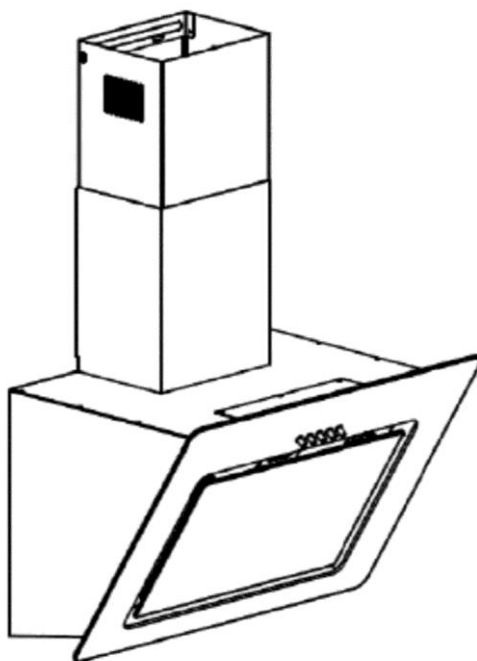


CVMAD60/1N/1, CVMAD60/1B/1

Cooker Hood

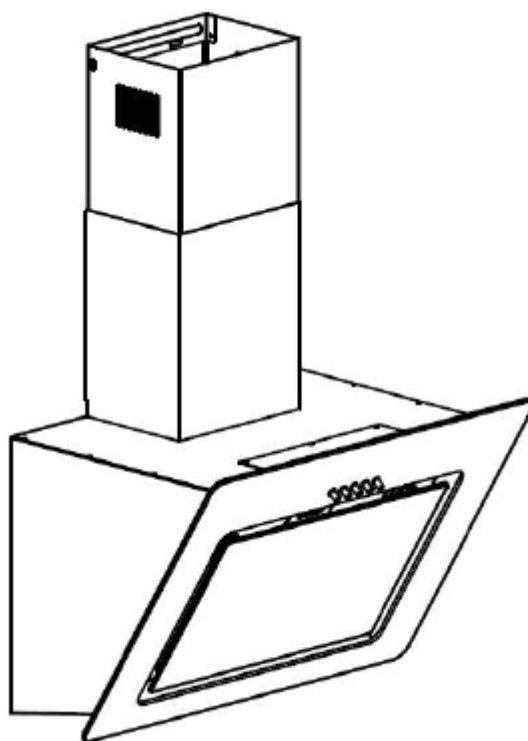
Instruction Manual



ENGLISH (EN).....	page 001
CZECH (CS).....	page 013
SPANISH (ES).....	page 025
FRENCH (FR).....	page 037
GREEK (GR)	page 049
CROATIAN (HR).....	page 061
SLOVENIAN (SL)	page 073
SLOVAK (SK)	page 085
HUNGARIAN (HU).....	page 097
ROMANIAN (RO).....	page 109

Cooker Hood

Instruction Manual



Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- When the cooker hood is located above a gas appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood that distance must be:
Gas cookers: 75 cm
Electric cookers: 65 cm
Coal or oil cookers: 75 cm
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

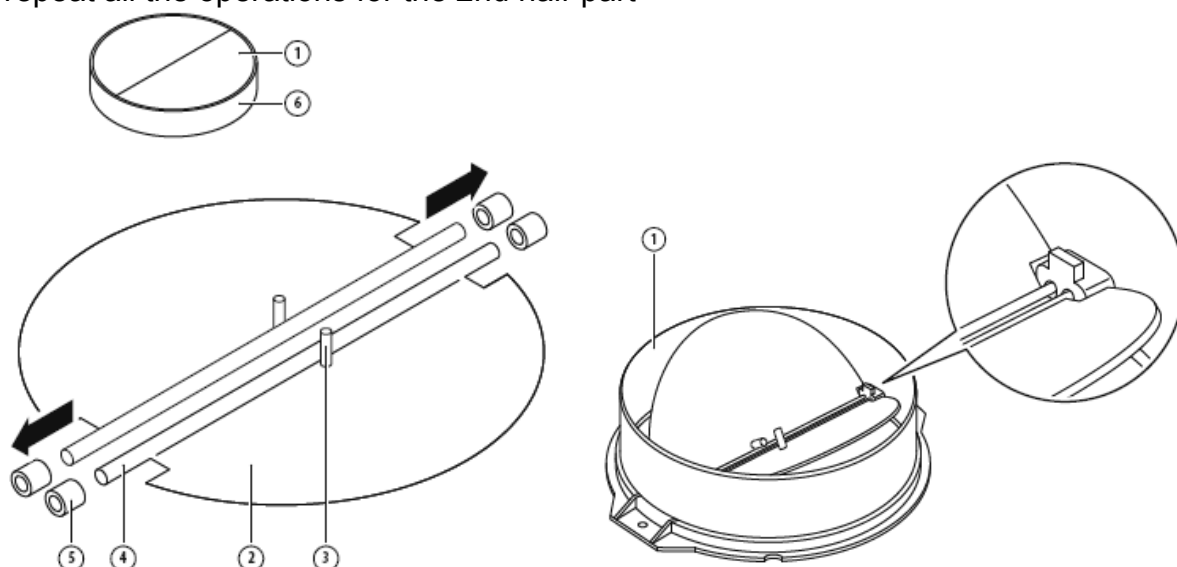
INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

MOUNTING OF THE V-FLAP

If the cooker hood does not have an assembled V-flap 1, you should mount the half-parts to its body. The images only show an example of how to mount the V-flap, the outlet may be various according to different models and configuration.

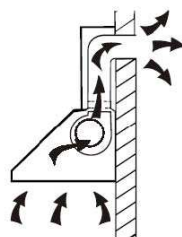
To mount the V-flap 1 you should:

- Mount two half-parts 2 into the body 6
- a pin 3 should be top oriented;
- the axis 4 should be inserted in the holes 5 on body;
- repeat all the operations for the 2nd half-part

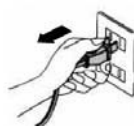


INSTALLATION

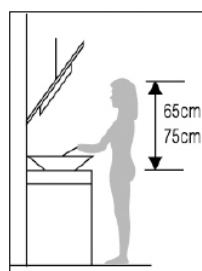
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 150mm)



1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.

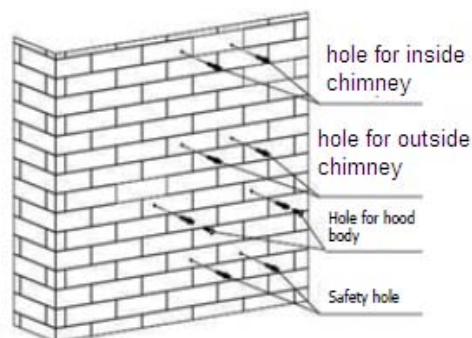


2. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking surface for best effect.



Pic 1

3. Using a drill bit with an 8 mm diameter, make 8 holes in the wall at the position that you reserve for installing the chimney and cooker hood body. See Pic 2.

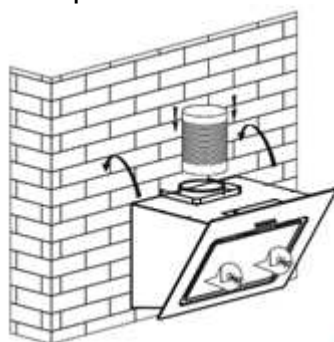


Pic 2

4. Insert wall plugs into the holes that you have drilled for the cooker hood body, fasten 2 × support screw ST4*40 mm halfway in, leaving them 2 mm out of the wall. See Pic 2.

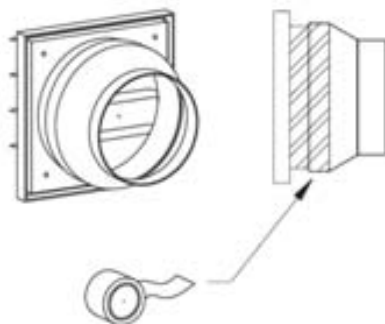
5. Hang the cooker hood onto the support screws. See pic 3.

6. Insert self-tap screw ST4*30 mm into the safety holes and fully fasten it to ensure the cooker hood is well fixed. See pic 3.



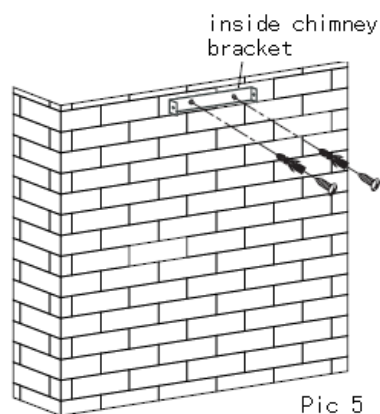
Pic 3

7. Equip the converter to the one-way-valve, and fix by tape (Pic below). Install the 120mm expansion pipe to the outlet converter and fixed by cable tie. Lift up expansion pipe till it out of the wall through the hole on the wall.

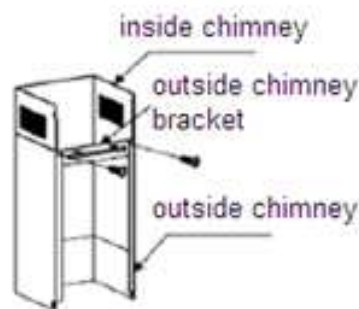


Pic 4

8. Install the inside chimney bracket: Use ST4*40 screws to install the inside chimney bracket onto the wall. See Pic 5.



Pic 5



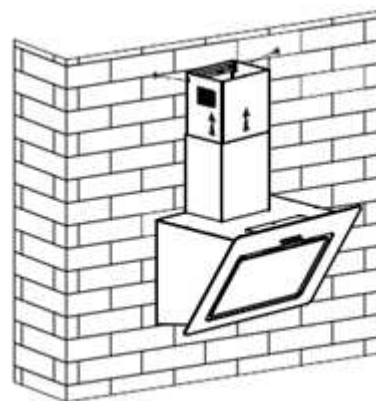
Pic 6

9. Equip the inside chimney and outside chimney: Install the outside chimney bracket on the outside chimney by 2pcs ST4*8mm screws, make sure that the inside chimney could be moved inside freely, see Pic 6.

10. Fix the chimneys onto the cooker hood: Use 2pcs of ST4*8mm screws to fix the outside chimney bracket onto the cooker hood bracket, then fix the outside chimney bracket on the wall by ST4*40mm screws. See Pic 7.



Pic 7



Pic 8

11. Adjust the height of the inside chimney to the position of the inside chimney bracket and fix on it by 2pcs ST4*8mm screws. See Pic 8.

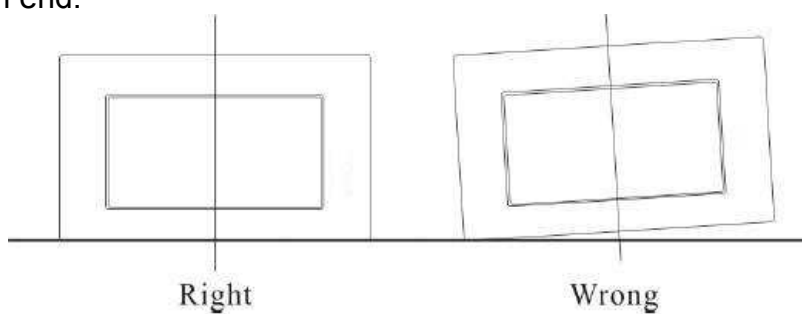
Note: The two safety vents are positioned on the back housing, with diameter of 6mm.

HINTS FOR EXHAUST DUCT INSTALLATION

The following rules must be strictly followed to obtain optimal air extraction:

- Keep exhaust duct short and straight
- Do not reduce the size or restrict exhaust duct
- When using flexible duct always install the duct pulled taut to minimize pressure loss
- Failure to observe these basic instructions will reduce the performance and increase noise levels of the cooker hood.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect the ducting system of the hood to any existing ventilation system which is being used for any other appliance, such as warmer tube, gas tube, hot wind tube.
- The angle of the bend of the ventilation pipe should not be less than 120°; you must direct the pipe horizontally, or, alternatively, the pipe should go up from the initial point and should be led to an outer wall.

- After the installation ,make sure that the cooker hood is level to avoid grease collection at on end.



Ensure the exhaust ducting selected for installation complies with relevant standards and is fire retardant.

WARNING: 	➤ For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual. ➤ Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
---	---

Start Using Your Cooker Hood

Push button

- Press the button “Stop”, the motor is stopped then.
- Press the button “Low”, the motor is running at low speed.
- Press the button “Mid”, the motor is running at medium speed.
- Press the button “High”, the motor is running at high speed.
- Press the button “Light”, both lights start shining .Press the button again; the lights are switched off then.



TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.



- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may

be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

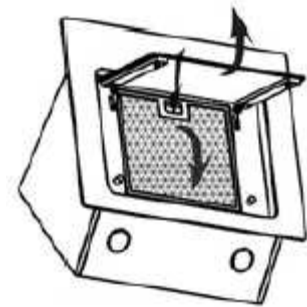
Important

Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)

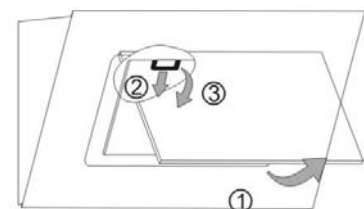
Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.



INSTALLING GREASE MESH FILTERS

• To install filters for the following four steps (See pic beside):

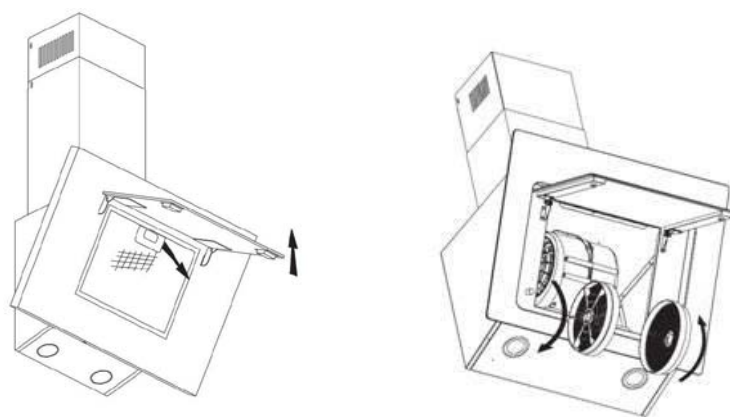
- Angle the filter into slots at the back of the hood.
- Push the button on handle of the filter.
- Release the handle once the filter fits into a resting position.
- Repeat to install all filters.



CARBON FILTER

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.

1. Before installing or replacing the carbon filters, please remove power to the unit.
2. Press the filter lock and remove the mesh filter.
3. Turn the carbon filter on both side of the motor anti-clockwise. Replace the carbon filters with the new carbon filters.
4. Place the mesh filter.
5. Connect the power supply to the wall socket.



NOTE:

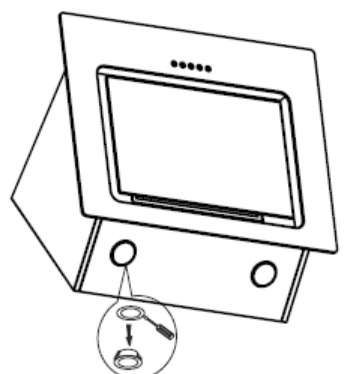
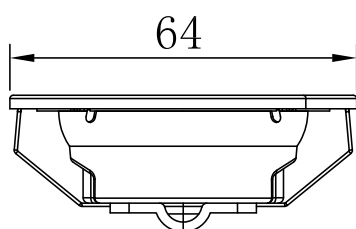
- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

BULB REPLACEMENT

Important : 	✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. ✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it is completely cool down before any direct contact to hands. ✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the globe as this can reduce the life of the globe.
---	---

LED LIGHTS:

- Switch the unit off and pull out the plug first.
- Wait until the light bulb is cooled down before replacement.
- Remove the front part with the aid of screwdriver.
- Pull out the LED light carefully and replace with the same type and rated LED light (2*2W LSD-B2 LED light)
- Replace the front part back to the unit with screwdriver.
- **ILCOS D code for this lamp is: DBR-2/65-H-64**
 - LED modules, self- ballasted – round lamp
 - Max wattage: 2 W
 - Voltage range: AC 110-240V
 - Dimensions:



ENVIRONMENTAL PROTECTION:

	This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules: - the WEEE should not be treated as domestic waste; - the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company. In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.
---	--

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

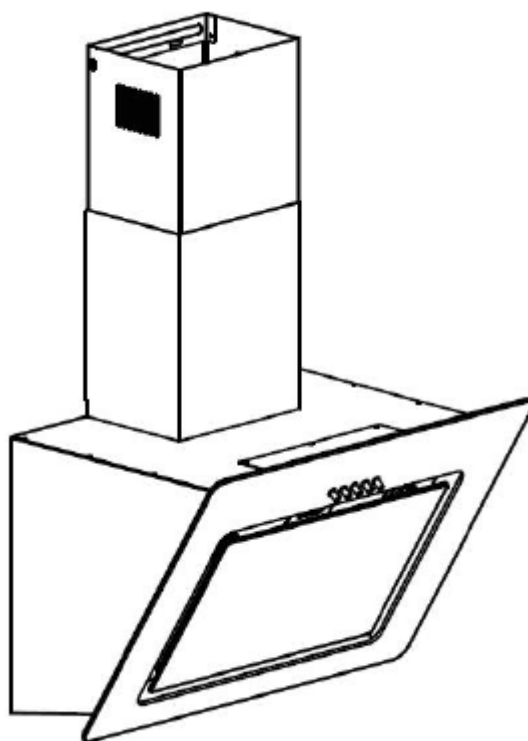
- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

Digestoř

Návod k obsluze



Obsah

1.....	Bezpečnostní pokyny
2.....	Instalace
3.....	Používání digestoře
4.....	Řešení problémů
5.....	Údržba a čištění
6.....	Ochrana životního prostředí

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod vysvětluje správnou instalaci a používání digestoře; před použitím si ho pozorně přečtěte, i když výrobek dobře znáte. Návod by se měl uschovat na bezpečném místě pro budoucí použití.

Co nikdy nedopustit:

- Nepokoušejte se používat digestoř bez tukových filtrů nebo v případě, že jsou filtry nadměrně zanesené tukem!
- Neinstalujte digestoř nad sporák s vysoko umístěným grilem.
- Během používání nenechávejte pánve bez dozoru, protože přehřátý tuk nebo olej by mohl vzplanout.
- Nikdy nenechte pod digestoří otevřený plamen.



- Pokud je digestoř poškozená, nepoužívejte ji.
- Pod digestoří nevlambujte.
- POZOR: Přístupné součásti mohou být při používání kuchyňských spotřebičů horké.
- Dodržujte minimální vzdálenost mezi plochou plotny, na kterou se pokládají nádoby na vaření, a nejnižší součástí digestoře. (Když je digestoř umístěna nad plynovým sporákem, tato vzdálenost musí být alespoň 65 cm.)
- Vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu, který slouží k odvodu kouře ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.



Co je vždy nutné:

- Důležité! Při instalaci a údržbě, například výměně žárovky, vždy vypněte přívod síťového napájení.
- Digestoř se musí být instalovat podle pokynů k instalaci a je nutné dodržet všechny rozměry.
- Veškerou instalaci musí provádět kompetentní osoba nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Pečlivě zlikvidujte obalový materiál. Mohl by ohrozit děti.
- Věnujte pozornost ostrým hranám uvnitř digestoře, zejména při instalaci a čištění.
- Jestliže je digestoř umístěna nad plynovým sporákem, minimální vzdálenost mezi plochou plotny, na kterou se pokládají nádoby na vaření, a nejnižší součástí digestoře, musí být:

Plynové sporáky:	75 cm
Elektrické sporáky:	65 cm
Sporáky na uhlí nebo topný olej:	75 cm
- Zajistěte, aby potrubní vedení nemělo ohyby ostřejší než 90 stupňů, protože tím by se snížila účinnost digestoře.
- Varování: Pokud nebudou šrouby nebo upevňovací prvky namontovány podle těchto pokynů, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Co je vždy nutné:

- Při vaření na plynovém sporáku vždy zakrývejte hrnce a pánve pokličkami.
- V režimu odsávání odsává digestoř vzduch z místnosti. Zajistěte dodržování náležitých opatření pro dostatečné větrání. Digestoř odsává z místnosti zápachy, ale ne páru.
- Digestoř je určena pouze k použití v domácnosti.



- Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti si nesmějí hrát se spotřebičem. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.



- Varování: Než zpřístupníte svorky, musí být odpojeny všechny napájecí obvody.

Co je vždy nutné:

- Pozor: Spotřebič a jeho přístupné součásti se mohou při používání zahřívat. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných těles. Děti mladší osmi let by se neměly přibližovat, pokud nejsou pod stálým dozorem.
- Pokud je digestoř používána v místnosti, kde jsou další spotřebiče spalující plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání.
- Pokud není prováděno čištění podle pokynů, hrozí riziko požáru.
- Musí být dodržovány předpisy pro odvod vzduchu.
- Pravidelně čistěte spotřebič způsobem popsáním v kapitole ÚDRŽBA.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze upevňovací nebo montážní šrouby stejné velikosti, jaká je uvedena v tomto návodu.
- Podrobnosti o způsobu a četnosti čištění najdete v části Údržba a čištění v tomto návodu k obsluze.
- Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Jestliže je digestoř v provozu společně se spotřebiči napájenými jinak než elektrickou energií, podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: neskladujte předměty na varném povrchu.
- Nesmí se používat parní čistič.
- NIKDY se nepokoušejte hasit požár vodou, ale vypněte spotřebič a potom zakryjte plamen např. pokličkou nebo hasicí rouškou.

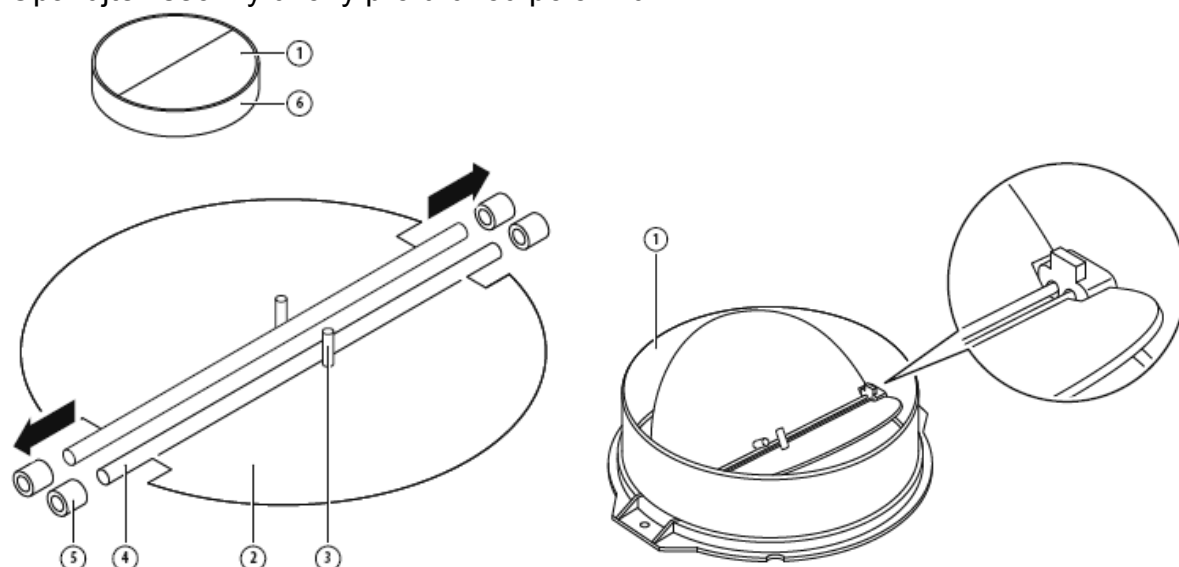
INSTALACE (ODVOD VZDUCHU VEN)

MONTÁŽ KLÍNOVÉ Klapky

Pokud digestoř nemá nainstalovanou klínovou klapku 1, měli byste namontovat obě poloviny do tělesa. Obrázky znázorňují pouze příklad způsobu montáže klínové klapky, výstup se může lišit v závislosti na modelu a konfiguraci.

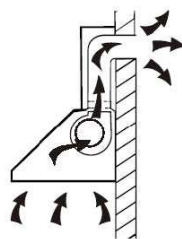
Při montáži klínové klapky byste měli postupovat takto:

- Namontujte obě poloviny 2 do tělesa 6.
- Čep 3 by měl směřovat nahoru.
- Osa 4 by měla být vložena do otvorů 5 v tělese.
- Opakujte všechny úkony pro druhou polovinu.



INSTALACE

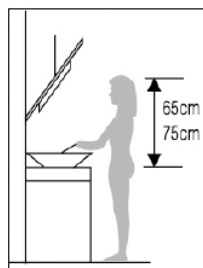
Pokud máte výstup vzduchu ven, lze digestoř připojit k odvodnímu potrubí (smaltovanému, hliníkovému, ohebnému potrubí nebo potrubí z nehořlavého materiálu s vnitřním průměrem 150 mm), jak je znázorněno na obrázku níže.



1. Před instalací jednotku vypněte a odpojte od zásuvky.

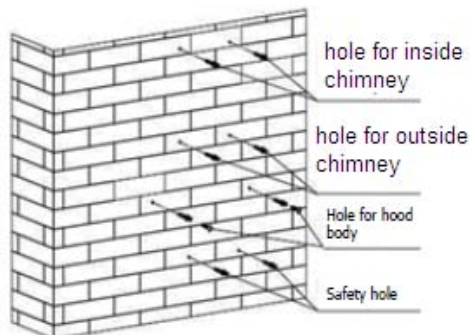


2. Digestoř by měla být umístěna ve vzdálenosti 65~75 cm nad varnou plochou, aby se dosáhlo nejlepšího účinku.



Pic 1

3. Vrtákem o průměru 8 mm vyvrtajte do stěny osm otvorů v místě, které jste určili pro instalaci komínu a tělesa digestoře. Viz obr. 2.

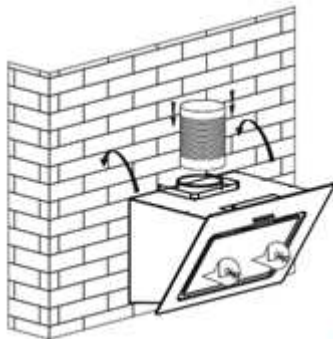


Pic 2

4. Do otvorů, které jste vyvrtali pro těleso digestoře, zasuňte hmoždinky a napůl zašroubujte dva nosné šrouby ST4*40 mm, aby vyčnívaly ze stěny v délce 2 mm. Viz obr. 2.

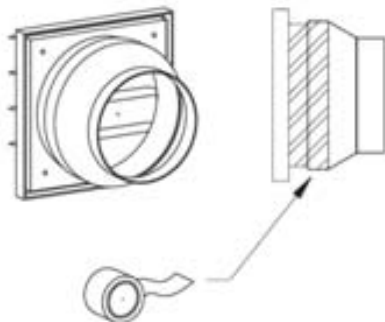
5. Zavěste digestoř na nosné šrouby. Viz obr. 3.

6. Vložte do bezpečnostních otvorů samořezné šrouby ST4*30 mm a úplně je utáhněte, aby digestoř pevně držela na místě. Viz obr. 3.



Pic 3

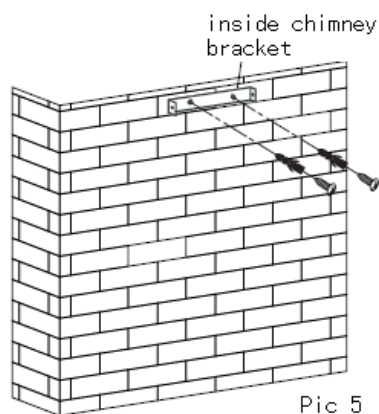
7. Vložte adaptér do jednocestného ventilu a upevněte ho páskou (viz obr. níže). Na výstup adaptéru nainstalujte 120mm trubkový nástavec a upevněte ho kabelovou sponou. Zvedejte trubkový nástavec, dokud nebude vyrovnán s otvorem ve stěně.



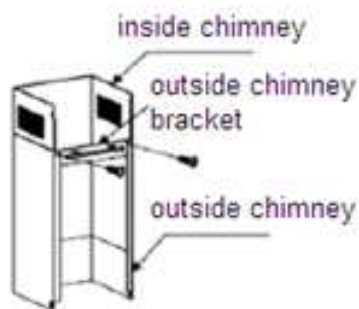
Pic 4



8. Nainstalujte vnitřní komínový nástavec: K instalaci vnitřního komínového nástavce na stěnu použijte šrouby ST4*40. Viz obr. 5.



Pic 5



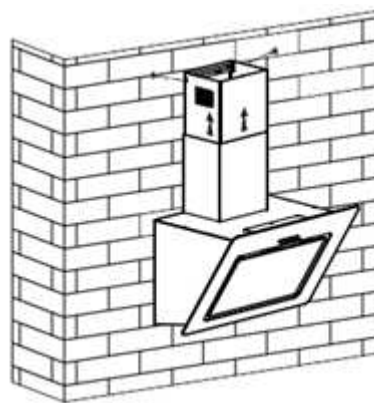
Pic 6

9. Namontujte vnitřní a vnější komínový nástavec: Pomocí dvou šroubů ST4*8 mm nainstalujte vnější komínový nástavec na vnější stranu komínu a ujistěte se, že vnitřní komínový nástavec se uvnitř může volně pohybovat, viz obr. 6.

10. Připevněte komínové nástavce k digestoři: Pomocí dvou šroubů ST4*8 mm připevněte vnější komínový nástavec k držáku digestoře a potom pomocí šroubů ST4*40 mm připevněte vnější komínový nástavec ke stěně. Viz obr. 7.



Pic 7



Pic 8

11. Seřídte výšku vnitřního komínu podle polohy vnitřního komínového nástavce a připevněte ho dvěma šrouby ST4*8 mm. Viz obr. 8.

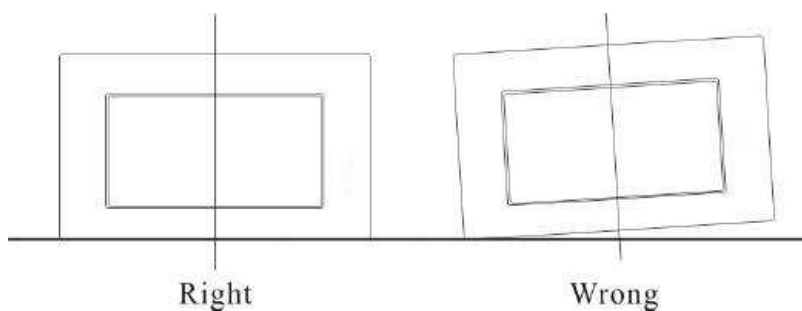
Poznámka: Na zadní straně skříně se nacházejí dva bezpečnostní průduchy o průměru 6 mm.

RADY PRO INSTALACI ODVODNÍHO POTRUBÍ

K zajištění optimálního odvodu vzduchu je nutné přísně dodržet následující pravidla:

- Odvodní potrubí musí být krátké a rovné.
- Nezmenšujte velikost odvodního potrubí, ani jej nezužujte.
- Při použití pružného potrubí vždy instalujte potrubí v roztaženém stavu, aby se minimalizoval pokles tlaku.
- Nedodržení těchto základních pokynů povede ke snížení výkonu a zvýšení hluchosti digestoře.
- Veškerou instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba.
- Nepřipojujte potrubní systém digestoře k žádnému stávajícímu ventilačnímu systému, který se používá pro jiné spotřebiče, například pro ohřívač, plynový sporák nebo horkovzdušný systém.
- Úhel ohybu větracího potrubí by neměl být menší než 120°; musíte vést potrubí vodorovně, nebo alternativně od výchozího bodu vzhůru k výstupu ve vnější stěně.

- Po instalaci se ujistěte, že digestoř je vodorovná, aby se na jejím konci nehromadila mastnota.



Ujistěte se, že odvodní potrubí, které jste zvolili pro instalaci, vyhovuje příslušným normám a je ohnivzdorné.

VAROVÁNÍ: 	➤ Z bezpečnostních důvodů používejte pouze upevňovací nebo montážní šrouby stejné velikosti, jaká je uvedena v tomto návodu. ➤ Pokud nebudou šrouby nebo upevňovací prvky namontovány podle těchto pokynů, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
---	---

Používání digestoře

Tlačítko

- Po stisknutí tlačítka „Stop“ se zastaví motor.
- Po stisknutí tlačítka „Low“ (Nízké) poběží motor s nízkými otáčkami.
- Po stisknutí tlačítka „Mid“ (Střední) poběží motor se středními otáčkami.
- Po stisknutí tlačítka „High“ (Vysoké) poběží motor s vysokými otáčkami.
- Po stisknutí tlačítka „Light“ (Světlo) se rozsvítí obě světla. Dalším stisknutím tohoto tlačítka světla opět vypnete.



Stop Low Mid High Lamp

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Závada	Možná příčina	Řešení
Světlo svítí, ale motor nefunguje	Přepínač ventilátoru je vypnutý	Zvolte jinou polohu přepínače ventilátoru.
	Přepínač ventilátoru je porouchaný	Kontaktujte servisní středisko.
	Porucha motoru	Kontaktujte servisní středisko.
Nesvítí světlo, motor nefunguje	Spálené domovní pojistky	Resetujte/vyměňte pojistky.
	Uvolněný nebo odpojený napájecí kabel	Znovu zapojte kabel do síťové zásuvky. Zapněte zásuvku.
Únik oleje	Jednocestný ventil a výstup nejsou řádně utěsněné	Vymontujte jednosměrný ventil a utěsněte.
	Únik z přípojky komína a krytu	Odpojte komín a utěsněte.
Světla nesvítí	Vadné/porouchané žárovky	Vyměňte žárovky podle těchto pokynů.
Nedostatečné sání	Vzdálenost mezi digestoří a sporákem je příliš velká	Umístěte digestoř do správné vzdálenosti.
Digestoř se naklání	Upevňovací šroub není dostatečně utažený	Utáhněte závěsný šroub, aby byla digestoř ve vodorovné poloze.

POZNÁMKA:



Veškeré opravy tohoto spotřebiče musí vyhovovat místním, státním a federálním zákonům. Pokud máte pochybnosti, před zahájením opravy kontaktujte servisní centrum. Před otevřením jednotky ji vždy odpojte od napájení.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pozor:

- Před prováděním údržby nebo čištění se musí digestoř odpojit od síťového napájení. Ujistěte se, že je digestoř vypnutá a zástrčka napájecího kabelu je vytažená ze zásuvky.



- Vnější povrchy jsou náchylné k poškrábání a oděru, proto postupujte podle pokynů pro čištění, abyste zajistili, že dosáhnete co nejlepšího výsledku bez poškození.

OBEČNÉ INFORMACE

Čištění a údržba se musí provádět, když je spotřebič vychladlý, což platí zejména pro čištění. Zamezte tomu, aby na povrchu zůstaly zásadité nebo kyselé látky (citronová šťáva, ocet atd.).

NEREZOVÁ OCEL

Nerezovou ocel je nutné pravidelně čistit (např. každý týden), aby byla zajištěna její dlouhá životnost. Vysušte ji čistým suchým hadrem. Lze použít speciální prostředek na

čištění nerezové oceli.

POZNÁMKA:

Otírejte povrch po směru struktury nerezové oceli, aby se neobjevily nevzhledné příčné šmouhy.

POVRCH OVLÁDACÍHO PANELU

Vykládaný ovládací panel lze čistit teplou mýdlovou vodou. Před čištěním se ujistěte, že hadr je čistý a důkladně vyždímaný. Po čištění odstraňte zbytky vlhkosti suchým měkkým hadrem.

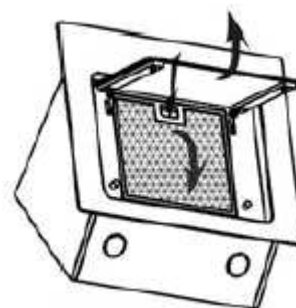
Důležité

Používejte neutrální čisticí prostředky a nepoužívejte agresivní chemikálie, silné čisticí prostředky pro domácnost, ani produkty obsahující brusné materiály, protože by mohly ovlivnit vzhled spotřebiče a případně odstranit potisk na ovládacím panelu; použití takových prostředků povede ke zneplatnění záruky poskytované výrobcem.

MŘÍŽKOVÉ TUKOVÉ FILTRY

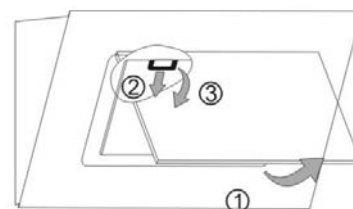
Mřížkové filtry lze čistit ručně. Ponořte je na 3 minuty do vody s čisticím prostředkem rozpouštějícím tuky a potom je jemně vykartáčujte měkkým kartáčem. Netlačte příliš, aby se filtry nepoškodily. (Nechte je uschnout na vzduchu mimo přímé sluneční světlo.)

Filtry by se měly mýt odděleně od nádobí a příborů. Doporučuje se nepoužívat oplachovací prostředky.



INSTALACE MŘÍŽKOVÝCH TUKOVÝCH FILTRŮ

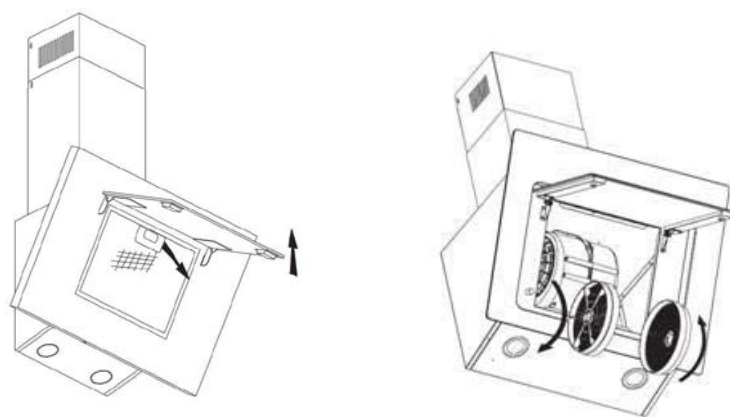
- Instalace filtrů se provádí ve čtyřech krocích (viz vedlejší obrázek).
 - Vložte filtr šikmo do drážek v zadní části digestoře.
 - Stiskněte tlačítko na držadle filtru.
 - Když filtr zapadne na své místo, uvolněte držadlo.
 - Opakujte postup pro všechny filtry.



UHLÍKOVÝ FILTR

Filtr s aktivním uhlím lze používat k zachytávání zápachu. Normálně by se měl filtr s aktivním uhlím měnit po třech nebo šesti měsících v závislosti na způsobu vaření. Níže je popsán postup instalace filtru s aktivním uhlím.

1. Před instalací nebo výměnou uhlíkových filtrů odpojte spotřebič od napájení.
2. Stiskněte pojistku filtru a vyjměte mřížkový filtr.
3. Otočte uhlíkový filtr na obou stranách motoru doleva. Vyměňte uhlíkové filtry za nové.
4. Vložte mřížkový filtr.
5. Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky.



POZNÁMKA:

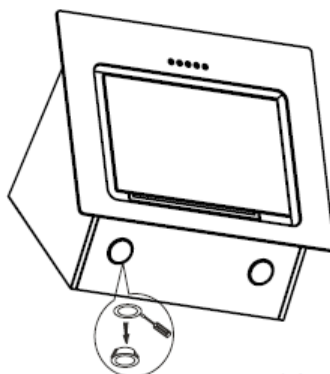
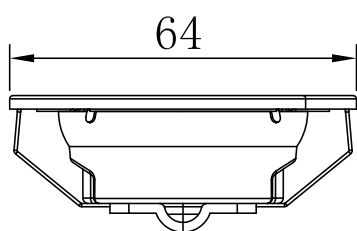
- Ujistěte se, že je filtr správně zajištěn. Jinak by se uvolnil, což by bylo nebezpečné.
- Po nasazení filtru s aktivním uhlím se sníží odsávací výkon.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Důležité: 	✧ Výměnu žárovky musí provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba. ✧ Před jakýmkoli zásahem do spotřebiče vždy vypněte elektrické napájení. Než se žárovky dotknete rukama, ujistěte se, že úplně vychladla. ✧ Při manipulaci držte žárovku hadrem nebo v rukavicích, aby se nedostala do kontaktu s potem, protože tím by se zkrátila její životnost.
--	--

SVĚTLA LED:

- Nejprve vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Před výměnou počkejte, než žárovka vychladne.
- Pomocí šroubováku odstraňte přední část.
- Opatrně vytáhněte světlo LED a nahradte ho světlem stejného typu se stejnými jmenovitými hodnotami (2*2 W, LSD-B2 LED).
- Pomocí šroubováku vraťte přední část zpět na spotřebič.
- **Tato žárovka má kód ILCOS D: DBR-2/65-H-64**
 - Moduly LED, s vlastní tlumivkou, okrouhlý tvar
 - Max. příkon: 2 W
 - Napětí: 110–240 V AC
 - Rozměry:



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních z roku 2013, která se týká elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). OEEZ obsahuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) i základní prvky (které lze znovu použít). Je důležité, aby OEEZ prošel specifickými úpravami, a znečišťující látky tak byly správně odstraněny a zlikvidovány, a aby byly obnoveny všechny materiály. Jednotlivci mohou hrát důležitou roli při zajišťování toho, aby se OEEZ nestal zátěží pro životní prostředí. Je nezbytné dodržovat několik základních pravidel: - OEEZ se nesmí likvidovat jako domovní odpad; - OEEZ by měl být odvezen do vyhrazených sběrných oblastí spravovaných městskou radou nebo registrovanou společností. V případě objemného OEEZ mohou být v mnoha zemích k dispozici sběry z domácností. Při zakoupení nového spotřebiče lze vrátit starý spotřebič prodejci, který je povinen jej jednorázově bezplatně přijmout, pokud je spotřebič obdobného typu a má stejné funkce jako zakoupený spotřebič.
---	---

POZNÁMKA:

Níže je uvedeno, jak je možné omezit celkový dopad na životní prostředí (např. úsporou energie při vaření).

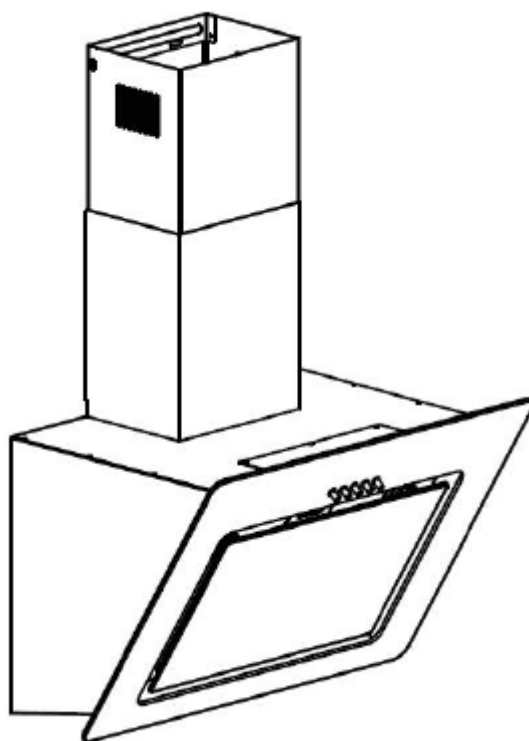
- (1) Namontujte digestoř do správného místa s dobrým větráním.
- (2) Pravidelně digestoř čistěte, aby nebylo blokováno proudění vzduchu.
- (3) Nezapomeňte po vaření vypnout světlo digestoře.
- (4) Nezapomeňte po vaření vypnout digestoř.

INFORMACE PRO ROZEBRÁNÍ

Nerozebírejte spotřebič jiným způsobem, než je uvedeno v návodu. Digestoř nesmí rozebírat uživatel. Na konci životnosti se spotřebič nesmí vyhazovat společně s komunálním odpadem. Doporučení k recyklaci získáte od místního úřadu nebo prodejce.

Campana extractora

Manual de instrucciones



Índice

1.....	Instrucciones de seguridad
2.....	Instalación
3.....	Empezar a usar la campana extractora
4.....	Solución de problemas
5.....	Mantenimiento y limpieza
6.....	Protección del medio ambiente

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este manual explica la instalación y el uso adecuados de su campana extractora. Léalo atentamente antes de usarla, incluso si está familiarizado con el producto. El manual debe guardarse en un lugar seguro para futuras consultas.

Lo que nunca debe hacer:

- ¡No use la campana extractora sin los filtros de grasa o si los filtros están excesivamente grasientos!
- No la instale encima de una cocina con una parrilla de alto nivel.
- No deje las sartenes desatendidas durante el uso porque las grasas o aceites sobrecalentados pueden prenderse en llamas.
- Nunca deje llamas abiertas debajo de la campana extractora.



- No intente usar la campana extractora si está dañada.
- No flambee debajo de la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se usan con aparatos de cocina.
- La distancia mínima entre la superficie de soporte para los utensilios de cocción en el fogón y la parte más baja de la campana extractora. (Cuando la campana se encuentra encima de una cocina de gas, esta distancia debe ser de al menos 65 cm).
- El aire no debe extraerse en conductos usados para expulsar humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.



Lo que siempre debe hacer:

- ¡Importante! Apague siempre el suministro de la red eléctrica durante la instalación y las actividades de mantenimiento, como cambiar una bombilla.
- La campana extractora debe instalarse de acuerdo con las instrucciones de instalación y todas las medidas seguidas.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona competente o un electricista cualificado.
- Deseche el material de embalaje cuidadosamente. Los niños son vulnerables a este.
- Preste atención a los bordes afilados dentro de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.
- Cuando la campana extractora se encuentra encima de una cocina de gas, la distancia mínima entre la superficie de soporte para los utensilios de cocción en el fogón y la parte más baja de la campana debe ser:

Cocinas de gas:	75 cm
Cocinas eléctricas:	65 cm
Cocinas de carbón o aceite:	75 cm
- Asegúrese de que los conductos no tengan dobleces superiores a 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.
- Advertencia: Si los tornillos o el dispositivo de fijación no se instalan de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.

Lo que siempre debe hacer:

- Coloque siempre tapas en ollas y sartenes cuando cocine en una cocina de gas.
- Cuando se encuentre en el modo de extracción, la campana extractora estará extrayendo el aire de la habitación. Asegúrese de que se estén observando las medidas de ventilación adecuadas. La campana extractora elimina los olores de la habitación, pero no el vapor.
- La campana extractora es solo para uso doméstico.



- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser sustituido por el fabricante, por un técnico cualificado o por cualquier persona autorizada para evitar cualquier peligro.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando previamente hayan recibido la supervisión y las instrucciones necesarias para utilizar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con este electrodoméstico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.



- **Advertencia:** Antes de obtener acceso a los terminales, todos los circuitos de suministro deben estar desconectados.

Lo que siempre debe hacer:

- **Precaución:** El electrodoméstico y sus accesorios se pueden calentar durante el uso. Trate de evitar tocar los elementos de calentamiento. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.
- La habitación debe estar adecuadamente ventilada cuando la campana extractora se usa al mismo tiempo que electrodomésticos que quemen gas u otros combustibles.
- Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se lleva a cabo de acuerdo con las instrucciones.
- Deben cumplirse las normativas relativas a la extracción de aire.
- Limpie su electrodoméstico periódicamente siguiendo el método indicado en el capítulo **MANTENIMIENTO**.
- Por razones de seguridad, use solo tornillos de fijación o montaje del tamaño recomendado en este manual de instrucciones.
- En cuanto a los detalles sobre el método y la frecuencia de limpieza, consulte la sección de mantenimiento y limpieza en el manual de instrucciones.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Cuando la campana extractora y los electrodomésticos que funcionan con energía que no sea electricidad están funcionando simultáneamente, la presión negativa en la habitación no debe superar los 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **ADVERTENCIA:** Peligro de incendio: no almacene artículos sobre las superficies de cocción.
- No utilice un limpiador a vapor.
- **NUNCA** intente apagar un incendio con agua; debe apagar el aparato y cubrir posteriormente la llama, p. ej., con una tapa o una manta contra incendios.

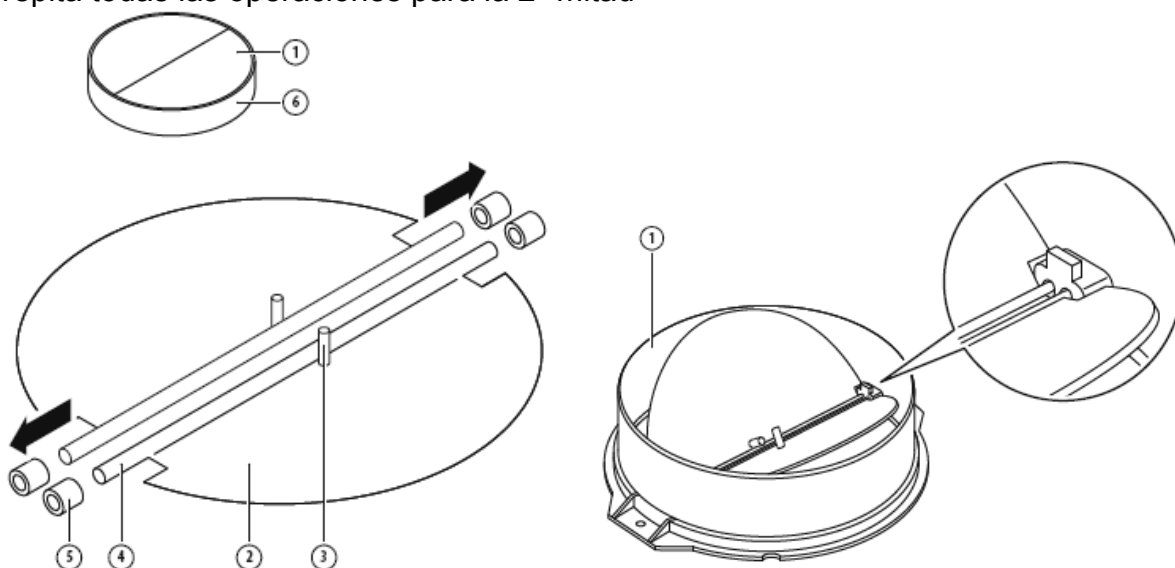
INSTALACIÓN (VENTILACIÓN EXTERIOR)

MONTAJE DE LA TAPA EN V

Si la campana extractora no dispone de una tapa en V 1 montada, debe montar las mitades en su cuerpo. Las imágenes sólo muestran un ejemplo de cómo montar la tapa en V, la salida puede ser diferente según los diferentes modelos y configuraciones.

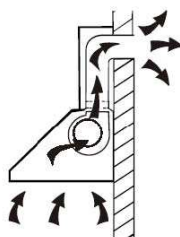
Para montar la tapa en V, debe:

- Montar las dos mitades 2 en el cuerpo 6
- un pasador 3 debería estar orientado hacia arriba;
- el eje 4 debería introducirse en los orificios 5 en el cuerpo;
- repita todas las operaciones para la 2ª mitad



INSTALACIÓN

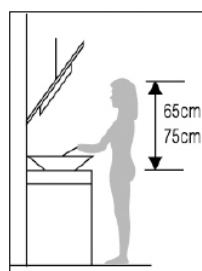
Si tiene una salida hacia el exterior, su campana extractora puede conectarse por medio de un conducto de extracción (esmalte, aluminio, tubo flexible o material inflamable con un diámetro interior de 150 mm).



1. Antes de la instalación, apague la unidad y desenchúfela de la toma de corriente.

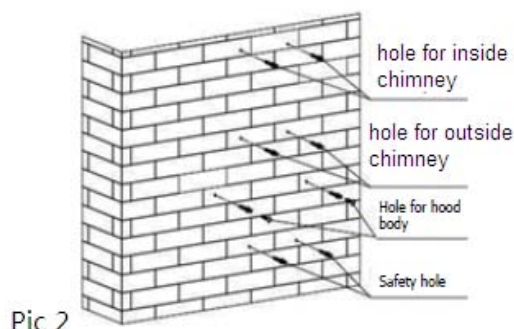


2. La campana extractora debe colocarse a una distancia de 65~75cm por encima de la superficie de cocción para obtener el mejor efecto.



Pic 1

3. Con una broca de 8 mm de diámetro, haga 8 agujeros en la pared en la posición que reserve para instalar el tubo de salida y el cuerpo de la campana extractora. Ver la imagen 2.

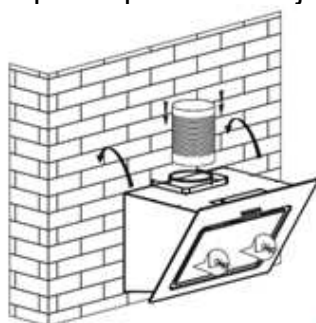


Pic 2

4. Inserte los tacos de pared en los orificios que se han perforado para el cuerpo de la campana extractora, fije 2 tornillos de soporte ST4*40 mm hasta la mitad y deje 2 mm fuera de la pared. Ver la imagen 2.

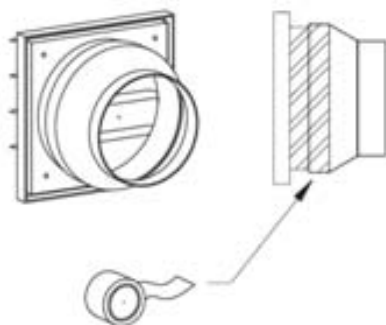
5. Cuelgue la campana extractora en los tornillos de fijación. Ver la imagen 3

6. Introduzca el tornillo autorroscante ST4*30 mm en los orificios de seguridad y fíjelo completamente para que la campana quede bien fijada. Ver la imagen 3.



Pic 3

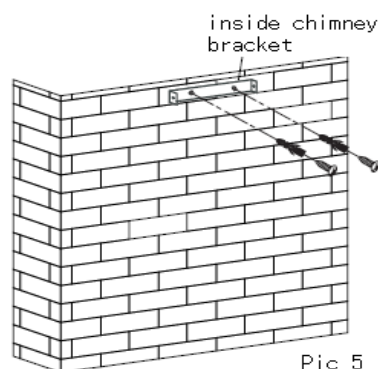
7. Monte el convertidor en la válvula unidireccional y fíjelo con cinta adhesiva (imagen de abajo). Instale el tubo de expansión de 120 mm en el convertidor de salida y fíjelo con una abrazadera. Levante el tubo de expansión hasta que salga de la pared a través del agujero en la pared.



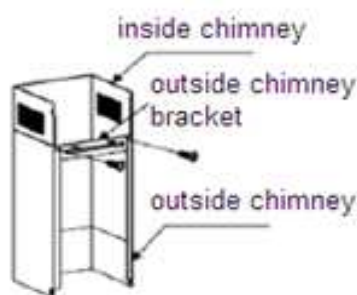
Pic 4



8. Instale el soporte interior del tubo de salida: use los tornillos ST4*40 para instalar el soporte interior del tubo de salida en la pared. Ver la imagen 5.



Pic 5



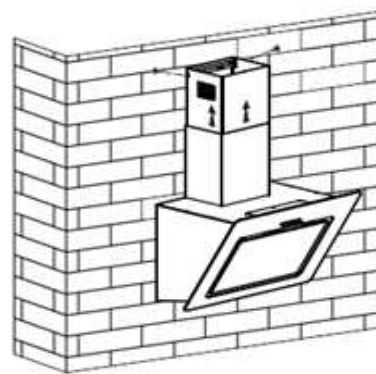
Pic 6

9. Prepare el tubo de salida interno y el externo: Instale el soporte del tubo de salida externo en el tubo de salida externo con 2 tornillos ST4*8mm, asegúrese de que el tubo de salida interno se pueda mover libremente en el interior, véase la imagen 6.

10. Fije los tubos de salida a la campana extractora: Utilice 2 tornillos ST4*8mm para fijar la abrazadera del tubo de salida exterior a la campana extractora, luego fije la abrazadera del tubo de salida exterior a la pared con tornillos ST4*40mm. Véase la imagen 7.



Pic 7



Pic 8

11. Ajuste la altura del tubo de salida interior a la posición del soporte interior del tubo de salida y fíjelo con 2 tornillos ST4*8mm. Ver la imagen 8.

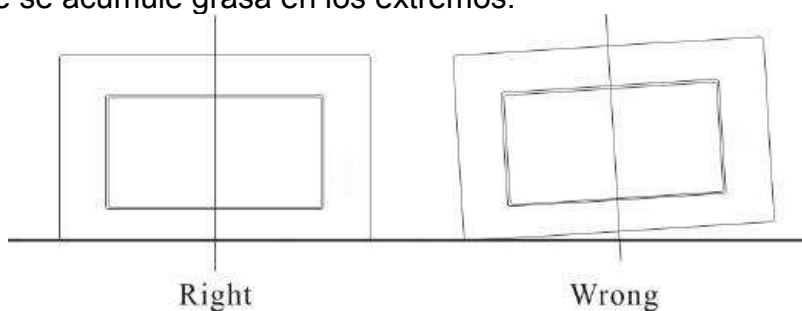
Nota: Las dos rejillas de ventilación de seguridad están situadas en la carcasa trasera, con un diámetro de 6 mm.

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN DEL CONDUCTO DE ESCAPE

Las siguientes reglas deben ser estrictamente seguidas para obtener una óptima extracción de aire:

- Mantenga el conducto de escape corto y recto
- No reduzca el tamaño ni restrinja el conducto de escape
- Cuando utilice un conducto flexible, instale siempre el conducto tenso para minimizar la pérdida de presión
- La inobservancia de estas instrucciones básicas reducirá el rendimiento y aumentará los niveles de ruido de la campana extractora.
- Cualquier trabajo de instalación debe ser realizado por un electricista cualificado o una persona competente.
- No conecte el sistema de conductos de la campana a ningún sistema de ventilación existente que se esté utilizando para cualquier otro aparato, como por ejemplo un tubo calentador, un tubo de gas o un tubo de viento caliente.
- El ángulo de curvatura de la tubería de ventilación no debe ser inferior a 120°; se debe dirigir la tubería horizontalmente o, alternativamente, la tubería debe subir desde el punto inicial y debe ser conducida a una pared exterior.

- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté nivelada para evitar que se acumule grasa en los extremos.



Asegúrese de que el conducto de escape seleccionado para la instalación cumple con las normas pertinentes y es retardante del fuego

PRECAUCIÓN: 	➤ Por razones de seguridad, use solo tornillos de fijación o montaje del tamaño recomendado en este manual de instrucciones. ➤ Si los tornillos o el dispositivo de fijación no se instalan de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
--	--

Empezar a usar la campana extractora

Botón

- Pulsar el botón "Stop", el motor se detiene.
- Pulsar el botón "Low", el motor funciona a baja velocidad.
- Pulsar el botón "Mid", el motor funciona a velocidad media.
- Pulsar el botón "High", el motor funciona a alta velocidad.
- Pulsar el botón "Light", ambas luces empiezan a brillar. Pulsar de nuevo el botón; las luces se apagan a continuación.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Causa posible	Solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona	Interruptor del ventilador apagado	Seleccione una posición para el interruptor del ventilador.
	Fallo del interruptor del ventilador	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica.
	Fallo del motor	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica.
La luz no funciona, el motor no funciona	Han saltado los fusibles de la casa	Restablezca/Reemplace los fusibles.
	Cable de alimentación suelto o desconectado	Vuelva a ajustar el cable a la toma de corriente. Encienda la toma de corriente.
Fuga de aceite	La válvula de una vía y la salida no están herméticamente selladas	Desmonte la válvula de una vía y selle con un sellador.
	Fuga en la conexión del tubo de salida y la cubierta	Desmonte el tubo de salida y séllelo.
Las luces no funcionan	Globos rotos/defectuosos	Sustituya los globos siguiendo estas instrucciones.
Succión insuficiente	La distancia entre la campana extractora y el gas está demasiado lejos	Vuelva a colocar la campana extractora a la distancia correcta.
La campana extractora se inclina	El tornillo de fijación no está lo suficientemente ajustado	Apriete el tornillo de suspensión y coloque la campana en posición horizontal.

NOTA:



Cualquier reparación eléctrica de este electrodoméstico debe cumplir con las leyes locales, estatales y federales. Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica si tiene alguna duda antes de realizar cualquiera de los pasos anteriores. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación cuando abra la unidad.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Precaución:

- Antes de llevar a cabo el mantenimiento o la limpieza, la campana extractora debe estar desconectada de la fuente de alimentación principal. Asegúrese de que la campana extractora esté desconectada de la toma de pared y que se haya retirado el enchufe.



- Las superficies externas son susceptibles a rasguños y abrasiones, por lo tanto, siga las instrucciones de limpieza para garantizar que se obtenga el mejor resultado posible sin daños.

GENERAL

La limpieza y el mantenimiento se deben llevar a cabo con el aparato frío, especialmente durante la limpieza. Evite dejar sustancias alcalinas o ácidas (jugo de limón, vinagre, etc.) en las superficies.

ACERO INOXIDABLE

El acero inoxidable debe limpiarse de forma regular (por ejemplo, semanalmente)

para garantizar una larga vida útil. Séquelo con un paño suave y limpio. Se puede usar un detergente específico para acero inoxidable.

NOTA:

Asegúrese de que la limpieza se realice siguiendo la trama del acero inoxidable para evitar que aparezcan los antiestéticos patrones de rayado cruzado.

SUPERFICIE DEL PANEL DE CONTROL

El panel de control incrustado se puede limpiar con agua tibia con jabón. Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de limpiarlo. Use un paño suave y seco para eliminar el exceso de humedad que queda después de la limpieza.

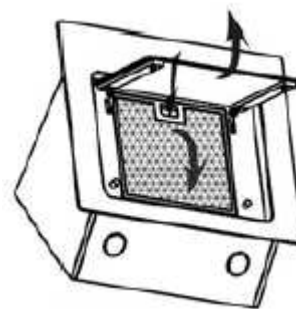
Importante

Use detergentes neutros y evite el uso de productos químicos de limpieza agresivos, detergentes domésticos fuertes o productos que contengan abrasivos, ya que esto afectará a la apariencia del electrodoméstico y posiblemente eliminará cualquier impresión estética en el panel de control y anulará la garantía del fabricante.

FILTROS DE MALLA PARA LA GRASA

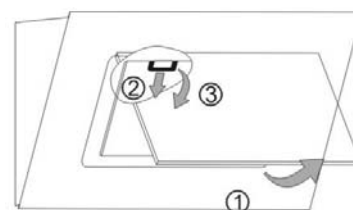
Los filtros de malla se pueden limpiar a mano. Empápelos durante aproximadamente 3 minutos en agua con un detergente antigrasa y luego cepíllelos suavemente con un cepillo suave. No aplique demasiada presión, evite dañarlos. (Deje que se sequen de forma natural pero alejados de la luz directa del sol)

Los filtros deben lavarse separados de la vajilla y los utensilios de cocina. Se aconseja no utilizar agente enjuagante.



INSTALACIÓN DE LOS FILTROS DE MALLA PARA LA GRASA

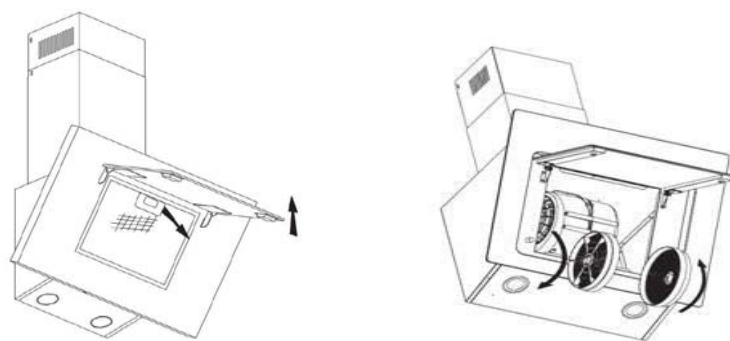
- Para instalar los filtros, siga los siguientes cuatro pasos (ver la imagen de al lado):
 - Posicione el filtro en las ranuras de la parte posterior de la campana.
 - Presione el botón del agarre del filtro.
 - Suelte el agarre una vez que el filtro se ajuste en una posición de descanso.
 - Repita este proceso para instalar todos los filtros.



FILTRO DE CARBONO

El filtro de carbono activado se puede usar para atrapar los olores. Normalmente, el filtro de carbono activado debe cambiarse a los tres o seis meses, según sus hábitos de cocina. El procedimiento de instalación del filtro de carbono activado es el siguiente.

1. Antes de instalar o reemplazar los filtros de carbón, desconecte la alimentación de la unidad.
2. Presione el bloqueo del filtro y retire el filtro de malla.
3. Gire el filtro de carbón de ambos lados del motor en sentido contrario a las agujas del reloj. Sustituya los filtros de carbón por unos nuevos.
4. Coloque el filtro de malla.
5. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.



NOTA:

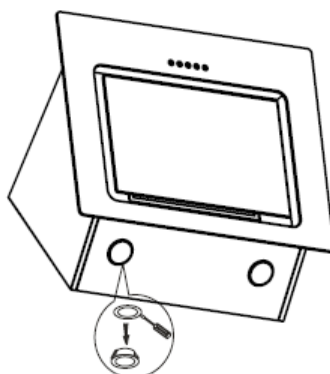
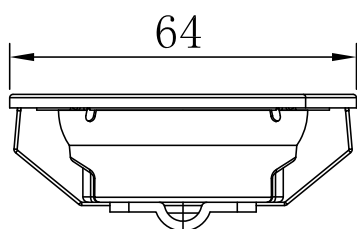
- Asegúrese de que el filtro esté bloqueado de forma segura. De lo contrario, se aflojaría y causaría daños.
- Cuando el filtro de carbono activado esté conectado, la potencia de succión disminuirá.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

Importante: 	✧ La bombilla debe cambiarla el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar. ✧ Apague siempre el suministro de electricidad antes de realizar cualquier operación en el aparato. Cuando manipule la bombilla, asegúrese de que esté completamente fría antes de cualquier contacto directo con las manos. ✧ Cuando manipule los globos, sosténgalos con un paño o guantes para asegurar que la transpiración no entre en contacto con el globo, ya que esto puede reducir la vida útil del globo.
---	--

ILUMINACIÓN DE LED:

- Apague la unidad y desconecte primero el enchufe.
- Espere hasta que la bombilla se enfríe antes de cambiarla.
- Quite la parte delantera con la ayuda de un destornillador.
- Saque la luz LED con cuidado y reemplácela por una del mismo tipo y clasificación de luz LED (luz LED 2*2W LSD-B2)
- Vuelva a colocar la parte delantera de nuevo en la unidad con un destornillador
- El código ILCOS D para esta lámpara es: DBR-2/65-H-64
 - Módulos LED, con balastro propio – lámpara redonda
 - Potencia máxima: 2 W
 - Rango de voltaje: 110-240 V CA
 - Dimensiones:



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE:

	Este electrodoméstico está certificado conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y regulaciones de 2013. Los dispositivos RAEE contienen sustancias contaminantes (que pueden tener consecuencias negativas para el medio ambiente) y componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que dichos dispositivos estén sujetos a tratamientos específicos para eliminar y desechar correctamente todos los contaminantes y recuperar todos los materiales. Cada individuo puede desempeñar un papel importante a la hora de garantizar que los dispositivos RAEE no se conviertan en un problema medioambiental; para ello, es fundamental seguir algunas reglas básicas: - los dispositivos RAEE no deben tratarse como residuos domésticos; - los dispositivos RAEE deben llevarse a los puntos de recogida específicos gestionados por el ayuntamiento o por una empresa registrada. En muchos países, puede haber disponible un servicio de recogida a domicilio de los RAEE de gran tamaño. Cuando se compra un nuevo aparato, el viejo puede entregarse al vendedor, que debe adquirirlo gratuitamente siempre que el aparato sea de tipo equivalente y tenga las mismas funciones que el que se ha adquirido.
---	--

NOTA:

A continuación se muestra cómo reducir el impacto ambiental total (por ejemplo, mediante el uso de energía) del proceso de cocción.

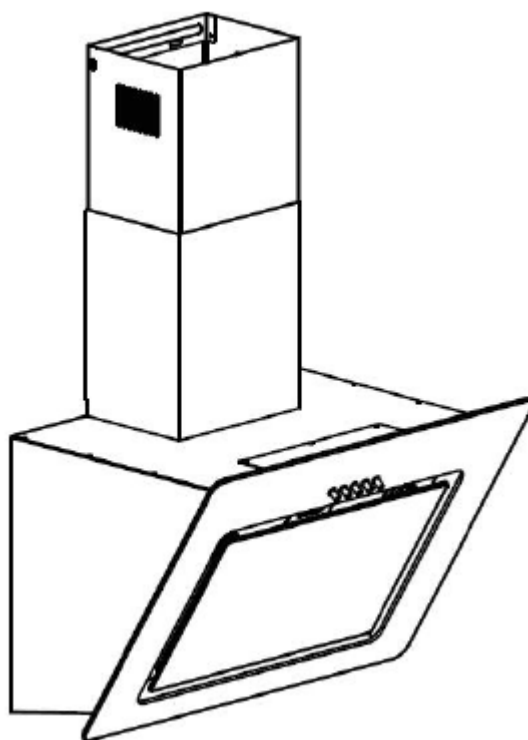
- (1) Instale la campana extractora en un lugar apropiado donde haya una ventilación eficiente.
- (2) Limpie la campana extractora regularmente para no bloquear las vías de salida del aire.
- (3) Recuerde apagar la luz de la campana extractora después de cocinar.
- (4) Recuerde apagar la campana extractora después de cocinar.

INFORMACIÓN PARA EL DESMONTAJE

No desmonte el aparato de manera diferente a la mostrada en el manual de instrucciones. El aparato no puede ser desmontado por el usuario. Al final de su vida útil, el electrodoméstico no se debe tirar con la basura doméstica. Consulte con su recolector de desechos o autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

Hotte aspirante

Manuel d' instruction



Sommaire

1.....	Consignes de sécurité
2.....	Installation
3.....	Commencez à utiliser votre hotte aspirante
4.....	Dépannage
5.....	Entretien et nettoyage
6.....	Protection de l' environnement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel explique comment installer et utiliser correctement votre hotte aspirante. Veuillez le lire attentivement avant toute utilisation même si vous connaissez bien le produit. Le manuel doit être conservé en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

À ne jamais faire :

- Ne tentez pas d'utiliser la hotte aspirante sans les filtres à graisse ou si les filtres sont excessivement encrassés !
- Ne l'installez jamais au-dessus d'une cuisinière avec un gril placé en hauteur.
- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance pendant leur utilisation car les huiles ou les graisses surchauffées pourraient prendre feu.
- Ne laissez jamais des flammes nues sous la hotte aspirante.



- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante.
- ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.
- La distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante. (Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière à gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm)
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour les fumées provenant d'appareils de combustion à gaz ou fonctionnant avec d'autres carburants.



À toujours faire :

- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique durant l'installation et l'entretien, comme par exemple quand vous changez une ampoule.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et toutes les mesures doivent être respectées.
- Tout le travail d'installation doit être effectué par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Veuillez faire attention quand vous jetez l'emballage. Les enfants pourraient se blesser avec.
- Faites attention aux bords coupants à l'intérieur de la hotte aspirante durant l'installation et le nettoyage.
- Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière, la distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante doit être la suivante :

Cuisinières à gaz:	75 cm
Cuisinières électriques:	65 cm
Cuisinières à charbon ou à mazout:	75 cm
- Vérifiez que les coudes des conduits ne sont pas inférieurs à 90 degrés car cela réduirait l'efficacité de la hotte aspirante.
- Avertissement : Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques

À toujours faire :

- Placez toujours le couvercle sur les casseroles et les poêles quand vous cuisinez sur une cuisinière à gaz.
- En mode extraction, l'air de la pièce est éliminé par la hotte aspirante. Vérifiez que des mesures de ventilation correctes sont adoptées. La hotte aspirante élimine les odeurs de la pièce mais pas la vapeur.
- La hotte aspirante est réservée à un usage domestique.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes, il faut débrancher tous les circuits d'alimentation.

À toujours faire :

- Attention : L'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds durant le fonctionnement. Évitez de toucher les éléments qui chauffent. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent rester à distance à moins d'être surveillés en permanence.
- Il faut disposer d'une ventilation appropriée dans la pièce où la hotte aspirante est utilisée en même temps que d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants.
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Nettoyez régulièrement votre appareil en suivant la méthode fournie dans le chapitre ENTRETIEN.
- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- En ce qui concerne les détails sur la méthode et la fréquence de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe relatif à l'entretien et au nettoyage dans le manuel d'instruction.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Quand la hotte aspirante et les appareils alimentés par autre chose que de l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative à l'intérieur de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie : ne rangez aucun objet sur les surfaces de cuisson.
- Il ne faut pas utiliser de nettoyeur vapeur.
- Ne tentez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteignez l'appareil puis couvrez la flamme par exemple avec un couvercle ou une couverture pare-flammes

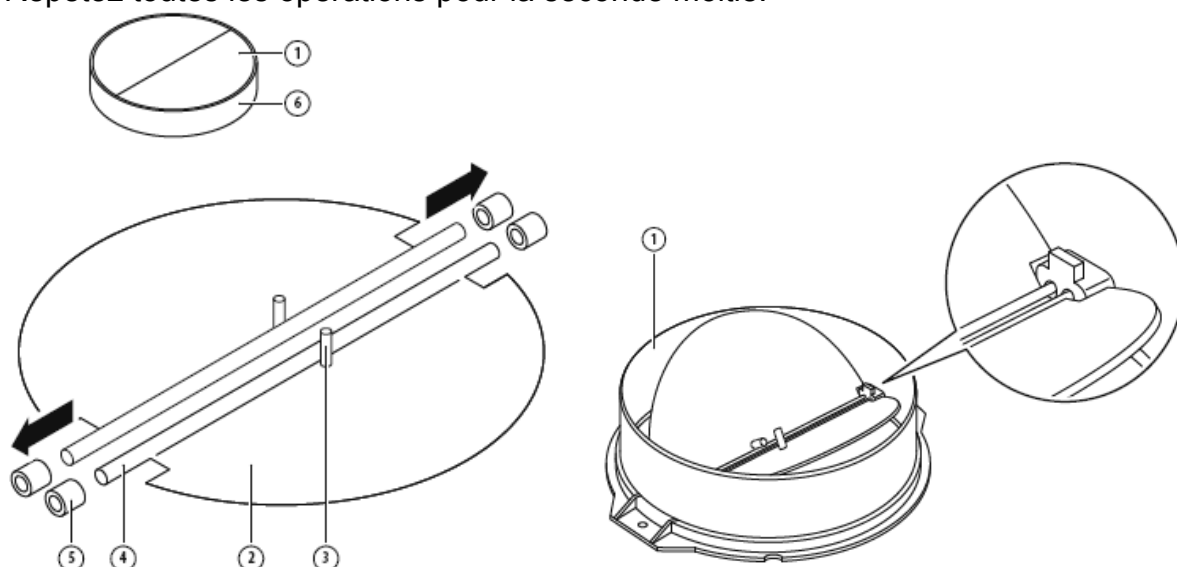
INSTALLATION (ÉVENT À L' EXTÉRIEUR)

MONTAGE DU RABAT EN V

Si la hotte aspirante n'a pas de rabat en V 1 monté, vous devez monter les moitiés sur son corps. Les images ne montrent qu'un exemple de la façon de monter le rabat en V, la sortie peut varier en fonction des modèles et de la configuration.

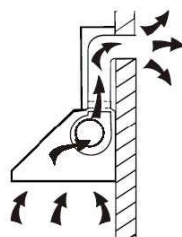
Pour monter le rabat en V 1, vous devez :

- Monter deux moitiés 2 dans le corps 6 ;
- Une cheville 3 doit être dirigée vers le haut ;
- L'axe 4 doit être introduit dans les trous 5 sur le corps ;
- Répétez toutes les opérations pour la seconde moitié.

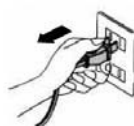


INSTALLATION

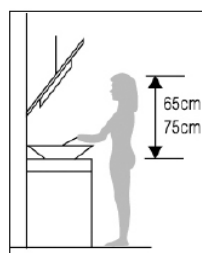
Si vous avez une sortie vers l'extérieur, votre hotte aspirante peut être raccordée comme sur l'image ci-dessous au moyen d'un conduit d'extraction (émail, aluminium, tuyau flexible ou matériau ininflammable avec un diamètre intérieur de 150 mm)



1. Avant l'installation, éteignez l'unité et débranchez-la de la prise.

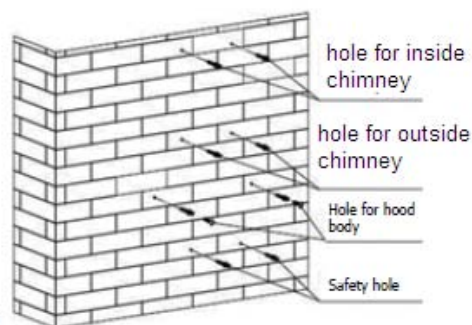


2. La hotte aspirante doit être placée à une distance de 65 à 75 cm au-dessus de la surface de cuisson pour un meilleur effet.



Pic 1

3. En utilisant une perceuse avec une pointe de 8 mm de diamètre, percez 8 trous dans le mur à l'endroit que vous avez choisi pour installer la cheminée et le bloc de la hotte aspirante. Voir fig. 2.

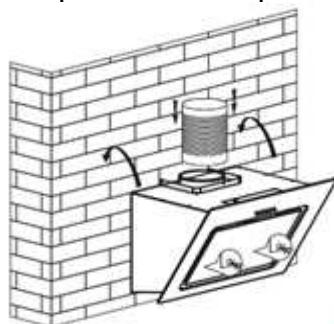


Pic 2

4. Introduisez les chevilles dans les trous que vous avez percés pour le bloc de la hotte aspirante, fixez 2 vis de support ST4*40 mm à mi-distance, en les laissant dépasser du mur de 2 mm. Voir fig. 2.

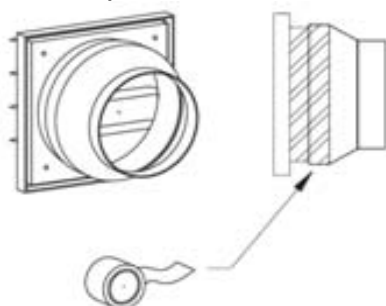
5. Suspendez la hotte aspirante sur les vis de support. Voir fig. 3.

6. Introduisez les vis autotaraudeuses ST4*30 mm dans les trous de sécurité et serrez-les bien pour être certain que la hotte aspirante est bien fixée. Voir fig. 3.



Pic 3

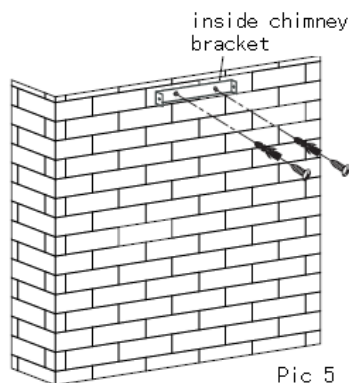
7. Montez le convertisseur sur le clapet anti-refoulement et fixez-le avec du ruban adhésif (fig. ci-dessous). Installez la gaine extensible de 120 mm sur le convertisseur de sortie et fixez-la avec un collier de serrage. Soulevez la gaine extensible en la faisant sortir par le mur à travers le trou réalisé dans le mur.



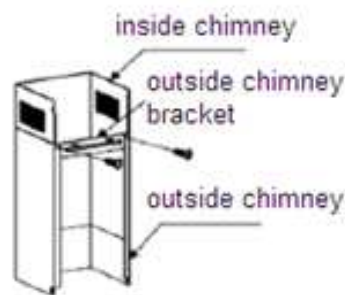
Pic 4



8. Installez l'étrier de la cheminée intérieure : utilisez les vis ST4*40 pour installer l'étrier de la cheminée intérieure sur le mur. Voir fig. 5.



Pic 5

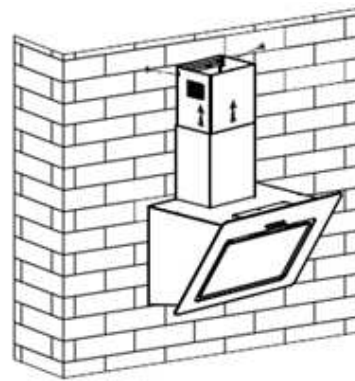


Pic 6

9. Installez la cheminée intérieure et la cheminée extérieure : montez l'étrier de la cheminée extérieure sur la cheminée extérieure au moyen de 2 vis ST4*8 mm, vérifiez que la cheminée intérieure puisse être déplacée à l'intérieur librement, voir fig. 6.
10. Fixez les cheminées sur la hotte aspirante : utilisez 2 vis ST4*8 mm pour fixer l'étrier de la cheminée extérieure sur l'étrier de la hotte aspirante, puis fixez l'étrier de la cheminée extérieure sur le mur au moyen des vis ST4*40 mm. Voir fig. 7.



Pic 7



Pic 8

11. Réglez la hauteur de la cheminée intérieure sur la position de l'étrier de la cheminée intérieure et fixez-la au moyen de 2 vis ST4*8 mm. Voir fig. 8.

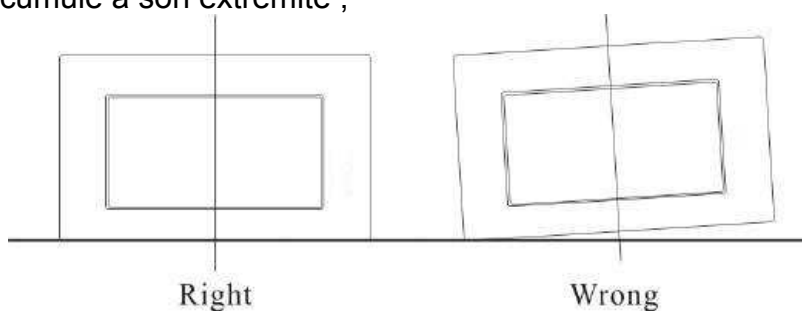
Remarque : Les deux événements de sécurité sont positionnés sur le carter arrière, avec un diamètre de 6 mm.

ASTUCES POUR L' INSTALLATION DU CONDUIT D' ÉVACUATION

Vous devez suivre ces règles strictement pour obtenir une extraction optimale de l'air :

- Maintenez le conduit d'évacuation court et droit ;
- Ne réduisez pas la taille du conduit d'évacuation et ne le rétrécissez pas ;
- Quand vous utilisez un conduit flexible, installez toujours le conduit bien tendu pour minimiser la perte de pression ;
- Le non-respect de ces instructions de base réduira les performances et augmentera les niveaux sonores de la hotte aspirante ;
- Tout travail d'installation doit être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente ;
- Ne raccordez pas le système du conduit de la hotte à un système de ventilation existant qui est utilisé pour un autre appareil, comme un tuyau de chauffage, un tuyau de gaz ou un tuyau d'air chaud ;
- L'angle de courbure du tuyau de ventilation ne doit pas être inférieur à 120°. Vous devez orienter le tuyau à l'horizontale ou, en alternative, le tuyau doit monter à partir du point initial et être amené jusqu'à un mur extérieur ;

•Après l'installation, assurez-vous que la hotte aspirante est à niveau pour éviter que la graisse s'accumule à son extrémité ;



Vérifiez que le conduit d'évacuation choisi pour l'installation est conforme aux normes pertinentes et qu'il est ignifuge.

AVERTISSEMENT :



- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques.

Commencez à utiliser votre hotte aspirante

Touche à appuyer

- a. Appuyez sur la touche "Stop", le moteur s'arrête.
- b. Appuyez sur la touche "Bas", le moteur fonctionne à basse vitesse.
- c. Appuyez sur la touche "Moyen", le moteur fonctionne à la vitesse moyenne.
- d. Appuyez sur la touche "Élevé", le moteur fonctionne à la vitesse élevée.
- e. Appuyez sur la touche "Éclairage", les deux lumières s'allument. Appuyez à nouveau sur la touche, les lumières s'éteignent.



Stop



Low



Mid



High



Lamp

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La lumière est allumée mais le moteur ne fonctionne pas	Le ventilateur est éteint	Sélectionnez une position du commutateur du ventilateur.
	Panne du commutateur du ventilateur	Contactez le centre d'assistance.
	Panne du moteur	Contactez le centre d'assistance.
La lumière ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas	Les fusibles de la maison ont sauté	Remettez/Remplacez les fusibles.
	Cordon d'alimentation lâche ou débranché	Rebranchez le cordon à la prise de courant. Mettez sous tension la prise de courant.
Fuite d'huile	Le clapet anti-refoulement et la sortie ne sont pas bien étanches	Ôtez le clapet anti-refoulement et rendez-le étanche avec du mastic.
	Fuite au niveau du raccordement de la cheminée et du couvercle	Ôtez la cheminée et rendez-la étanche.
Les lumières ne fonctionnent pas	Ampoules cassées/défectueuses	Changez les ampoules selon ces instructions.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson au gaz est trop importante	Remontez la hotte aspirante à la bonne distance.
La hotte aspirante est inclinée	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée	Serrez la vis de suspension et placez-la à l'horizontale.

REMARQUE :



Toute réparation électrique sur cet appareil doit être conforme aux lois locales et nationales. Veuillez contacter le centre d'assistance si vous avez des doutes avant d'effectuer toute réparation. Débranchez toujours l'unité de la source d'alimentation quand vous ouvrez l'unité.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention :

- Avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage, vous devez débrancher la hotte aspirante de l'alimentation. Vérifiez que la hotte aspirante est éteinte au niveau de la prise murale et que la fiche est débranchée.
- Les surfaces extérieures sont susceptibles d'être rayées et de subir des abrasions, veuillez donc respecter les instructions de nettoyage pour garantir le meilleur résultat possible sans dégât.



GÉNÉRALITÉS

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués quand l'appareil est froid, en particulier pour le nettoyage. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

ACIER INOXYDABLE

Il faut nettoyer régulièrement (par ex. une fois par semaine) l'acier inoxydable pour garantir une longue durée de vie. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Un liquide

de nettoyage spécialement conçu pour l'acier inoxydable peut être utilisé.

REMARQUE :

Veillez à essuyer l'appareil le long du grain de l'acier inoxydable pour éviter l'apparition de rayures croisées.

SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse chaude. Vérifiez que le chiffon est propre et bien essoré avant d'effectuer le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité restant après le nettoyage.

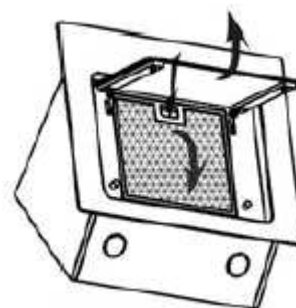
Important

Utilisez des détergents neutres et évitez les produits chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant des abrasifs, car cela affectera l'aspect de l'appareil et pourrait éliminer les dessins imprimés sur le panneau de commande et rendre la garantie caduque.

FILTRES À TAMIS À GRAISSE

Les filtres à tamis peuvent être nettoyés à la main. Plongez-les pendant près de 3 minutes dans de l'eau avec un détergent pour dissoudre la graisse, puis brossez-les délicatement avec une brosse douce. N'exercez pas une pression trop importante pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher naturellement sans les placer en plein soleil)

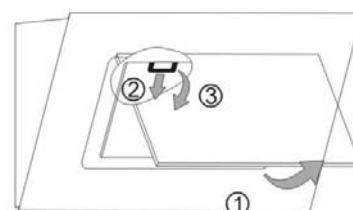
Les filtres doivent être lavés séparément des couverts et des ustensiles de cuisine. Il est conseillé de ne pas utiliser un agent de rinçage.



INSTALLATION DES FILTRES À TAMIS À GRAISSE

• Pour installer les filtres, suivez ces quatre étapes (voir figure ci-contre) :

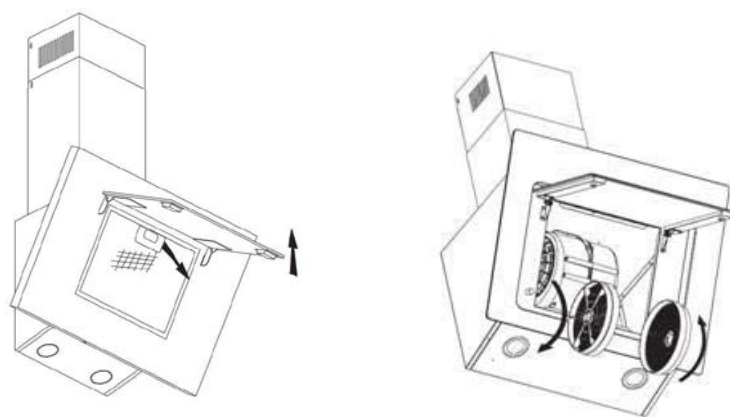
- Inclinez le filtre pour l'introduire dans les fentes à l'arrière de la hotte ;
- Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre ;
- Relâchez la poignée une fois que le filtre est mis en place ;
- Répétez cette opération pour installer tous les filtres.



FILTRE À CHARBON

Le filtre à charbon actif peut être utilisé pour capturer les odeurs. Il faut habituellement remplacer le filtre à charbon actif tous les trois ou six mois en fonction de vos habitudes de cuisine. La procédure d'installation du filtre à charbon actif est indiquée ci-dessous.

1. Avant d'installer ou de remplacer les filtres à charbon, veuillez mettre l'unité hors tension.
2. Appuyez sur le verrou du filtre et ôtez le filtre à tamis.
3. Tournez le filtre à charbon des deux côtés du moteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Remplacez les filtres à charbon par les filtres à charbon neufs.
4. Placez le filtre à tamis.
5. Remettez la prise murale sous tension.



REMARQUE :

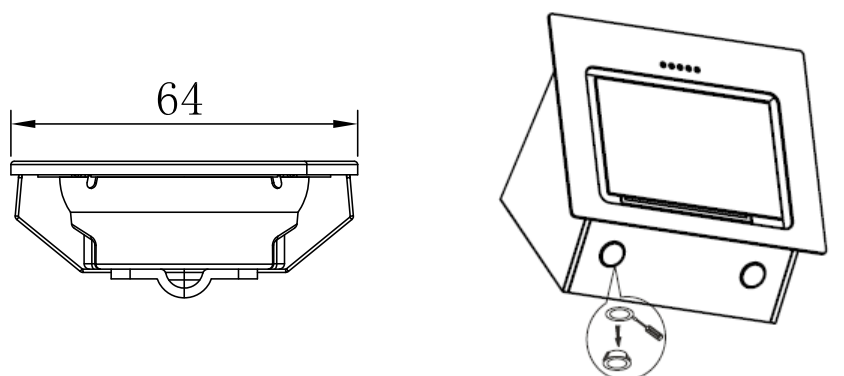
- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Sinon, il pourrait se détacher et devenir dangereux.
- Quand le filtre à charbon actif est fixé, la puissance d'aspiration diminue.

REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Important : 	✧ L'ampoule doit être remplacée par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées. ✧ Coupez toujours le courant avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Quand vous manipulez l'ampoule, assurez-vous qu'elle ait entièrement refroidi avant tout contact direct avec les mains. ✧ Quand vous manipulez les ampoules, faites-le avec un chiffon ou des gants pour éviter tout contact entre de la transpiration et l'ampoule car cela peut réduire la durée de vie de l'ampoule.
---	---

VOYANTS LED :

- Éteignez l'unité et débranchez d'abord la fiche.
- Attendez que l'ampoule ait refroidi avant de la changer.
- Ôtez la partie avant à l'aide d'un tournevis.
- Sortez la lumière à LED en faisant attention et remplacez-la par une lumière à LED de même type et puissance (2 lumières à LED 2W LSD-B2)
- Remettez la partie avant de l'unité à l'aide d'un tournevis.
- **Le code ILCOS D pour cette lampe est le suivant : DBR-2/65-H-64**
 - Modules LED, lampe ronde – à lumière mixte
 - Puissance maxi : 2 W
 - Plage de tension : CA 110-240 V
 - Dimensions :



PROTECTION DE L' ENVIRONNEMENT

	Cet appareil est conforme à la directive Européenne 2012/19/UE relative aux règlements 2013 sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). La catégorie DEEE recouvre à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base (pouvant être réutilisés). Il est important que les DEEE subissent des traitements spécifiques pour éliminer et jeter correctement les polluants et récupérer tous les matériaux. Chaque individu peut jouer un rôle important en veillant à ce que les produits DEEE ne deviennent pas un problème pour l'environnement. Pour cela, il est essentiel de suivre quelques règles de base : - les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ; - les DEEE doivent être amenés à des zones de collecte spécifiques gérées par le conseil municipal ou une société dûment enregistrée. Dans de nombreux pays, des décharges domestiques peuvent être disponibles pour de grands DEEE. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui est en devoir de le récupérer sans frais, à titre exceptionnel, tant que l'équipement est de type équivalent et a les mêmes fonctions que l'équipement fourni.
---	--

REMARQUE :

Les indications suivantes montrent comment réduire l'impact total sur l'environnement (par ex. utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

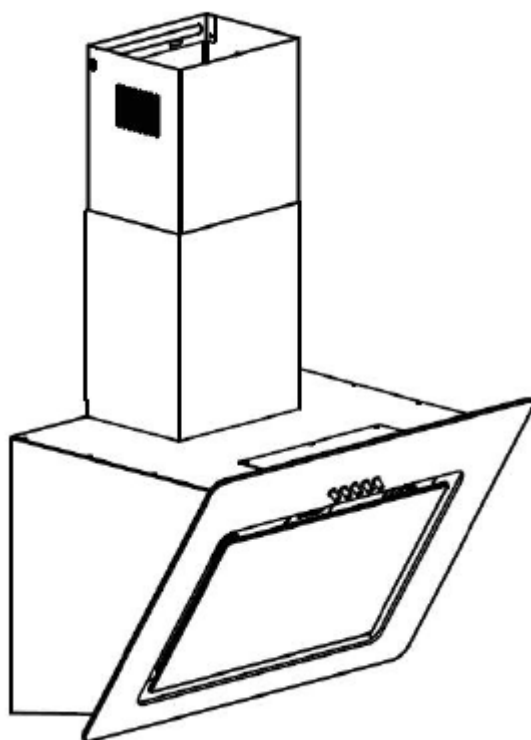
- (1) Installez la hotte aspirante à un endroit approprié disposant d'une ventilation efficace.
- (2) Nettoyez la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas obstruer le conduit d'air.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte aspirante après avoir cuisiné.
- (4) N'oubliez pas d'éteindre la hotte aspirante après avoir cuisiné.

INFORMATIONS POUR LE DÉMONTAGE

Ne démontez pas l'appareil autrement que ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation. L'appareil ne doit pas être démonté par l'utilisateur. À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales ou au revendeur pour connaître la méthode de recyclage.

Απορροφητήρας

Εγχειρίδιο οδηγιών



Περιεχόμενα

- 1.....Οδηγίες ασφάλειας
- 2.....Εγκατάσταση
- 3.....Ξεκινήστε να χρησιμοποιείτε τον
απορροφητήρα σας
- 4.....Αντιμετώπιση προβλημάτων
- 5.....Συντήρηση και καθαρισμός
- 6.....Προστασία περιβάλλοντος

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το εγχειρίδιο αυτό εξηγεί τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του απορροφητήρα, γι' αυτό παρακαλούμε να το διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με το προϊόν. Το εγχειρίδιο πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Να μην κάνετε ποτέ:

- Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς τα φίλτρα λίπους ή εάν τα φίλτρα είναι υπερβολικά γεμάτα με λίπος!
- Μην τον εγκαταστήσετε πάνω από μια κουζίνα με σχάρα υψηλού επιπέδου.
- Μην αφήνετε τα τηγάνια αφύλακτα κατά τη χρήση, επειδή τα λίπη ή τα έλαια που έχουν υπερθερμανθεί ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά.
- Οοτέ μην αφήνετε γυμνές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.



- Εάν ο απορροφητήρας είναι κατεστραμμένος, μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε.
- Μην ανάβετε φωτιά με φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα εξαρτήματα ενδέχεται να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος.
- Αυτή είναι η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης για τις συσκευές μαγειρέματος στις κουζινικές εστίες και το χαμηλότερο μέρος του απορροφητήρα. (Όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από μια συσκευή αερίου, η απόσταση αυτή πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm)
- Οαέρας δεν πρέπει να εκκενωθεί σε καπναγωγό που χρησιμοποιείται για την εξάτμιση καπνών από συσκευές καύσης φυσικού αερίου ή άλλων καυσίμων.



Πρέπει πάντοτε να κάνετε:

- Σημαντικό! Απενεργοποιείτε πάντα την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο ρεύμα κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση, όπως η αντικατάσταση του λαμπτήρα.
- Οαπορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και όλες τις μετρήσεις που ακολουθούνται.
- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο ή εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Παρακαλούμε ανοίξτε και ξεδιπλώστε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Το υλικό αυτό είναι Επικίνδυνο για τα παιδιά.
- Προσοχή στις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ιδιαίτερα κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.
- Όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από μια συσκευή αερίου, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης για τις συσκευές μαγειρέματος στην εστία και το χαμηλότερο μέρος του απορροφητήρα πρέπει να είναι η απόσταση των:

Κουζίνες αερίου:	75 cm
Ηλεκτρικές κουζίνες:	65 cm
Κουζίνες άνθρακα ή πετρελαίου	75 cm
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξαερισμού δεν έχει καμπύλες μεγαλύτερες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Προσοχή: Η μη εγκατάσταση των βιδών ή η σωστή στερέωση της συσκευής σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους

Πρέπει πάντοτε να κάνετε:

- Να τοποθετείτε πάντα τα καπάκια στις κατσαρόλες και τα τηγάνια / ταψιά κατά το μαγείρεμα σε μια εστία αερίου.
- Όταν είναι σε λειτουργία εξαγωγής αερίων, ο αέρας του δωματίου απορροφάται από τον απορροφητήρα. Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται τα κατάλληλα μέτρα εξαερισμού. Ο απορροφητήρας απορροφά τις οσμές από το δωμάτιο αλλά όχι τον ατμό.
- Ο απορροφητήρας είναι μόνο για οικιακή χρήση.



- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή από εξειδικευμένους τεχνικούς προκειμένου να αποφευχθεί ο όποιος κίνδυνος.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει επακριβώς τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς καμία επίβλεψη ή εποπτεία.



- Προσοχή: Πριν από την πρόσβαση στα τερματικά, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν.

Πρέπει πάντοτε να κάνετε:

- Προσοχή: Η συσκευή και τα προσιτά μέρη της μπορεί να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίξετε τα στοιχεία θέρμανσης. Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά εκτός εάν βρίσκονται υπό μόνιμη επίβλεψη ή εποπτεία.
- Θα πρέπει να υπάρχει επαρκής εξαερισμός του χώρου όταν χρησιμοποιείται ο απορροφητήρας ταυτόχρονα με τις συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Εο καθαρισμός δεν πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, τότε υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς
- Οικανόνες που αφορούν την εκκένωση του αέρα πρέπει να πληρούνται.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή σας σε τακτά διαστήματα ακολουθώντας τη μέθοδο που παρέχεται στο κεφάλαιο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
- Για λόγους ασφάλειας, χρησιμοποιήστε μόνο το ίδιο μέγεθος βίδας στερέωσης ή στερέωσης που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Σχετικά με τις λεπτομέρειες όσον αφορά τη μέθοδο και τη συχνότητα καθαρισμού, ανατρέξτε στην ενότητα "Συντήρηση και καθαρισμός" στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από αιδιά χωρίς επίβλεψη ή εποπτεία.
- Όταν η εστία μαγειρέματος και οι συσκευές που τροφοδοτούνται με ενέργεια διαφορετική από την ηλεκτρική ενέργεια βρίσκονται ταυτόχρονα σε λειτουργία, η αρνητική πίεση στο ωμάτιο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς: Μην αποθηκεύετε αντικείμενα στις επιφάνειες μαγειρέματος.
- Α δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καθαριστικά ατμού.
- ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να σβήσετε μια φωτιά με νερό, αλλά πενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, καλύψτε τη φλόγα π.χ. με ένα καπάκι ή με μια πυρίμαχη κουβέρτα πυρκαγιάς.

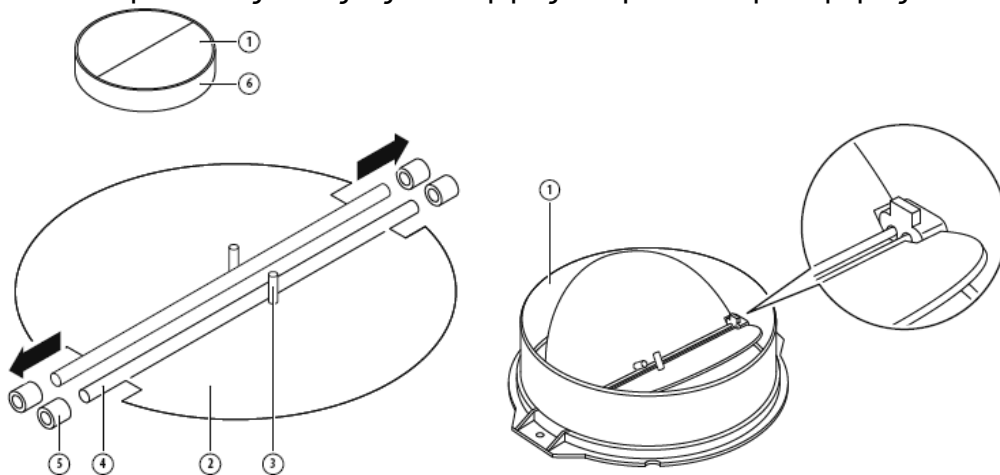
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ V-FLAP

Εάν ο απορροφητήρας δεν διαθέτει συναρμολογημένο πτερύγιο V-flap 1, θα πρέπει να τοποθετήσετε τα μισά μέρη στο κυρίως σώμα του. Οι εικόνες δείχνουν μόνο ένα παράδειγμα για τον τρόπο τοποθέτησης του πτερυγίου V-flap, η έξοδος μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με τα διαφορετικά μοντέλα και τη διαμόρφωση.

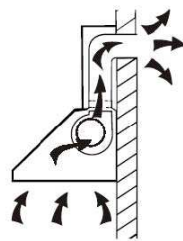
Για να τοποθετήσετε το V-flap 1 πρέπει:

- Τοποθετήστε τα ένα μισό μέρος 2 στο κυρίως σώμα 6
- Ο πείρος 3 πρέπει να είναι προσανατολισμένος προς τα πάνω.
- Ο άξονας 4 πρέπει να τοποθετηθεί στις οπές 5 στο κυρίως σώμα.
- επαναλάβετε όλες αυτές τις λειτουργίες και για το 2ο μισό μέρος

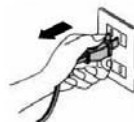


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

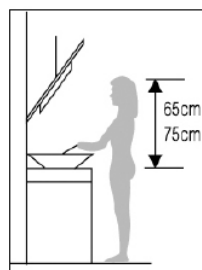
Εάν έχετε μια έξοδο προς τα έξω, ο απορροφητήρας σας μπορεί να συνδεθεί όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα μέσω ενός αγωγού εξαγωγής (από σμάλτο, αλουμίνιο, εύκαμπτο σωλήνα ή εύφλεκτο υλικό με εσωτερική διάμετρο 150mm)



1. Πριν από την εγκατάσταση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

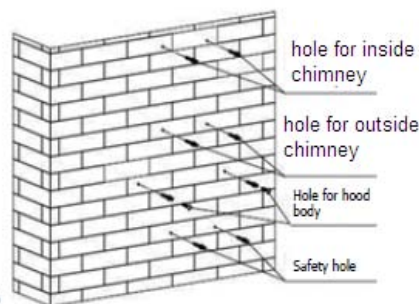


2. Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση 65~75cm πάνω από την επιφάνεια μαγειρέματος για καλύτερο αποτέλεσμα.



Pic 1

3. Χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι με διάμετρο 8 mm, δημιουργήστε 8 τρύπες στον τοίχο στη θέση που έχετε επιλέξει για την εγκατάσταση της καπνοδόχου και του κυρίως σώματος του απορροφητήρα. Δείτε την εικόνα 2.



Pic 2

4. Τοποθετήστε τα βύσματα τοίχου στις οπές που έχετε τρυπήσει για το κυρίως σώμα του απορροφητήρα, στερεώστε 2 × βίδα στήριξης ST4*40 mm μέχρι τα μισά και αφήστε απόσταση 2 mm από τον τοίχο. Δείτε την εικόνα 2.

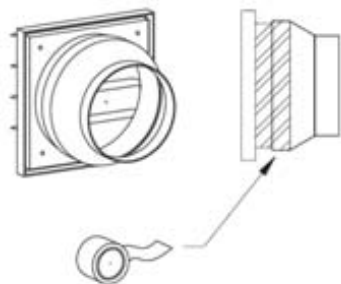
5. Κρεμάστε το κάλυμμα του απορροφητήρα στις βίδες στήριξης. Δείτε την εικόνα 3.

6. Εισάγετε τον κοχλία ST4*30 mm με την αυτοκόλλητη βίδα στις οπές ασφαλείας και στερεώστε τον πλήρως για να βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι καλά στερεωμένος. Δείτε την εικόνα 3.



Pic 3

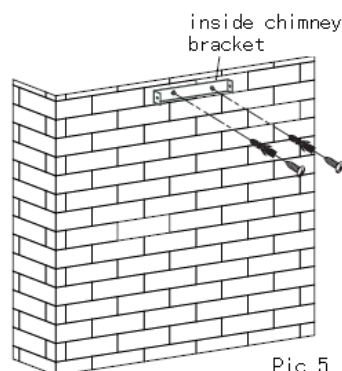
7. Εξοπλίστε τον μετατροπέα στη βαλβίδα μονής κατεύθυνσης και στερεώστε με ταινία (παρακάτω εικόνα). Τοποθετήστε τον σωλήνα διαστολής 120 mm στον μετατροπέα εξόδου και σταθεροποιήστε τον με τη ράβδο καλωδίου. Ανασηκώστε τον σωλήνα διαστολής μέχρι να βγει από τον τοίχο μέσω της οπής του τοίχου.



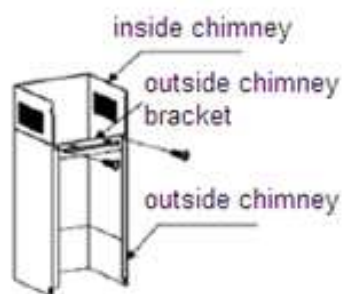
Pic 4



8. Εγκαταστήστε το εσωτερικό βραχίονα της καμινάδας: Χρησιμοποιήστε βίδες ST4*40 για να τοποθετήσετε τον εσωτερικό βραχίονα της καμινάδας στον τοίχο. Δείτε στην εικόνα 5.



Pic 5



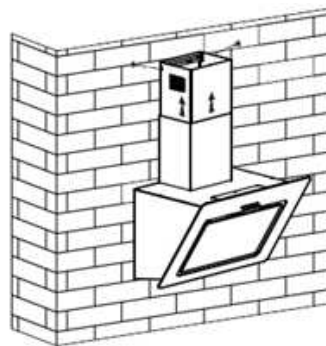
Pic 6

9. Εξοπλίστε την εσωτερική καμινάδα και την εξωτερική καμινάδα: Τοποθετήστε την εξωτερική καπνοδόχο στην εξωτερική καμινάδα με 2 βίδες ST4*8mm, και βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική καπνοδόχος μπορεί να μετακινηθεί ελεύθερα στο εσωτερικό, δείτε στην εικόνα 6.

10. Στερεώστε τις καμινάδες στον απορροφητήρα: Χρησιμοποιήστε 2 βίδες ST4*8mm για να στερεώσετε το εξωτερικό βραχίονα της καμινάδας πάνω στο βραχίονα της κουζίνας και στη συνέχεια στερεώστε το εξωτερικό βραχίονα καμινάδας στον τοίχο με βίδες ST4*40mm. Δείτε στην εικόνα 7.



Pic 7



Pic 8

11. Ρυθμίστε το ύψος της εσωτερικής καμινάδας στη θέση του εσωτερικού βραχίονα καμινάδας και στερεώστε το με 2 βίδες ST4*8mm. Δείτε στην εικόνα 8.

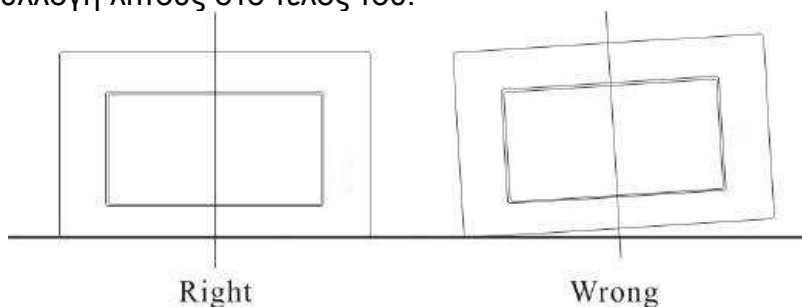
Σημείωση: Τα δύο ανοίγματα ασφαλείας τοποθετούνται στο πίσω περίβλημα, με διάμετρο 6mm.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΓΩΓΟΥ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ

Οι ακόλουθοι κανόνες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για να επιτευχθεί η βέλτιστη εξαγωγή αέρα:

- Κρατήστε τον αγωγό εξαγωγής σε σύντομη απόσταση και ίσιο
- Μην μειώνετε το μέγεθος ή περιορίζετε τον αγωγό εξαγωγής
- Όταν χρησιμοποιείτε εύκαμπτο αγωγό, να εγκαθιστάτε πάντοτε τον αγωγό τεντωμένο, για να ελαχιστοποιήσετε την απώλεια πίεσης
- Η μη τήρηση αυτών των βασικών οδηγιών θα μειώσει την απόδοση και θα αυξήσει τα επίπεδα θορύβου του απορροφητήρα.
- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην συνδέετε το σύστημα αγωγών του απορροφητήρα σε οποιοδήποτε άλλο υπάρχον σύστημα εξαερισμού που χρησιμοποιείται για οποιαδήποτε άλλη συσκευή, όπως σωλήνας θερμότητας, σωλήνα αερίου, σωλήνα θερμού ανέμου.
- Η γωνία της καμπύλης του σωλήνα εξαερισμού δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 120°. Θα πρέπει να κατευθύνετε τον σωλήνα οριζόντια ή, εναλλακτικά, ο σωλήνας πρέπει να ανεβαίνει από το αρχικό σημείο και να οδηγείται σε εξωτερικό τοίχο.

- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι επίπεδος ώστε να αποφύγετε τη συλλογή λίπους στο τέλος του.



Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός αερίων που επιλέχθηκε για την εγκατάσταση συμμορφώνεται με τα σχετικά πρότυπα και είναι επιβραδυντικός της φωτιάς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: 	➤ Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιήστε μόνο το ίδιο μέγεθος βιδών ασφάλισης ή βιδών στερέωσης με αυτό που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. ➤ Εάν δεν εγκαταστήσετε τις βίδες ασφάλισης ή δεν στερεώσετε τη συσκευή σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν ηλεκτρικοί κίνδυνοι.
---	--

Ξεκινήστε τη χρήση της κουκούλας σας

Πατήστε το κουμπί

- Πατήστε το κουμπί «Stop (στάση)», ο κινητήρας σταματά.
- Πατήστε το κουμπί «Low (χαμηλό)», ο κινητήρας λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα.
- Πατήστε το κουμπί «Mid (μεσαίο)», ο κινητήρας λειτουργεί σε μεσαία ταχύτητα.
- Πατήστε το κουμπί «High (υψηλό)», ο κινητήρας λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα.
- Πατήστε το κουμπί «Light (φωτισμός)», και οι δύο φωτεινές ενδείξεις ανάβουν και φωτίζονται. Πατήστε πάλι το κουμπί, και οι δύο φωτεινές ενδείξεις θα σβήσουν.



Stop

Low

Mid

High

Lamp

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ανάβει, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί	Ο διακόπτης ανεμιστήρα απενεργοποιήθηκε	Επιλέξτε τη θέση του διακόπτη ανεμιστήρα.
	Ο διακόπτης ανεμιστήρα απέτυχε	Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
	Ο κινητήρας απέτυχε να λειτουργήσει	Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
Το φως δεν λειτουργεί, ο κινητήρας δεν λειτουργεί	Οι οικιακές ασφάλειες εκτοξεύονται	Επαναφορά / αντικατάσταση ασφαλειών.
	Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλαρό ή αποσυνδεδεμένο	Επανατοποθετήστε το καλώδιο στην πρίζα. Ενεργοποιήστε την πρίζα.
Διαρροή λαδιού	Η βαλβίδα μονής κατεύθυνσης και η έξοδος δεν είναι στεγανά σφραγισμένα	Βγάλτε τη βαλβίδα μονής κατεύθυνσης και σφραγίστε την με σφραγιστικό.
	Διαρροή από τη σύνδεση της καπνοδόχου με τον απορροφητήρα	Αφαιρέστε την καμινάδα και σφραγίστε.
Τα φώτα δεν λειτουργούν	Σπασμένα / ελαττωματικά σφαιρίδια	Αντικαταστήστε τα σφαιρίδια σύμφωνα με αυτή την οδηγία.
Ανεπαρκής αναρρόφηση	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της πλάκας αερίου είναι πολύ μεγάλη	Τοποθετήστε ξανά τον απορροφητήρα στη σωστή απόσταση.
Ο απορροφητήρας παρουσιάζει κλίση	Ο κοχλίας στερέωσης δεν είναι αρκετά σφιχτός	Σφίξτε τη βίδα στερέωσης και κάντε την να είναι οριζόντια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

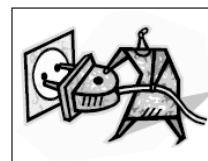


Οποιοσδήποτε ηλεκτρικές επισκευές σε αυτή τη συσκευή πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς, πολιτειακούς και ομοσπονδιακούς νόμους σας. Παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία πριν κάνετε κάποια από τις παραπάνω. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας όταν ανοίγετε τη μονάδα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Προσοχή:

- Πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό, ο απορροφητήρας πρέπει να αποσυνδεθεί από την κύρια παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι απενεργοποιημένος και ότι έχει αποσυνδεθεί το φως από την πρίζα.
- Οι εξωτερικές επιφάνειες είναι επιρρεπείς σε γρατζουνιές και εκδορές, επομένως ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού για να εξασφαλίσετε ότι θα επιτυγχάνεται πάντα το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα χωρίς να υπάρξει ζημιά.



ΓΕΝΙΚΑ

Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνονται με τη συσκευή κρύα ειδικά κατά τον καθαρισμό. Αποφεύγετε να αφήνετε αλκαλικές ή όξινες ουσίες (χυμό λεμονιού, ξύδι, κλπ.) στις επιφάνειες.

ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟΣ ΧΑΛΥΒΟΣ

Ο ανοξείδωτος χάλυβας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά (π.χ. σε εβδομαδιαία βάση) για

να εξασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής. Ξεπλύνετε με ένα καθαρό μαλακό πανί. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί εξειδικευμένο υγρό καθαρισμού για τον ανοξείδωτο χάλυβα
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι το σκούπισμα γίνεται και επάνω στους κόκκους του ανοξείδωτου χάλυβα, για να αποφευχθεί η εμφάνιση οποιωνδήποτε αντιαισθητικών σχημάτων διασποράς.

ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ο πίνακας ελέγχου εισόδου μπορεί να καθαριστεί με ζεστό σαπουνόνερο. Βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα είναι καθαρό και καλά στημένο πριν να καθαρίσετε. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό μαλακό ύφασμα για να αφαιρέσετε την τυχόν υπερβολική υγρασία που απομένει μετά τον καθαρισμό.

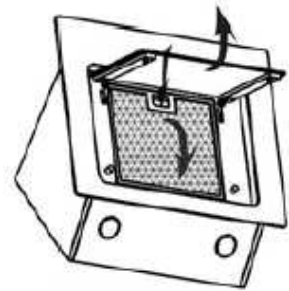
Σημαντικό

Χρησιμοποιείτε ουδέτερα απορρυπαντικά και αποφεύγετε τη χρήση σκληρών χημικών καθαρισμού, ισχυρών οικιακών απορρυπαντικών ή προϊόντων που περιέχουν λειαντικά, καθώς αυτό θα επηρεάσει την εμφάνιση της συσκευής και ενδεχομένως θα αφαιρέσει τυχόν εκτύπωση έργων τέχνης στον πίνακα ελέγχου και θα ακυρώσει την κατασκευή εγγυήσεων.

ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑ ΛΙΠΟΥΣ – ΛΙΠΑΡΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

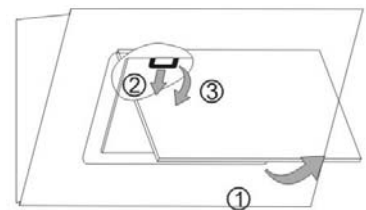
Τα φίλτρα λίπους – λιπαρών ουσιών μπορούν να καθαριστούν με το χέρι. Βυθίστε τα για περίπου 3 λεπτά σε νερό με ένα απορρυπαντικό που χαλαρώνει το λίπος και στη συνέχεια βουρτσίστε τα απαλά με μια μαλακή βούρτσα. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση, για να αποφύγετε να τα καταστρέψετε. (Αφήστε τα να στεγνώσουν φυσικά από το άμεσο ηλιακό φως)

Τα φίλτρα πρέπει να πλένονται χωριστά από τα πιατικά και τα μαγειρικά σκεύη. Συνιστάται η χρήση λαμπруντικού.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ ΛΙΠΟΥΣ – ΛΙΠΑΡΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

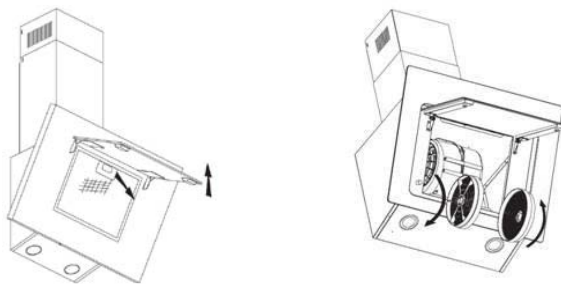
- Για να εγκαταστήσετε φίλτρα ακολουθήστε τα παρακάτω τέσσερα βήματα (δείτε την παρακάτω εικόνα):
- Πιάστε το φίλτρο σε σχισμές στο πίσω μέρος του απορροφητήρα.
- Πιέστε το κουμπί στη λαβή του φίλτρου.
- Απελευθερώστε τη λαβή μόλις το φίλτρο τοποθετηθεί στην κανονική του σωστή θέση.
- Επαναλάβετε το ίδιο για να εγκαταστήσετε όλα τα φίλτρα.



ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΘΡΑΚΑ

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παγίδευση οσμών. Κανονικά το φίλτρο ενεργού άνθρακα πρέπει να αλλάζει κάθε τρεις ή έξι μήνες σύμφωνα με τις μαγειρικές σας συνήθειες. Η διαδικασία εγκατάστασης του φίλτρου ενεργού άνθρακα είναι όπως παρακάτω.

1. Πριν εγκαταστήσετε ή αντικαταστήσετε τα φίλτρα άνθρακα, αφαιρέστε την παροχή ρεύματος στη μονάδα.
2. Πατήστε το κλείδωμα φίλτρου και αφαιρέστε το φίλτρο ματιών.
3. Γυρίστε το φίλτρο άνθρακα και στις δύο πλευρές του κινητήρα αριστερόστροφα. Αντικαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα με τα νέα φίλτρα άνθρακα.
4. Τοποθετήστε το φίλτρο ματιών.
5. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

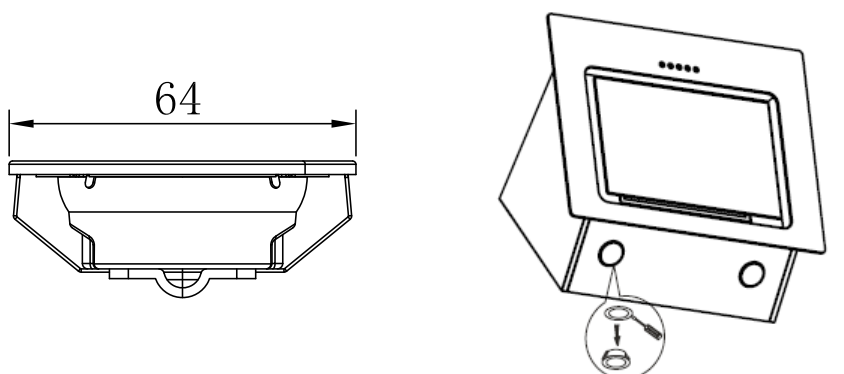
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καλά ασφαλισμένο. Διαφορετικά, θα χαλαρώσει και θα προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Όταν τοποθετηθεί φίλτρο ενεργού άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης θα μειωθεί.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΑ

Σημαντικό: 	✧ Ο λαμπτήρας πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άτομα με παρόμοια ειδικευση. ✧ Απενεργοποιείτε πάντα την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιοσδήποτε λειτουργίες στη συσκευή. Όταν χειρίζεστε τον λαμπτήρα, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πλήρως πριν από οποιαδήποτε άμεση επαφή με τα χέρια. ✧ Όταν χειρίζεστε τους λαμπτήρες κρατήστε τους με ένα πανί ή με γάντια για να εξασφαλίσετε ότι ο ιδρώτας δεν έρχεται σε επαφή με τον λαμπτήρα καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τη ζωή του λαμπτήρα.
--	--

LED ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε πρώτα το βύσμα.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει ο λαμπτήρας πριν τον αντικαταστήσετε.
- Αφαιρέστε το μπροστινό μέρος με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού.
- Τραβήξτε έξω προσεκτικά την λυχνία LED και αντικαταστήστε την με τον ίδιο τύπο και την ίδια ονομαστική φωτεινή ένδειξη LED (2*2W LSD-B2 LED λυχνία)
- Επανατοποθετήστε το μπροστινό μέρος με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού.
- ILCOS D κωδικός για αυτήν την λυχνία είναι: DBR-2/65-H-64
 - LED δομοστοιχεία, αυτοεμπλουτισμένος – στρογγυλός λαμπτήρας
 - Μέγιστη ισχύς: 2 W
 - Έυρος τάσης: AC 110-240V
 - Διαστάσεις:



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:

	Αυτή η συσκευή έχει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα ΑΗΗΕ περιλαμβάνουν τόσο ρυπογόνες ουσίες οι οποίες περιλαμβάνουν τόσο ρυπογόνες ουσίες (οι οποίες μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον) όσο και βασικά εξαρτήματα (τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πάλι). Είναι σημαντικό τα ΑΗΗΕ να υποβάλλονται σε συγκεκριμένες επεξεργασίες έτσι ώστε να αφαιρούνται και να απορρίπτονται όλα τα ρυπογόνα στοιχεία και να ανακτώνται όλα τα υλικά. Τα άτομα μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση ότι τα ΑΗΗΕ δεν θα αποτελέσουν περιβαλλοντικό πρόβλημα. Είναι απαραίτητο να ακολουθούνται μερικοί βασικοί κανόνες: - τα ΑΗΗΕ δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται σαν οικιακά απορρίμματα, - τα ΑΗΗΕ θα πρέπει να μεταφέρονται στα ειδικά κέντρα συλλογής και ανακύκλωσης αποβλήτων που διαχειρίζονται οι δημοτικές αρχές ή εξουσιοδοτημένες εταιρείες. Σε πολλές χώρες, μπορεί να υπάρχουν διαθέσιμες συλλογές από τα σπίτια για μεγάλα ΑΗΗΕ. Όταν αγοράζετε μια καινούργια συσκευή, η παλιά μπορεί να επιστραφεί στον πωλητή ο οποίος πρέπει να την παραλάβει χωρίς χρέωση σε αναλογία μία προς μία, εφόσον η συσκευή αυτή είναι ισοδύναμου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με την παρεχόμενη συσκευή.
---	--

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα παρακάτω δείχνουν πώς να μειώσετε το συνολικό περιβαλλοντικό αντίκτυπο (π.χ. χρήση ενέργειας) της διαδικασίας μαγειρέματος).

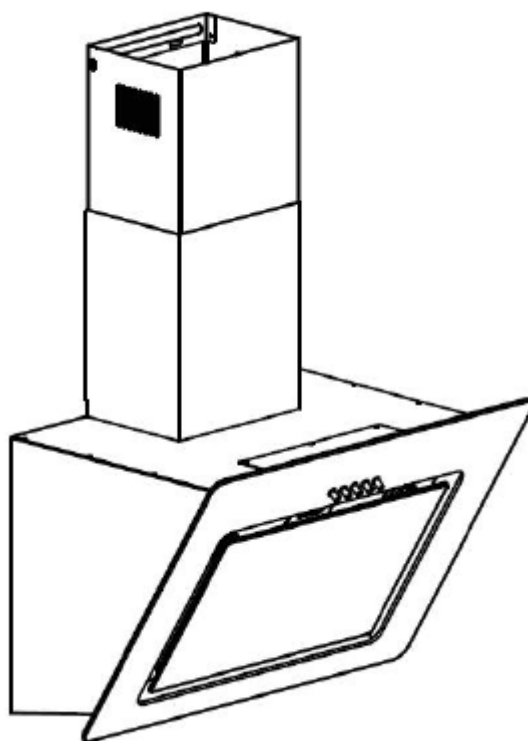
- (1) Τοποθετήστε τον απορροφητήρα σε κατάλληλο μέρος όπου υπάρχει αποτελεσματικός εξαερισμός.
- (2) Καθαρίστε τακτικά τον απορροφητήρα ώστε να μην μπλοκάρει τον αεραγωγό.
- (3) Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε (σβήσετε) το φως του απορροφητήρα μετά το μαγείρεμα.
- (4) Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα μετά το μαγείρεμα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Μην αποσυνδέετε/αποσυναρμολογείτε τη συσκευή με τρόπο που δεν αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή δεν μπορεί να αποσυνδεθεί/αποσυναρμολογηθεί από τον χρήστη. Στο τέλος της ζωής της, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές ή τον υπεύθυνο συντήρησης για συμβουλές ανακύκλωσης.

Napa za štednjak

Priručnik s uputama



Sadržaj

- 1.....Sigurnosne upute
- 2.....Ugradnja
- 3.....Počnite rabiti napu za štednjak
- 4.....Rješavanje problema
- 5.....Održavanje i čišćenje
- 6.....Zaštita okoliša

SIGURNOSNE UPUTE

U ovom priručniku opisane su pravilna ugradnja i uporaba vaše nape za štednjak; pažljivo ga pročitajte prije uporabe čak i ako vam je proizvod poznat. Priručnik treba čuvati na sigurnom mjestu da biste se njime mogli poslužiti i u budućnosti.

Nikada nemojte činiti sljedeće:

- Ne pokušavajte rabiti napu za štednjak bez filtara za masnoće ili ako su filtri izrazito masni!
- Ne ugrađujte iznad štednjaka koji ima rešetku na visokoj razini.
- Ne ostavljajte tave u kojima se prži hrana bez nadzora tijekom uporabe jer se pregrijane masti ili ulja mogu zapaliti.
- Nikada ne ostavljajte otvoreni plamen ispod nape za štednjak.



- Ako je napa za štednjak oštećena, ne pokušavajte je rabiti.
- Ne flambirajte hranu ispod nape za štednjak.
- **OPREZ:** Prilikom uporabe s uređajima za kuhanje dostupni dijelovi mogu se zagrijati.
- Najmanja udaljenost između potporne površine za posude za kuhanje na ploči za kuhanje i najnižeg dijela nape za štednjak. (Kada je napa za štednjak smještena iznad plinskog uređaja, ta udaljenost mora biti najmanje 65 cm)
- Zrak se ne smije ispustiti u dimnjak koji se rabi za ispušne plinove uređaja na plin ili druga goriva.



Uvijek trebate napraviti sljedeće:

- **Važno!** Uvijek isključite napajanje u elektroenergetskoj mreži tijekom ugradnje i održavanja, primjerice zamjene žarulje.
- Napu za štednjak trebate ugraditi u skladu s uputama za ugradnju i trebate se pridržavati svih mjerenja.
- Sve radove ugradnje smiju obaviti samo osposobljena osoba ili kvalificirani električar.
- Pažljivo odložite ambalažni materijal. Djeci on može naškoditi.
- Obratite pažnju na oštre rubove u unutrašnjosti nape za štednjak tijekom ugradnje i čišćenja.
- Kada se napa za štednjak nalazi iznad plinskog uređaja, najmanja udaljenost između potporne površine za posude za kuhanje na ploči za kuhanje i najnižeg dijela nape za štednjak mora biti:

Plinski štednjaci:	75 cm
Električni štednjaci:	65 cm
Štednjaci na ugljen ili ulje:	75 cm
- Pobrinite se da u kanalima nema zavoja oštrijih od 90 stupnjeva jer se tako smanjuje učinkovitost nape za štednjak.
- **Upozorenje:** Ako ne ugradite vijke ili pričvrsni uređaj u skladu s ovim uputama, mogu nastati rizici povezani sa strujom

Uvijek trebate napraviti sljedeće:

- Uvijek stavite poklopce na lonce i tave kada kuhate na plinskom štednjaku.
- Kada je u načinu isisavanja, zrak iz prostorije uklanja napa za štednjak. Svakako se pridržavajte odgovarajućih mjera za provjetravanje. Napa za štednjak uklanja neugodne mirise iz prostorije, ali ne i paru.
- Napa za štednjak namijenjena je samo uporabi u domaćinstvu.



- Ako je kabel za napajanje oštećen, trebaju ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija radi izbjegavanja opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju pripadajuće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti obavljati postupke održavanja uređaja.



- Upozorenje: Prije nego što uspostavite pristup terminalima, trebate isključiti sve strujne krugove za napajanje.

Uvijek trebate napraviti sljedeće:

- Oprez: Uređaj i njegovi pristupačni dijelovi mogu se zagrijati tijekom rada. Budite pažljivi i ne dodirujte grijaće elemente. Djeca mlađa od osam godina trebaju se držati podalje osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Prostorija mora biti propisno provjetrena kada se napa za štednjak rabi istovremeno s uređajima na plin ili druga goriva.
- Nastaje rizik od požara ako se čišćenje ne obavi u skladu s uputama
- Treba se pridržavati propisa o ispuštanju zraka.
- Povremeno očistite uređaj slijedeći način opisan u poglavlju ODRŽAVANJE.
- Iz sigurnosnih razloga upotrebljavajte samo onu veličinu pričvrtnih ili postavnih vijaka koja je preporučena u ovom priručniku s uputama.
- Kada je riječ o pojedinostima o načinu i učestalosti čišćenja, pogledajte odjeljak o održavanju i čišćenju u priručniku s uputama.
- Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti obavljati postupke održavanja uređaja.
- Kada istovremeno rade napa za štednjak i uređaji koji se ne napajaju strujom, potlak u prostoriji ne smije biti viši od 4 Pa (4×10^{-5} bara).
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: ne spremajte predmete na površine za kuhanje.
- Ne smije se rabiti parni čistač.
- NIKADA ne pokušavajte ugasiti vatru vodom, nego isključite uređaj i prekrijte plamen npr. poklopcem ili protupožarnim pokrivačem.

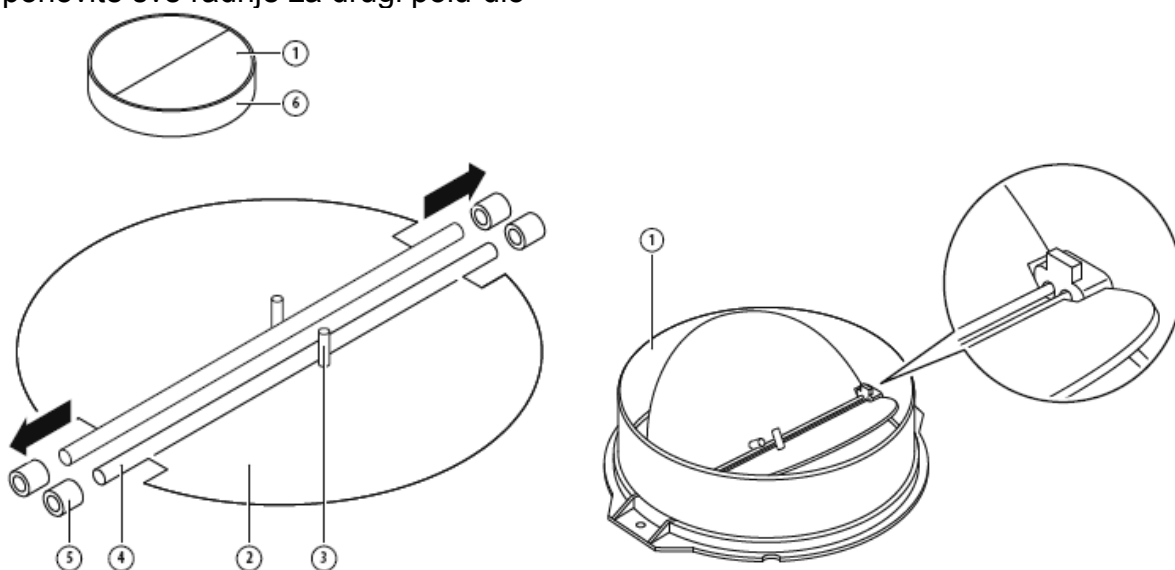
UGRADNJA (OTVOR VANI)

POSTAVLJANJE V-PREKLOPNICE

Ako napa za štednjak nema sastavljenu V-preklopnicu 1, trebali biste postaviti polu-dijelove na njezino tijelo. Na slikama je prikazan samo primjer načina postavljanja V-preklopnice, otvor može varirati ovisno o različitim modelima i konfiguraciji.

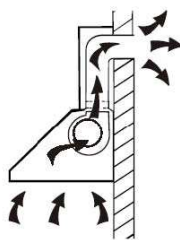
Da biste postavili V-preklopnicu 1 trebate napraviti sljedeće:

- Postavite dva polu-dijela 2 u tijelo 6
- zatik 3 treba biti okrenut prema vrhu;
- osovinu 4 treba umetnuti u otvore 5 na tijelu;
- ponovite sve radnje za drugi polu-dio



UGRADNJA

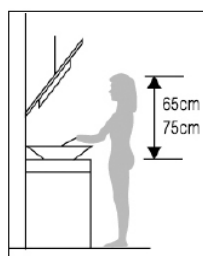
Ako imate izlazni otvor prema van, možete spojiti napu za štednjak kako je prikazano na donjoj slici pomoću isisnog kanala (emajlirana, aluminijska ili savitljiva cijev ili zapaljivi materijal unutarnjeg promjera od 150 mm)



1. Prije ugradnje ugase jedinicu i isključite je iz utičnice.

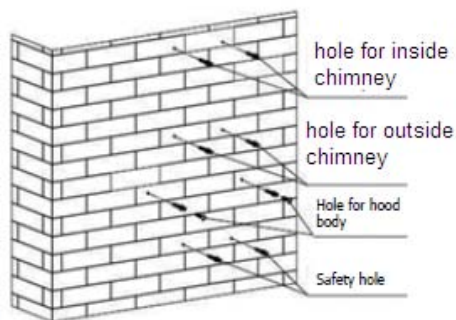


2. Napu za štednjak treba postaviti na udaljenost od 65 do 75 cm iznad površine za kuhanje radi najboljih rezultata.



Pic 1

3. Šiljkom bušilice promjera 8 mm napravite osam rupa u zidu na mjestu koje ste odredili za ugradnju dimnjaka i tijela nape za štednjak. Pogledajte Sl. 2.

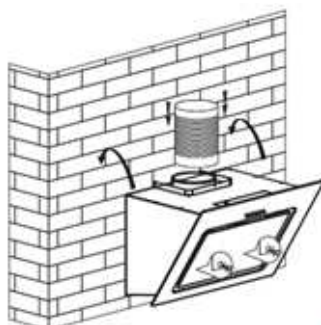


Pic 2

4. Umetnite zidne zatike u rupe koje ste izbušili za tijelo nape za štednjak, pričvrstite dva potporna vijka ST4*40 mm napola unutra, tj. neka 2 mm bude izvan zida. Pogledajte Sl. 2.

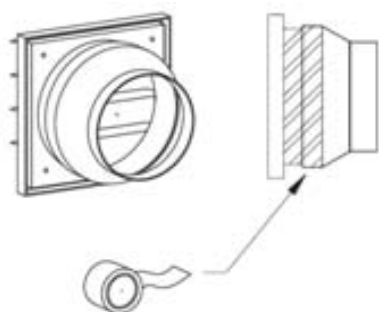
5. Objesite napu za štednjak na potporne vijke. Pogledajte Sl. 3.

6. Umetnite vijak za samonarezivanje unutarnjih navoja ST4*30 mm u sigurnosne rupe i potpuno ga pričvrstite da biste osigurali da je napa za štednjak dobro pričvršćena. Pogledajte sliku 3.



Pic 3

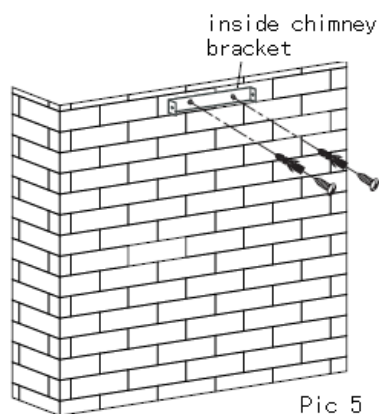
7. Stavite pretvornik na jednosmjerni ventil i učvrstite ga vrpcom (slika u nastavku). Postavite dilatacijsku cijev od 120 mm na pretvornik izlaznog otvora i učvrstite kablskom sponom. Podižite dilatacijsku cijev dok je ne izvučete iz zida kroz rupu na zidu.



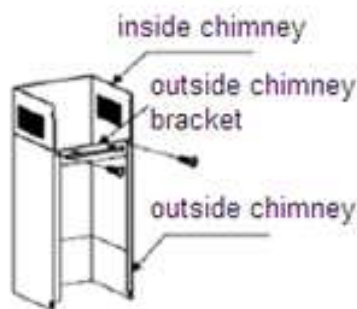
Pic 4



8. Ugradite nosač za unutarnji dimnjak: upotrijebite vijke ST4*40 da biste ugradili nosač za unutarnji dimnjak na zid. Pogledajte Sl. 5.



Pic 5



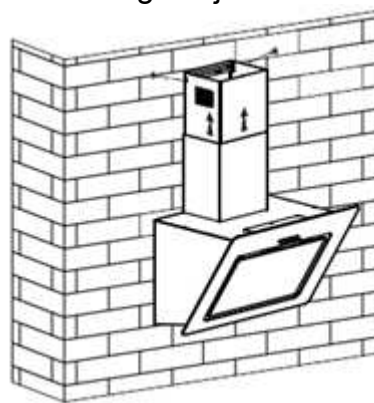
Pic 6

9. Opremite unutarnji dimnjak i vanjski dimnjak: Ugradite nosač za vanjski dimnjak na vanjski dimnjak dvama vijcima ST4*8 mm, pobrinite se da se unutarnji dimnjak unutra može slobodno pomicati, pogledajte Sl. 6.

10. Pričvrstite dimnjake na napu za štednjak: upotrijebite dva vijka ST4*8 mm da biste pričvrstili nosač za vanjski dimnjak na nosač nape za štednjak, a zatim pričvrstite nosač za vanjski dimnjak na zid vijcima ST4*40 mm. Pogledajte Sl. 7.



Pic 7



Pic 8

11. Prilagodite visinu unutarnjeg dimnjaka položaju nosača za unutarnji dimnjak i pričvrstite dimnjak na njega dvama vijcima ST4*8 mm. Pogledajte Sl. 8.

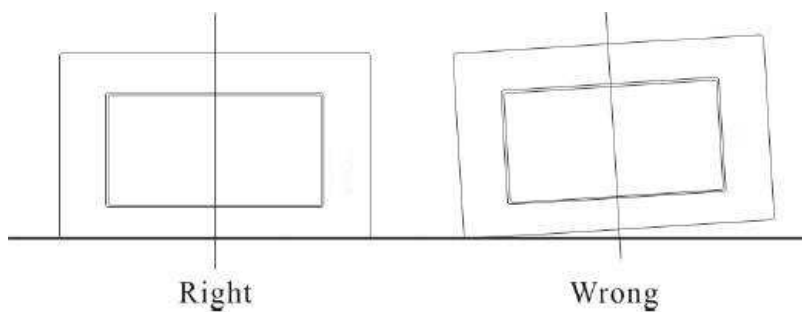
Napomena: Dva sigurnosna otvora nalaze se na stražnjem dijelu kućišta; a promjer im je 6 mm.

NAPOMENE ZA UGRADNJU ISPUŠNOG KANALA

Sljedećih se pravila treba strogo pridržavati radi najboljeg isisavanja zraka:

- Ispušni kanal treba biti ravan i kratak
- Nemojte smanjivati veličinu ispušnog kanala niti ga ograničavati
- Kada upotrebljavate savitljivi ispušni kanal, uvijek ugradite kanal na način da ga dobro zategnete da biste gubitak tlaka sveli na najmanju moguću mjeru
- Ako se ne budete pridržavali ovih osnovnih uputa, smanjit ćete učinkovitost i povećati razine buke nape za štednjak.
- Bilo kakav rad na ugradnji moraju obaviti kvalificirani električar ili stručna osoba.
- Ne spajajte sustav zračnih kanala nape na bilo koji postojeći sustav ventilacije koji se rabi za druge uređaje, npr. za cijev za grijanje, plinsku cijev, cijev za topli zrak.
- Kut savijanja ventilacijske cijevi ne bi smio biti manji od 120°, morate usmjeriti cijev vodoravno, ili, cijev bi trebala ići prema gore od početne točke i voditi do vanjskog zida.

• Nakon ugradnje napa za štednjak mora biti ravna da se masnoće ne bi nakupljale na jednom kraju.



Ispušni kanali koje odaberete moraju biti u skladu s odgovarajućim normama i moraju usporavati gorenje.

UPOZORENJE: 	➤ Iz sigurnosnih razloga upotrebljavajte samo onu veličinu pričvrstnih ili postavnih vijaka koja je preporučena u ovom priručniku s uputama. ➤ Ako ne ugradite vijke ili pričvrstni uređaj u skladu s ovim uputama, mogu nastati ozljede povezane sa strujom.
--	--

Počnite rabiti napu za štednjak

Gumb za pritiskanje

- Pritisnite gumb „Stop”, motor se zaustavlja.
- Pritisnite gumb „Malo”, motor radi pri maloj brzini.
- Pritisnite gumb „Srednje”, motor radi pri srednjoj brzini.
- Pritisnite gumb „Veliko”, motor radi pri velikoj brzini.
- Pritisnite gumb „Svjetlo”, pale se oba svjetla. Pritisnite gumb opet i svjetla se gasu.



Stop



Low



Mid



High



Lamp

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Mogući uzrok	Rješenje
Svjetlo je uključeno, ali motor ne radi	Isključen je prekidač za ventilator	Odaberite položaj prekidača za ventilator.
	Kvar prekidača za ventilator	Obratite se servisnom centru.
	Kvar motora	Obratite se servisnom centru.
Svjetlo ne radi, motor ne radi	Izgorjeli osigurači	Vratite osigurače u prvotno stanje / zamijenite ih.
	Kabel za napajanje labav ili nije spojen	Ponovno utaknite kabel u utičnicu. Uključite utičnicu.
Curenje ulja	Jednosmjerni ventil i otvor nisu čvrsto zatvoreni	Spustite jednosmjerni ventil i zabrtvite ga brtvilom.
	Curenje iz spoja dimnjaka i poklopca	Spustite dimnjak i zabrtvite ga.
Svjetla ne rade	Razbijene žarulje / žarulje u kvaru	Zamijenite žarulje prema ovojuputi.
Nedovoljan usis	Prevelika udaljenost između nape za štednjak i plinske ploče	Postavite napu za štednjak na pravilnu udaljenost.
Naginje se napa za štednjak	Pričvrсни vijak nije dovoljno stegnut	Stegnite viseći vijak i stavite ga u vodoravan položaj.

NAPOMENA:



Bilo koji električni popravci ovoga uređaja moraju biti u skladu s lokalnim, državnim i saveznim zakonima. Obratite se servisnom centru ako imate nedoumica prije nego što poduzmete išta od gore navedenog. Uvijek isključite napajanje kada otvarate jedinicu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Oprez:

- Prije nego što izvedete održavanje ili čišćenje, trebate isključiti napajanje nape za štednjak. Pobrinite se da je napa za štednjak isključena iz zidne utičnice i da je utikač uklonjen.



- Vanjske su površine podložne ogrebotinama i abraziji; stoga se pridržavajte uputa za čišćenje da biste postigli najbolje rezultate bez oštećenja.

OPĆENITO

Čišćenje i održavanje, osobito čišćenje, treba izvoditi dok je uređaj hladan. Ne ostavljajte lužnate ili kisele tvari (limunov sok, ocat itd.) na površinama.

NEHRĐAJUĆI ČELIK

Nehrđajući čelik treba redovito čistiti (tj. svaki tjedan) radi dugog radnog vijeka. Osušite čistom mekanom krpom. Možete upotrijebiti i specijalnu tekućinu za čišćenje nehrđajućeg čelika.

NAPOMENA:

Pobrinite se da brisanje izvodite u smjeru teksture nehrđajućeg čelika radi sprječavanja pojave neuglednih poprečnih linija.

POVRŠINA UPRAVLJAČKE PLOČE

Oblogu upravljačke ploče možete očistiti toplom sapunastom vodom. Provjerite je li krpa čista i dobro iscijeđena prije čišćenja. Upotrijebite mekanu suhu krpu za uklanjanje viška vlage nakon čišćenja.

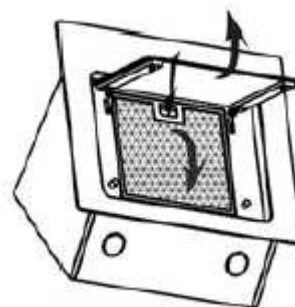
Važno

Upotrebljavajte neutralne deterdžente i izbjegavajte teške kemikalije za čišćenje, jake deterdžente za domaćinstvo ili proizvode koji sadrže abrazive jer to utječe na izgled uređaja i time možete ukloniti otisnuti materijal na upravljačkoj ploči i tako poništiti jamstvo.

FILTRI S MREŽICOM ZA MASNOĆE

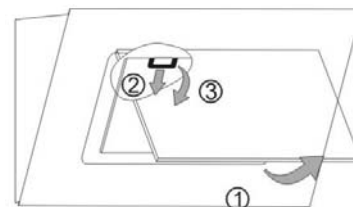
Filtre s mrežicom možete očistiti ručno. Umočite ih otprilike tri minute u vodu s deterdžentom za otapanje masnoća, a zatim ih lagano iščetkajte mekanom četkom. Ne pritišćite previše da ne biste oštetili filtre. (Ostavite da se osuše prirodnim putem, podalje od izravne Sunčeve svjetlosti)

Filtre treba prati odvojeno od posuđa i kuhinjskog pribora. Ne preporučuje se uporaba sredstva za ispiranje.



UGRADNJA FILTARA S MREŽICOM ZA MASNOĆE

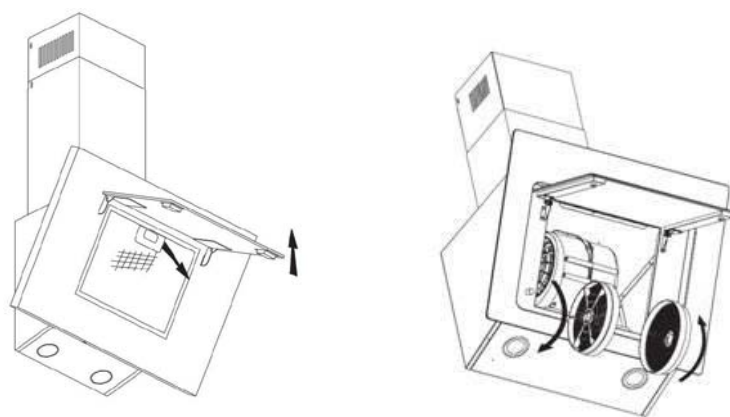
- Slijedite sljedeća četiri koraka za ugradnju filtara (pogledajte sliku sa strane):
 - Stavite filtar pod kutom u utore na stražnjoj strani nape.
 - Pritisnite gumb na ručki filtra.
 - Otpustite ručku kada filtar upadne u položaj mirovanja.
 - Ponovite postupak za ugradnju svih filtara.



UGLJENI FILTAR

Filtar od aktivnog ugljena može se upotrijebiti za sprječavanje širenja neugodnih mirisa. Filtar od aktivnog ugljena normalno treba promijeniti nakon tri do šest mjeseci, ovisno o vašim navikama kuhanja. Postupak ugradnje filtra od aktivnog ugljena objašnjen je u nastavku.

1. Prije ugradnje ili zamjene ugljenih filtara isključite napajanje jedinice.
2. Pritisnite zapinjač filtra i izvucite filtar s mrežicom.
3. Okrećite ugljeni filtar u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na obje strane motora. Zamijenite ugljene filtre novim ugljenim filtrimi.
4. Stavite filtar s mrežicom.
5. Pokrenite napajanje strujne utičnice.



NAPOMENA:

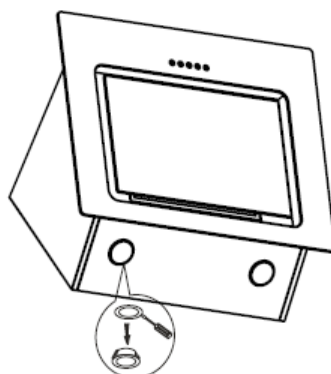
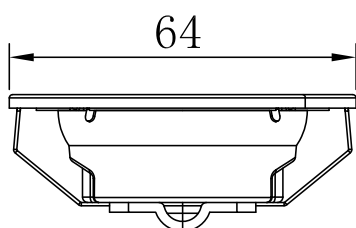
- Filtar mora biti sigurno zaključan. Inače bi mogao olabaviti i prouzročiti opasne situacije.
- Kada je filter od aktivnog ugljena pričvršćen, usisna je snaga manja.

ZAMJENA ŽARULJE

Važno: 	✧ Žarulju trebaju zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija. ✧ Uvijek isključite napajanje prije izvođenja bilo kojih radnji na uređaju. Kada rukujete žaruljom, pričekajte da se potpuno ohladi prije nego što dođe u izravan doticaj s rukama. ✧ Kada rukujete žaruljama, u potrijebite krpu i li s tavite rukavice da znoj ne bi došao u doticaj sa žaruljom budući da joj to smanjuje vijek trajanja.
---	--

SVJETLEĆE DIODE:

- Prvo isključite uređaj i izvucite utikač.
- Pričekajte da se žarulja ohladi prije nego što je zamijenite.
- Uklonite prednji dio služeći se odvijačem.
- Pažljivo izvucite svjetleću diodu i zamijenite je istom vrstom svjetleće diode, iste nazivne snage (2*2 W LSD-B2)
- Odvijačem vratite prednji dio na jedinicu.
- Šifra ILCOS D za ovu svjetiljku je: DBR-2/65-H-64
 - moduli svjetleće diode, okrugla svjetiljka s vlastitom predspojnom spravom
 - Najveća snaga: 2 W
 - Područje napona: AC 110 – 240 V
 - Dimenzije:



ZAŠTITA OKOLIŠA:

	Ovaj uređaj označen je u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi iz 2013. godine o električnim i elektroničkim uređajima (OEEO). OEEO obuhvaća i zagađujuće materije (koje mogu negativno utjecati na okoliš) i osnovne komponente (koje se mogu ponovo upotrebljavati). Važno je da se OEEO podvrgne posebnim tretmanima, u cilju pravilnog otklanjanja i odlaganja svih zagađivača, kao i vraćanju i recikliranju svih materijala. Pojedinci mogu imati važnu ulogu osiguravanjem da OEEO ne postane ekološki problem; potrebno je slijediti nekoliko osnovnih pravila: - OEEO se ne smije smatrati kućanskim otpadom. - OEEO se predaje mjestima nadležnim za prikupljanje takvog otpada kojima upravljaju općina ili registrirana tvrtka. U mnogim zemljama, za velike OEEO-ove omogućeno je sakupljanje kod kuće. Kada kupite novi uređaj, možete vratiti stari trgovcu koji ga mora preuzeti besplatno, u okviru zamjene jedan za jedan; ako se radi o uređaju iste vrste koji je imao iste funkcije kao i uređaj koji se isporučuje.
---	---

NAPOMENA:

U nastavku je prikazano kako smanjiti ukupan utjecaj postupka kuhanja (tj. uporabe energije) na okoliš.

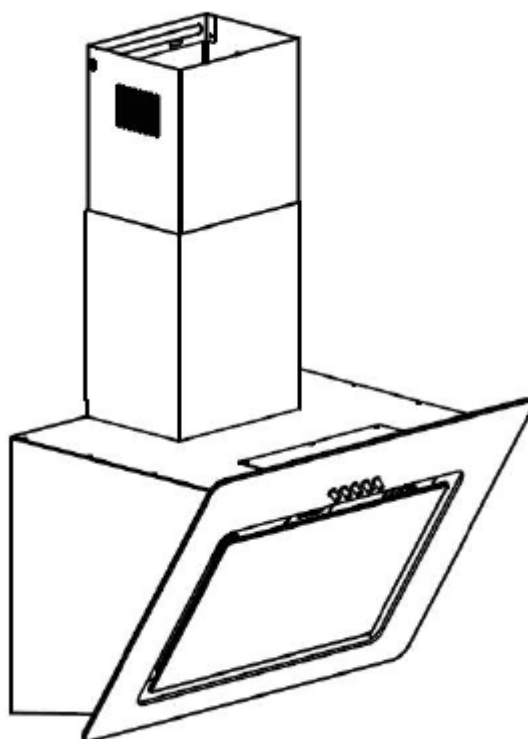
- (1) Ugradite napu za štednjak na pravo mjesto s propisnim provjetravanjem.
- (2) Redovito čistite napu za štednjak radi sprječavanja blokiranja zračnog puta.
- (3) Ne zaboravite isključiti svjetlo nape za štednjak nakon kuhanja.
- (4) Ne zaboravite isključiti napu za štednjak nakon kuhanja.

INFORMACIJE O RASTAVLJANJU

Ne rastavljajte uređaj na način koji nije prikazan u korisničkom priručniku. Korisnik ne smije rastavljati uređaj. Na kraju radnog vijeka uređaj se ne smije odložiti s otpadom iz domaćinstva. Vaše lokalno nadležno tijelo ili njegov predstavnik mogu vam dati savjete o recikliranju.

Kuhinjska napa

Navodila za uporabo



Vsebina

- 1.....Varnostna navodila
- 2.....Namestitev
- 3.....Začetek uporabe kuhinjske nape
- 4.....Odpravljanje težav
- 5.....Vzdrževanje in čiščenje
- 6.....Varstvo okolja

VARNOSTNA NAVODILA

Vteh navodilih smo opisali pravilno namestitev in uporabo vaše kuhinjske nape.

Prosimo vas, da jih natančno preberete, tudi če izdelek že poznate. Navodila shranite na varno mesto, kjer bodo na voljo za kasnejšo uporabo.

Nikoli ne:

- Ne uporabljajte kuhinjske nape brez maščobnega filtra, ali če je na filtru preveč maščobe!
- Ne nameščajte je nad štedilnik z žarom na visokem nivoju.
- Ne puščajte ponev, v katerih cvrete jedi, brez nadzora, ker lahko razgreta maščoba ali olja zagorijo.
- Nikoli ne puščajte odprtega ognja pod nabo.



- Če je kuhinjska napa poškodovana, je ne uporabljajte.
- Pod kuhinjsko nabo ne flambirajte.
- **PREVIDNO:** Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnika močno segrejejo.
- Minimalna razdalja med površino kuhalnika, na katero postavite posodo, in najnižji del nape. (Če je kuhinjska napa nad plinskim štedilnikom, mora biti ta razdalja najmanj 65 cm)
- Zrak ne sme biti speljan v dimno cev, ki se uporablja za izpuh plinskih naprav ali naprav na druga goriva.



Vedno:

- Pomembno! Med nameščanjem in vzdrževalnimi deli, kot je na primer tudi menjava žarnice, vedno izklopite električno napajanje.
- Kuhinjsko nabo morate namestiti v skladu z navodili za namestitev in nadaljnjimi ukrepi.
- Celotno namestitev lahko opravi samo kompetentna oseba oz. strokovno usposobljen električar.
- Prosimo vas, da embalažo previdno odložite med odpadke. Lahko predstavlja nevarnost za otroke.
- Bodite pozorni na ostre robove kuhinjske nape, zlasti med nameščanjem in čiščenjem.
- Če je kuhinjska napa nad plinskim štedilnikom, je minimalna razdalja med površino štedilnika, na katero postavite posodo, in najnižjim delom kuhinjske nape:

Plinski štedilnik:	75 cm
Električni štedilnik:	65 cm
Štedilnik na premog ali olje:	75 cm
- Zagotovite, da napeljava ne bo imela ostrejših kotov od 90 stopinj, ker bi bila učinkovitost kuhinjske nape močno zmanjšana.
- Opozorilo: Če vijakov ali delov za pritrditev ne namestite v skladu z navodili, obstaja električna nevarnost

Vedno:

- Če kuhate na plinskem štedilniku, posode in ponve pokrijte s pokrovko.
- Ko je v načinu odvajanja, kuhinjska napa odstranjuje zrak iz prostora. Ne pozabite na ustrezno zračenje. Kuhinjska napa s prostora odstrani vonjave, ne pa tudi pare.
- Kuhinjska napa je primerna samo za uporabo v gospodinjstvih.



- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite morebitne nevarnosti.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar samo pod ustreznim nadzorom ali če imajo navodila za varno uporabo naprave in če razumejo morebitne nevarnosti. Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.



- Opozorilo: Preden dostopate do terminalov, morate izključiti vsa napajanja.

Vedno:

- Pozor: Napa in njeni dostopni deli se med delovanjem močno segrejejo. Bodite pozorni in ne dotikajte se vročih delov. Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo biti v bližini kuhinjske nape, razen pod stalnim nadzorom.
- V prostoru mora biti zagotovljeno primerno zračenje, če kuhinjsko napo uporabljate hkrati s štedilnikom na plin ali na drugo gorivo.
- Obstaja nevarnost požara, če nape ne čistite v skladu z navodili
- Odvod zraka mora biti urejen v skladu s pravili.
- Napo redno čistite, pri čemer pa upoštevajte navodila v poglavju VZDRŽEVANJE.
- Podrobnosti načina in časovni intervali čiščenja so predstavljeni v poglavju o vzdrževanju in čiščenju v navodilih za uporabo.
- Podrobnosti načina in časovni intervali čiščenja so predstavljeni v poglavju o vzdrževanju in čiščenju v navodilih za uporabo.
- Brez nadzora otroci nape ne smejo čistiti in na njej ne smejo izvajati vzdrževalnih del.
- Ko hkrati delujejo kuhinjska napa in kuhinjski aparati, ki se napajajo razen z elektriko tudi z drugo energijo, negativni tlak v prostoru ne sme preseči 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- OPOZORILO: Nevarnost požara: ne hraniti stvari na kuhalni površini.
- Ne uporabljajte parnega čistilnika.
- NIKOLI ognja ne poskušajte pogasiti z vodo, ampak izklopite aparat in nato ogenj prekrijte npr. s pokrovom ali protipožarno odejo.

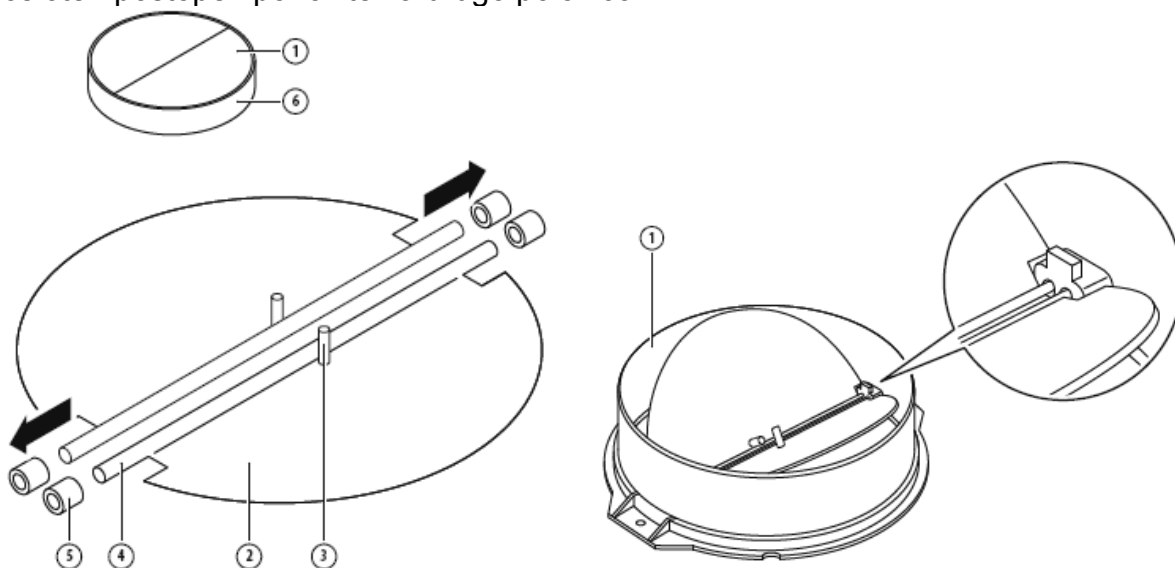
NAMESTITEV (ODVOD ZRAKA IZ PROSTORA)

NAMESTITEV V-POKLOPCA

Če napa še nima vgrajenega V-poklopca, morate vi vgraditi obe polovici na ohišje nape. Slike prikazujejo samo primer montaže V-poklopca, način montaže se lahko pri različnih modelih in konfiguracijah razlikuje.

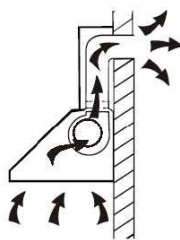
Za montažo V-poklopca, morate:

- montirati dve polovici v ohišje 6
- zatič 3 mora biti obrnjen navzgor;
- osi 4 je treba vstaviti v odprtine 5 na ohišju;
- celoten postopek ponovite za drugo polovico



NAMESTITEV

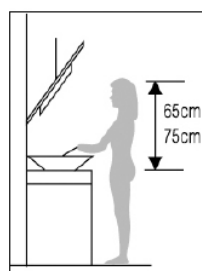
Če speljete odvod zraka iz hiše ven, lahko svojo kuhinjsko napo povežete, kot prikazuje slika spodaj, z napeljavo za odvod (emajl, aluminij, fleksibilne cevi ali gorljivi materiali z notranjim premerom 150 mm)



1. Pred namestitvijo napa izklopite in izključite z napajanja.

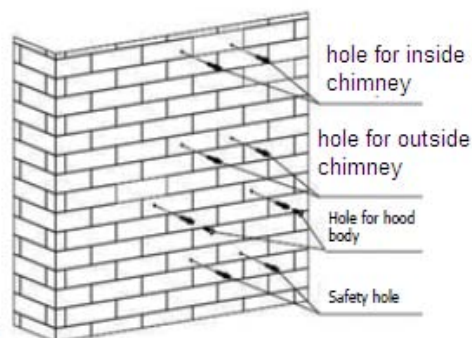


2. Kuhinjsko napo za optimalno učinkovitost namestite 65-75 cm nad kuhalno površino.



Pic 1

3. S svedrom, ki ima premer 8 mm izvrtajte 8 lukenj v steno, kjer ste izbrali položaj za ohišje in odvod kuhinjske nape. Glej sl. 2

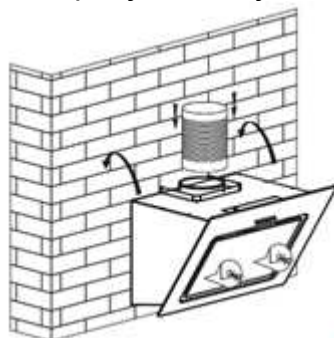


Pic 2

4. V odprtine v steni, ki ste jih izvrtali, namestite vložke in privijte 2 × podporna vijaka ST4*40 mm do polovice, 2 mm naj gledata iz stene. Glej sl. 2

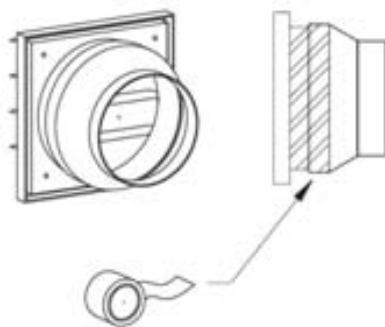
5. Obesite napo na podporna vijaka. Glej sl. 3.

6. Vstavite samovrezni vijak ST4*30 mm v varnostno luknjo in ga do konca privijte, da boste zagotovili, da je napa dobro pritrjena. Glej sl. 3



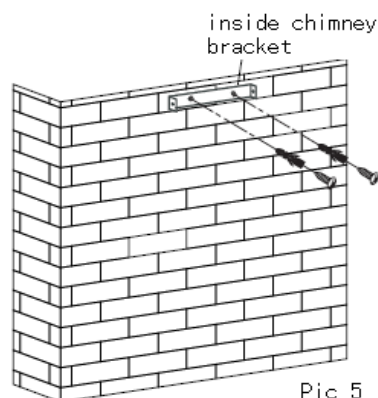
Pic 3

7. Pretvornik povežite z enosmernim ventilom in ga fiksirajte s trakom (slika spodaj). Namestite 120 mm raztežno cev na izhod pretvornika in jo fiksirajte z vezico. Raztežno cev dvignite in jo skozi luknjo v steni potisnite skozi steno.

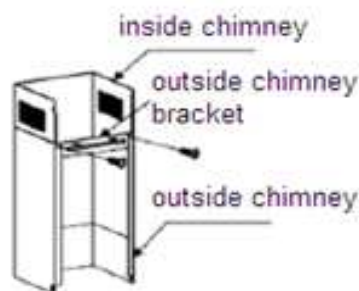


Pic 4

8. Namestite notranji nosilec odvoda: uporabite vijake ST4*40 za namestitev notranjega nosilca odvoda na steno. Glej sl. 5.



Pic 5



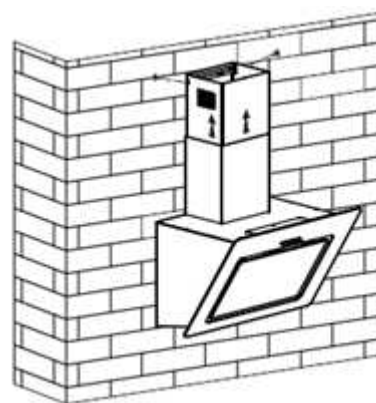
Pic 6

9. Namestite notranji in zunanji odvod: Namestite zunanji nosilec odvoda na zunanji nosilec z 2 vijakoma ST4*8 mm, zagotovite, da se notranji odvod lahko prosto giblje, glej sl. 6.

10 Fiksirajte odvod na napo: uporabite 2 vijaka ST4*8 mm za pritrditev nosilca zunanjega odvoda na napo, nato fiksirajte nosilec zunanjega odvoda na steno z vijaki ST4*40 mm. Glej sl. 7.



Pic 7



Pic 8

11. Prilagodite višino notranjega odvoda položaju notranjega nosilca odvoda in ga fiksirajte z 2 vijakom ST4*8 mm. Glej sl. 8

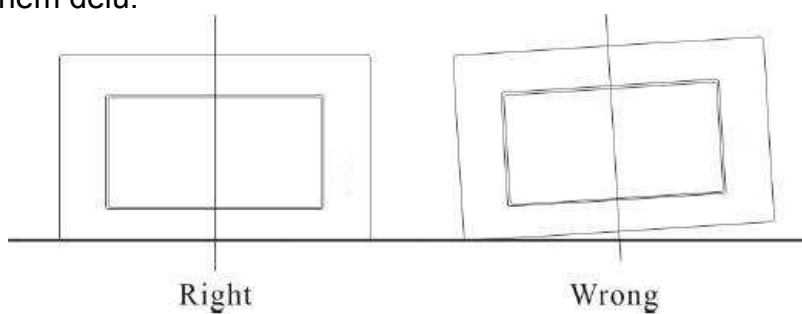
Opomba: Dva varnostna ventilatorja sta nameščena zadaj na ohišju in sicer s premerom 6 mm.

NASVETI ZA NAMESTITEV ODVAJANJA ZRAKA

Strogo morate upoštevati naslednja pravila, da bo odvod zraka optimalen:

- Odvodna napeljava naj bo kratka in ravna
- Ne zmanjšujte velikosti in ne omejujte odvodne napeljave
- Ko uporabljate fleksibilne napeljave, vedno namestite napeto napeljavo, da bodo izgube tlaka minimalne
- Če teh osnovnih pravil ne boste upoštevali, bo zmogljivost nape manjša in hrup med delovanjem večji.
- Celotno namestitev lahko opravi samo strokovno usposobljen električar ali druga kompetentna oseba.
- Sistem cevi nape ne priključujte na kakršenkoli obstoječ prezračevalni sistem, ki ga uporabljajo druge naprave, kot so toplovodne cevi plinske cevi, ogrevalne cevi.
- Kot zavoja prezračevalne cevi ne sme biti manjši od 120 °; cev morate usmeriti vodoravno ali pa alternativno gre lahko cev navzgor iz začetne točke in jo speljemo po zunanji steni.

- Po namestitvi preglejte, da je napa v vodoravnem položaju, da preprečite nabiranje maščobe na enem delu.



Prepričajte se, da je izbrana napeljava za namestitev nape skladna s predmetnimi standardi in je ognjevarna.

OPOZORILO: 	➤ Iz varn ostnih raz logov upo rabljajte v ijake za pritrditev ali montažo, ki jih priporočamo v navodilih za uporabo. ➤ Če vijakov ali delov za pritrditev ne namestite v skladu z navodili, obstaja električna nevarnost
---	---

Začetek uporabe vaše kuhinjske nape

Pritisnite gumb

- Pritisnite gumb "Stop" in motor se zaustavi.
- Pritisnite gumb "Počasi" in motor bo deloval počasi.
- Pritisnite gumb "Srednje" in motor bo deloval s srednjo hitrostjo.
- Pritisnite gumb "Hitro" in motor bo deloval hitro.
- Pritisnite gumb "Luč" in obe luči bosta zasvetili. Pritisnite gumb še enkrat in luči prenehata svetiti



Stop



Low



Mid



High



Lamp

ODPRAVLJANJE NAPAK

Napaka	Možen vzrok	Rešitev
Luč sveti, motor pa ne deluje	Stikalo ventilatorja izklopljeno	Izberite položaj stikala ventilatorja.
	Preklop ventilatorja ni uspel	Obrnite se na servisni center.
	Napaka motorja	Obrnite se na servisni center.
Luč ne deluje, motor tudi ne.	Napaka na varovalkah	Ponastavite/Zamenjajte varovalke.
	Električni kabel je izključen	Ponovno vključite kabel v električni vtič. Vključite električno napetost.
Puščanje olja	Enosmerni ventil in izhod nista dobro zatesnjena	Vzemite enosmerni ventil in zatesnite s tesnilnim sredstvom.
	Puščanje povezave odvoda in pokrova	Zatesnite priključek odvoda.
Luči ne delujejo.	Okvarjene žarnice ali z napako	Zamenjate žarnice ponavodilih.
Nezadostno sesanje	Razdalja med kuhinjsko napo in plinskim štedilnikom je prevelika	Napo nastavite na pravilno razdaljo.
Kuhinjska napa se nagiba.	Vijaki za pritrditev niso dovolj pritrjeni	Pritrdite viseč vijak, da bo vodoraven.

OPOMBA:



Vsa električna popravila aparata morajo biti skladna z lokalnimi, državnimi in zveznimi zakoni. V primeru dvomov se obrnite na servisni center preden začnete z deli. Vedno najprej izključite napo iz električne napetosti, če jo odpirate.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pozor:

- Pred vzdrževalnimi deli ali čiščenjem je treba kuhinjsko napo izključiti iz električnega napajanja. Kuhinjsko napo izključite iz stenske vtičnice in vtič umaknite.
- Zunanje površine so občutljive na praske in odrgnine, zato upoštevajte navodila za čiščenje, da bo najboljši možen rezultat dosežen brez škode.



SPLOŠNO

Čiščenje in vzdrževalna dela se smejo izvajati, ko je napa hladna, zlasti med čiščenjem. Na površini nape ne puščajte bazičnih ali kislih snovi (limonin sok, kis itd.).

NERJAVNO JEKLO

Nerjavno jeklo je treba redno čistiti (npr. tedensko) za njegovo dolgo življenjsko dobo. Osušite s čisto mehko krpo. Uporabi se lahko posebna tekočina za nerjavno jeklo.

OPOMBA:

Pri brisanju nerjavnega jekla morate preprečiti neželene praske in spraskan videz.

POVRŠINA NADZORNE PLOŠČE

Nadzorno ploščo lahko čistimo s toplo milnico. Krpa mora biti čista in dobro ožeta. Odvečno vlago po čiščenju odstranite z mehko čisto krpo.

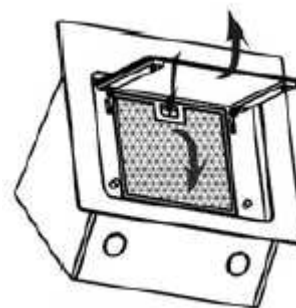
Pomembno

Čistite z nevtralnimi detergenti in ne uporabljajte ostrih kemikalij, močnih gospodinjskih detergentov ali abrazivnih izdelkov, ker lahko poškodujejo videz nape in potencialno lahko odstranijo natisnjene napise na nadzorni plošči in zaradi njih lahko preneha veljati garancija.

MREŽASTI MAŠČOBNI FILTER

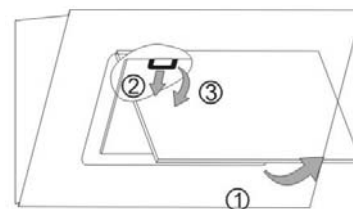
Mrežaste filtre lahko čistite ročno. Namočite za 3 minute v vodo z detergentom, ki topi maščobo, nato jih na rahlo skrtačite z mehko krtačo. Ko krtačite, ne pritiskajte preveč, ker boste napo poškodovali. (Posušite naravno, ne neposredno na soncu)

Filtre pomivajte ločeno od pribora in kuhinjske posode. Priporočamo, da ne uporabljate sredstev za izpiranje.



NAMEŠČANJE MREŽASTEGA MAŠČOBNEGA FILTRA

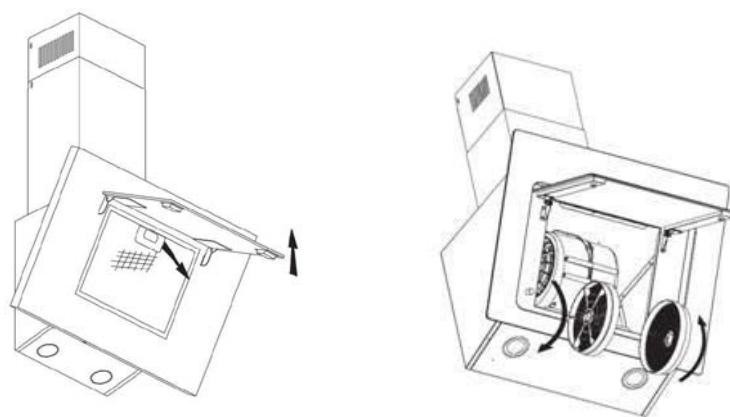
- Filtre namestite v naslednjih korakih (Glej sliko zraven):
 - Namestite filtre v reže na zadnji strani nape.
 - Pritisnite gumb na ročaj filtra.
 - Sprostite ročaj, ko je filter nameščen na položaj.
 - Postopek ponovite za vse filtre.



FILTER Z OGLJEM

Filter z aktivnim ogljem se lahko uporablja proti neprijetnim vonjem. Običajno je treba filter z ogljem zamenjati na tri ali šest mesecev, odvisno od kuharskih navad. Postopek namestitve filtrov z aktivnim ogljem je opisan spodaj.

1. Preden filter z ogljem namestite ali zamenjate, napo izključite iz električnega napajanja.
2. Pritisnite na zaklep filtra in odstranite mrežico filtra.
3. Obrnite filter z ogljem na obeh straneh motorja nasproti urnemu kazalcu. Filter z ogljem nadomestite z novim filtrom z ogljem.
4. Namestite mrežico filtra.
5. Vtič priključite v stensko vtičnico.



OPOMBA:

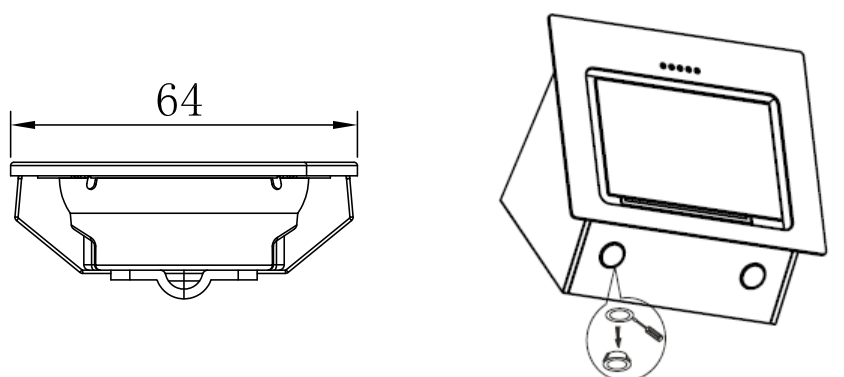
- Prepričajte se, da je filter varnostno blokiran. V nasprotnem filter ne bo pritrjen in bo predstavljal nevarnost.
- Ko je dodan filter z aktivnim ogljem, bo moč sesanja manjša.

MENJAVA ŽARNICE

Pomembno 	✧ Žarnico mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno kvalificirana oseba. ✧ Vedno najprej izklopite električno napetost in se šele nato lotite del na aparatu. Ko menjate žarnico, se najprej prepričajte, da se bo popolnoma ohladila, šele nato se jo lahko dotikate. ✧ Ko delate s sijalkami, jih držite s krpo ali rokavicami, da ne bodo prišle v stik z znojem, ker bi se tako skrajšala življenjska doba sijalke.
--	---

LUČI LED:

- Najprej napo izklopite in izključite.
- Počakajte, da se žarnica najprej ohladi in jo šele nato zamenjajte.
- Sprednji del odstranite z izvijačem.
- Previdno izvlecite lučko LED in jo zamenjajte z istim tipom lučke LED (2*2 W LSD-B2 LED)
- Sprednji del ponovno namestite z izvijačem.
- ILCOS D koda za to luč je: DBR-2/65-H-64
 - Moduli LED, z vgrajeno predstikalno napravo - okrogla lučka
 - Maks. watt: 2 W
 - Obseg napetosti: AC 110-240V
 - Dimenzije:



VARSTVO OKOLJA:

	Ta naprava je označena v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi iz leta 2013 v zvezi z električnimi in elektronskimi napravami (OEEO). OEEO vsebuje tako snovi, ki onesnažujejo okolje (ki imajo lahko negativen vpliv na okolje), kot navadne elemente (ki se jih da ponovno uporabiti). Pomembno je, da gre OEEO skozi posebne postopke obdelave, v katerih se odstranijo in ustrezno odložijo onesnaževalci, hkrati pa se predela materiale. Posamezniki igrajo pomembno vlogo pri tem, da OEEO ne obremenjuje okolja; zato je ključnega pomena, da sledimo tem korakom: - OEEO ne smemo obravnavati kot ostale gospodinjske odpadke; - OEEO je treba odnesti na ustrezno zbirališče, s katerim upravlja mestni svet ali registrirano podjetje. V mnogih državah so za velike kose OEEO omogočena tudi posebna zbiranja na domu. Ko kupite novo napravo, lahko staro napravo predate prodajalcu, ki jo mora enkratno brezplačno sprejeti, če je naprava enake vrste in ima enake funkcionalnosti kot kupljena naprava.
---	--

OPOMBA:

V nadaljevanju je prikazano, kako zmanjšamo celotni vpliv na okolje (uporabo energije) med kuhanjem).

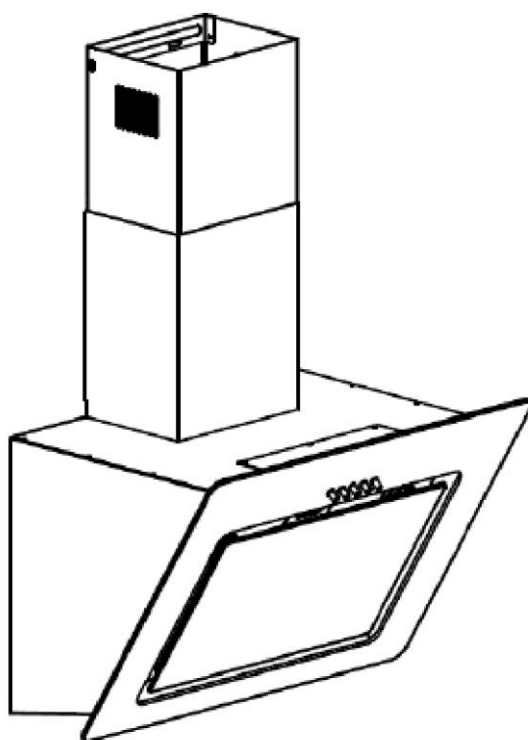
- (1) Kuhinjsko napo namestite na primerno mesto z zadostnim zračenjem.
- (2) Kuhinjsko napo redno čistite, da se zračne poti ne bodo blokirale.
- (3) Po kuhanju ne pozabite izključiti luči v napi.
- (4) Po kuhanju ne pozabite izključiti nape.

INFORMACIJE O RAZGRAJEVANJU

Nape ne razgradite drugače, kot je prikazano v navodilih za uporabo. Nape ne more razgraditi uporabnik. Po koncu življenjske dobe je ne smete odložiti med gospodinjske odpadke. Za nasvet se lahko obrnete na svoje lokalne oblasti ali na podjetje za recikliranje

Kuchynský odsávač

Návod na obsluhu



Obsah

1	Bezpečnostné pokyny
2	Inštalácia (odvetrávanie do exteriéru)
3	Prvé kroky pri používaní kuchynského odsávača
4	Riešenie problémov
5	Údržba a čistenie
6	Ochrana životného prostredia

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento návod obsahuje informácie týkajúce sa správnej inštalácie a používania kuchynského odsávača. Pred začatím používania si ho dôkladne prečítajte, a to aj v prípade, že ste sa už s produktom oboznámili. Návod uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste doň mohli nahliadnuť v prípade potreby v budúcnosti.

Nikdy nerobte nasledujúce činnosti:

- Nepokúšajte sa používať kuchynský odsávač bez tukových filtrov, alebo ak sú filtre nadmerne zanesené tukom!
- Neinštalujte nad sporák s grilom vo veľkej výške.
- Panvice nenechávajte počas používania bez dohľadu, pretože prehriate tuky alebo oleje môžu vzplanúť.
- Nikdy nenechávajte pod kuchynským odsávačom horieť otvorený plameň.



- Ak je kuchynský odsávač poškodený, nepokúšajte sa ho používať.
- Pod kuchynským odsávačom neflambujte.
- UPOZORNENIE: Pri používaní s kuchynskými spotrebičmi sa nekryté časti môžu zahrievať na vysoké teploty.
- Minimálna vzdialenosť medzi plochou, medzi plochou, na ktorej sú položené varné nádoby na platni sporáka, a najnižšou časťou odsávača pár. (Keď sa kuchynský odsávač nachádza nad plynovým spotrebičom, musí sa dodržať minimálna vzdialenosť 65 cm.)
- Vzduch sa nesmie odvádzať do komína, ktorý slúži na odvádzanie emisných plynov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.



Vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Dôležité! Pred začatím inštalácie a údržby, napríklad pred výmenou žiarovky, zakaždým vypnite prívod elektrickej energie z napájacej siete.
- Kuchynský odsávač pár sa musí inštalovať v súlade s inštaláčnymi pokynmi a musia sa dodržať všetky rozmery.
- Všetky inštalčné práce musí vykonávať kompetentná osoba alebo kvalifikovaný elektrikár.
- Zaistíte správnu likvidáciu baliaceho materiálu. Predstavuje nebezpečenstvo pre deti.
- Dávajte pozor na ostré hrany vnútri kuchynského odsávača, predovšetkým počas inštalácie a čistenia.
- Ak sa kuchynský odsávač nachádza nad plynovým spotrebičom, medzi plochou, na ktorej sú položené varné nádoby na platni sporáka, a najnižšou časťou kuchynského odsávača musí byť nasledujúca minimálna vzdialenosť:

Plynové sporáky:	75 cm
Elektrické sporáky:	65 cm
Sporáky na uhlie alebo vykurovací olej:	75 cm
- Uistite sa, že na potrubnom vedení nebudú ihly menšie než 90 stupňov, pretože v opačnom prípade sa zníži účinnosť kuchynského odsávača.
- Varovanie: V prípade nenainštalovania skrutiek alebo upevňovacieho zariadenia v súlade s týmito pokynmi môžu hroziť elektrické riziká.

Vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Pri príprave pokrmov na plynovom sporáku vždy zakrývajte hrnce a panvice pokrievkami.
- Kuchynský odsávač počas prevádzky v režime odsávania odvádza vzduch z miestnosti. Dohliadnite na dodržiavanie vhodných opatrení týkajúcich sa vetrania. Kuchynský odsávač odstraňuje z miestnosti pachy, no neodstraňuje paru.
- Kuchynský odsávač je určený iba na použitie v domácnosti.



- Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento prístroj používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



- Varovanie: Pred sprístupnením elektrických svoriek treba bezpodmienečne odpojiť všetky napájacie obvody.

Vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Upozornenie: Spotrebič a jeho nekryté časti sa počas prevádzky môžu zahrievať na vysoké teploty. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli nahriatych prvkov. Deti mladšie než 8 rokov nesmú mať prístup k zariadeniu, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Ak sa kuchynský odsávač používa súčasne so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivá, treba zaistiť dostatočné vetranie miestnosti.
- Ak sa nevykonáva čistenie v súlade s pokynmi, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Je potrebné zaistiť plnenie nariadení týkajúcich sa odvádzania vzduchu.
- Spotrebič pravidelne čistite podľa postupu uvedeného v kapitole ÚDRŽBA.
- Z bezpečnostných dôvodov používajte iba veľkosti upevňovacích alebo montážnych skrutiek, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Podrobné informácie o postupe a intervaloch čistenia nájdete v časti tohto návodu na obsluhu venovanej údržbe a čisteniu.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Keď sa kuchynský odsávač používa súčasne so spotrebičmi napájanými inou než elektrickou energiou, záporný tlak v miestnosti nesmie prekročiť 4 Pa (4 x 10⁻⁵ barov).
- VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru: na povrch varnej dosky neodkladajte žiadne predmety.
- Nepoužívajte parný čistič.
- Požiar sa NIKDY nepokúšajte hasiť vodou. Spotrebič najprv vypnite a plameň zakryte napr. pokrievkou alebo hasiacou rúškou.

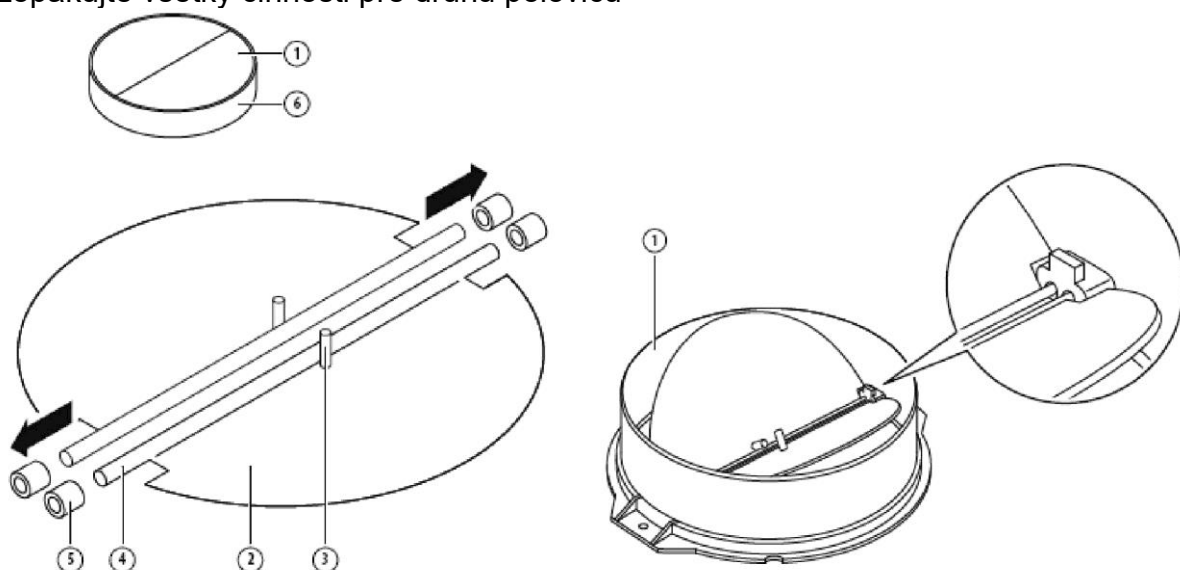
INŠTALÁCIA (ODVETRÁVANIE DO EXTERIÉRU)

MONTÁŽ V-KLAPKY

Ak odsávač pár nemá zostavenú V-klapku 1, mali by ste pripevniť jej polovice na jeho telo. Obrázky zobrazujú len príklad montáže V-klapky, výstup môže byť rôzny podľa rôznych modelov a konfigurácie.

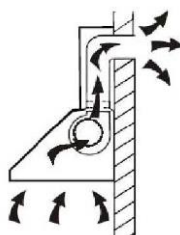
Pri montáži V-klapky 1 by ste mali:

- Namontovať dve polovice 2 do tela 6
- kolík 3 by mal byť orientovaný smerom nahor;
- 4 by sa mala vložiť do otvorov 5 na tele;
- zopakujte všetky činnosti pre druhú polovicu

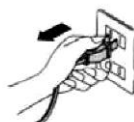


INŠTALÁCIA

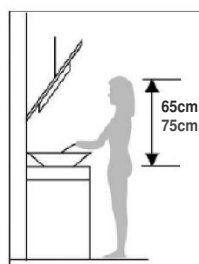
Ak máte vyvedený výstup do exteriéru, kuchynský odsávač môžete pripojiť podľa nasledujúceho obrázka pomocou odsávacieho vedenia (nehorľavá smaltovaná hliníková flexibilná rúra s vnútorným priemerom 150 mm).



1. Pred inštaláciou vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej zásuvky.

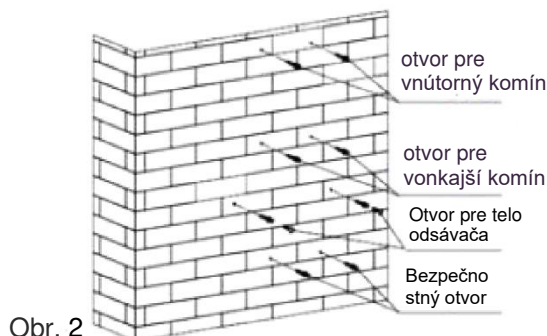


2. V záujme dosiahnutia najlepšieho účinku musí byť medzi kuchynským odsávačom a varnou doskou zachovaná vzdialenosť 65 – 75 cm.



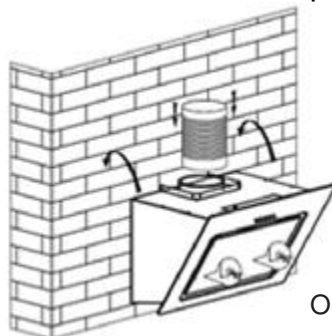
Obr. 1

3. Pomocou vrtáku s priemerom 8 mm urobte 8 otvorov v stene v polohe, ktorú si vyhradíte na inštaláciu komína a tela odsávača pár. Pozrite obr. 2.



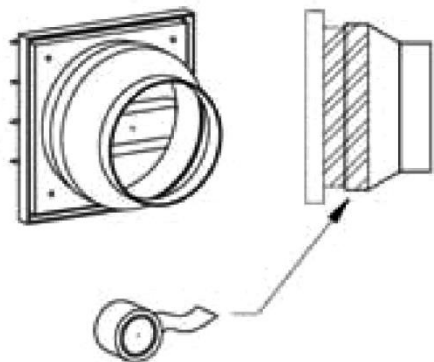
Obr. 2

4. Do vyvŕtaných otvorov vsuňte rozpery, vsuňte do otvorov 2 podporné skrutky ST4*40 mm do polovice tak, aby 2 mm skrutky vyčnievali zo steny. Pozrite obr. 2.
5. Zaveste odsávač pár na podporné skrutky. Pozri obr. 3.
6. Vložte samoreznú skrutku ST4*30 mm do bezpečnostných otvorov a úplne ju utiahnite, aby ste sa uistili, že odsávač bude dobre upevnený. Pozrite obr. 3.

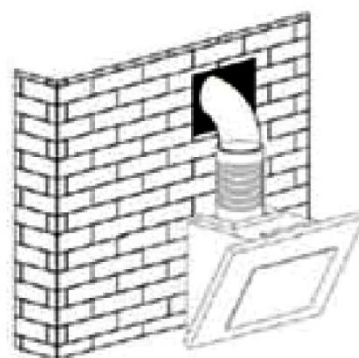


Obr. 3

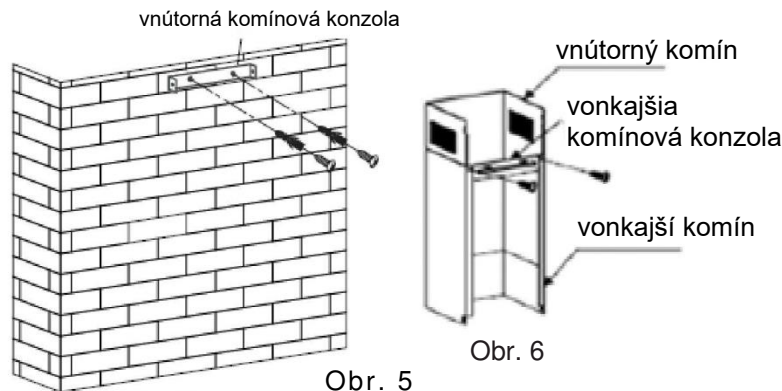
7. Pripojte adaptér k jednosmernému ventilu a upevnite ho páskou (Obr. nižšie). Na výstup adaptéra namontujte 120 mm nadstavec a upevnite ho káblovou svorkou. Zdvihnite nadstavec potrubia, kým nebude zarovnaný s otvorom na stene.



Obr. 4



8. Nainštalujte vnútornú komínovú konzolu. Na inštaláciu vnútornej konzoly komína na stenu použite skrutky ST4*40. Pozri obr. 5.

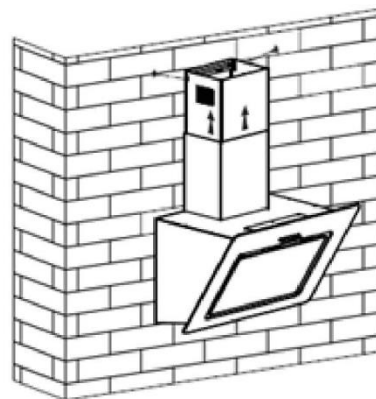


9. Namontujte vnútorný komín a vonkajší komín: Nainštalujte vonkajšiu komínovú konzolu na vonkajší komín, použite 2 ks skrutiek ST4*8mm, pričom sa uistite, že sa vnútorný komín môže voľne pohybovať, pozri Obr. 6.

10. Upevnite komíny na kuchynský odsávač: použite 2 ks skrutiek ST4*8 mm na upevnenie vonkajšej konzoly komína na konzolu odsávača, potom upevnite vonkajšiu konzolu komína na stenu, použite skrutky ST4*40 mm. Pozri obr. 7.



Obr. 7



Obr. 8

11. Upravte výšku vnútorného komína podľa polohy vnútornej konzoly komína a upevnite ho 2 ks skrutiek ST4*8mm. Pozrite obr. 8.

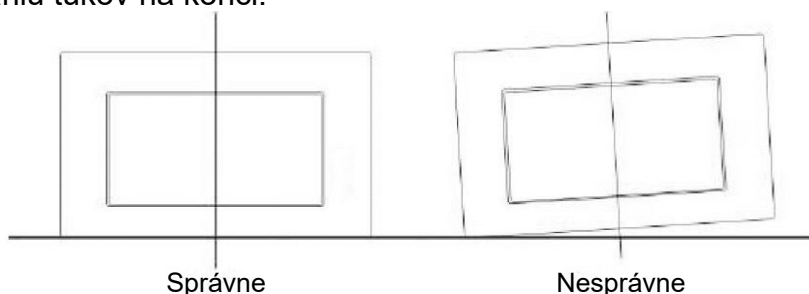
Poznámka: Na zadnom kryte sa nachádzajú dva bezpečnostné otvory s priemerom 6 mm.

TIPY NA INŠTALÁCIU VÝFUKOVÉHO POTRUBIA

Na dosiahnutie optimálneho odsávania vzduchu musíte prísne dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Výstupné potrubie musí byť krátke a rovné.
- Veľkosť výstupného potrubia neskracujte, ani ho neobmedzujte.
- Pri použití flexibilného potrubia vždy nainštalujte potrubie v roztiahnutom stave, aby sa minimalizoval pokles tlaku.
- Nedodržanie týchto základných pokynov zníži výkon a zvýši hladinu hluku kuchynského odsávača.
- Všetky inštalačné práce musí vykonávať kompetentná osoba alebo kvalifikovaný elektrikár.
- Potrubný systém odsávača pár nepripájajte na existujúci systém vetrania, ktorý sa používa pre iné zariadenie, ako je rúra ohrievača, plynové potrubie, plynový sporák alebo potrubie na odvádzanie horúceho vzduchu.

- Uhol ohybu vetracieho potrubia by nemal byť menší ako 120°. Potrubie musíte smerovať vodorovne, alebo by potrubie malo stúpať od počiatočného bodu a malo by byť vedené k vonkajšej stene.
- Po inštalácii sa uistite, že je kuchynský odsávač v rovine, aby sa zabránilo zhromažďovaniu tukov na konci.



Dbajte na to, aby výstupné potrubie zvolené pre inštaláciu spĺňalo príslušné normy a aby bolo nehorľavé.

VAROVANIE: 	➤ Z bezpečnostných dôvodov používajte iba veľkosti upevňovacích alebo montážnych skrutiek, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu. ➤ Ak by ste nenainštalovali skrutky alebo upevňovacie zariadenia podľa pokynov, môžu hroziť riziká zásahu elektrickým prúdom.
---	---

Prvé kroky pri používaní kuchynského odsávača

Tlačidlo

- Stlačte tlačidlo „Stop“, motor sa zastaví.
- Stlačte tlačidlo „Low“ (Nízka rýchlosť), motor funguje na nízkych otáčkach.
- Stlačte tlačidlo „Mid“ (Stredná rýchlosť), motor funguje so strednou rýchlosťou.
- Stlačte tlačidlo „High“ (Vysoká rýchlosť), motor funguje s vysokou rýchlosťou.
- Stlačte tlačidlo „Light“ (Osvetlenie), rozsvietia sa obe svetlá. Opäť stlačte tlačidlo; svetlá sa vypnú.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Svetlo svieti, ale motor nefunguje	Vypnutý prepínač ventilátora	Vyberte polohu prepínača ventilátora.
	Porucha prepínača ventilátora	Obráťte sa na servisné stredisko.
	Porucha motora	Obráťte sa na servisné stredisko.
Svetlo nesvieti, motor nepracuje	Vypálené poistky v dome.	Resetujte/vymeňte poistky.
	Voľný alebo odpojený napájací kábel	Kábel znova zapojte do elektrickej zásuvky. Zapnite elektrickú zásuvku.
Únik oleja	Nedostatočné utesnenie jednosmerného ventilu a výstupu	Odmontujte jednosmerný ventil a utesnite tesniacim prostriedkom.
	Únik cez pripojenie medzi komínom a krytom	Odmontujte a utesnite komín.
Svetlá nesvietia	Rozbité/chybné žiarovky	Žiarovky vymeňte podľa tohto návodu.
Nedostatočné odsávanie	Príliš veľká vzdialenosť medzi kuchynským odsávačom a vrchnou časťou sporáka	Kuchynský odsávač namontujte do správnej vzdialenosti.
Kuchynský odsávač sa nakláňa	Nedostatočne utiahnutá upevňovacia skrutka	Utiahnite závesnú skrutku a uveďte ju do vodorovnej polohy.

POZNÁMKA:

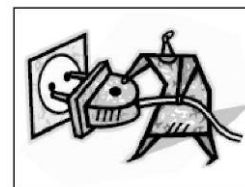


Všetky elektrické opravy tohto spotrebiča musia byť v súlade s miestnymi, vnútroštátnymi a federálnymi zákonmi. V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na servisné stredisko, skôr než sa pustíte do takýchto prác. Zariadenie pred otvorením vždy odpojte od zdroja napájania.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Upozornenie:

- Pred začatím vykonávania údržby alebo čistenia odpojte kuchynský odsávač od hlavného zdroja elektrického napájania. Uistite sa, že kuchynský odsávač je vypnutý a zástrčka je vytiahnutá zo zásuvky.
- Vonkajšie povrchy sú citlivé a je možné ich ľahko poškriabať alebo odrieť, preto dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia, aby ste dosiahli najlepšie možné výsledky bez poškodenia.



VŠEOBECNÉ POKYNY

Údržbu a predovšetkým čistenie vykonávajte na vychladnutom spotrebiči. Dávajte pozor, aby sa na povrchy nedostali zásadité ani kyslé látky (citrónová šťava, ocot a pod.).

NEHRDZAVEJÚCA OCEĽ

Nehrdzavejúca oceľ sa musí pravidelne (každý týždeň) čistiť, aby sa zaistila dlhá životnosť. Na osušenie po čistení použite čistú, jemnú handričku. Môže sa používať špeciálna čistiaca kvapalina na nehrdzavejúcu oceľ.

POZNÁMKA:

Utieranie vykonávajte v smere pozdĺž textúry nehrdzavejúcej ocele, aby na nej nezostali nevzhľadné šmuhy.

POVRCH OVLÁDACIEHO PANELA

Vložku ovládacieho panela možno čistiť teplou mydlovou vodou. Pred čistením sa uistite, či je handra čistá a dôkladne vyžmýkaná. Po čistení utrite zvyšnú vlhkosť suchou, jemnou handričkou.

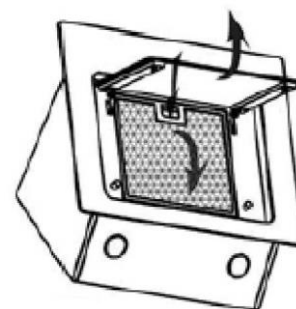
Dôležité

Používajte neutrálne čistiace prostriedky a nepoužívajte agresívne čistiace chemikálie ani silné čistiace prostriedky určené na použitie v domácnosti alebo abrazívne prípravky, pretože negatívne vplývajú na vzhľad výrobku, môžu odstrániť symboly vytlačené na ovládacom paneli a ich použitie spôsobí stratu záruky od výrobcu.

DRÔTENÉ TUKOVÉ FILTRE

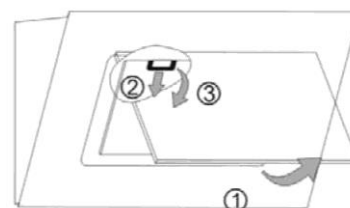
Drôtené filtre sa dajú čistiť ručne. Namočte filtre na dobu asi 3 minút do vody s čistiacim prostriedkom na uvoľnenie mastnoty a jemne ich očistite mäkkou kefou. Nepoužívajte príliš veľký tlak, vyhýbajte sa poškodeniu. (Nechajte prirodzene vyschnúť, nie na priamom slnečnom svetle)

Filtre by mali byť umývané samostatne od riadu a kuchynských potrieb. Odporúča sa nepoužívať leštidlo.



INŠTALÁCIA DRÔTENÝCH TUKOVÝCH FILTROV

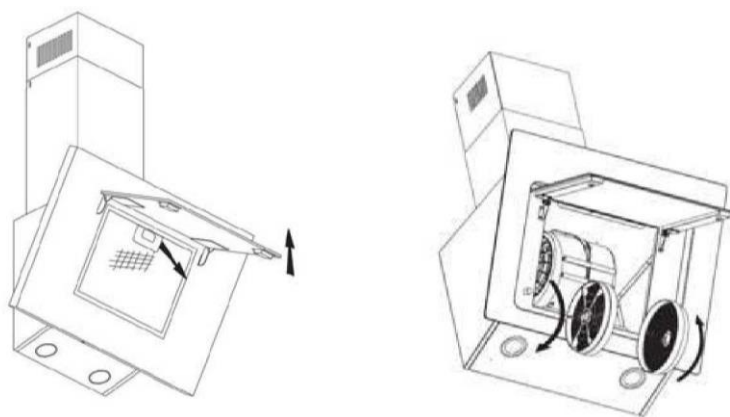
- Postup inštalácie filtrov je uvedený v nasledujúcich štyroch krokoch (pozri obrázok vedľa):
 - Filter nasmerujte do otvorov na zadnej strane odsávača.
 - Stlačte tlačidlo na rukoväti filtra.
 - Po vložení filtra do polohy uvoľnite rukoväť.
 - Ak chcete nainštalovať všetky filtre, postup zopakujte.



UHLÍKOVÝ FILTER

Filter s aktívnym uhlím je možné použiť na zachytenie zápachu. V závislosti od frekvencie varenia by mal byť filter aktívneho uhlia vymenený v rozmedzí troch alebo šiestich mesiacov. Postup inštalácie filtra s aktívnym uhlím je uvedený nižšie.

1. Pred inštaláciou alebo výmenou uhlíkových filtrov odpojte napájanie jednotky.
2. Stlačte zámok filtra a vyberte sieťový filter.
3. Otočte uhlíkový filter na oboch stranách motora proti smeru hodinových ručičiek. Vymeňte uhlíkové filtre za nové uhlíkové filtre.
4. Umiestnite sieťový filter.
5. Pripojte prívod elektrickej energie k sieťovej zásuvke.



POZNÁMKA:

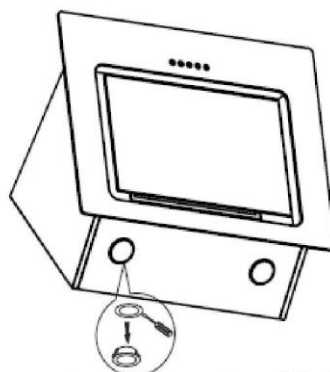
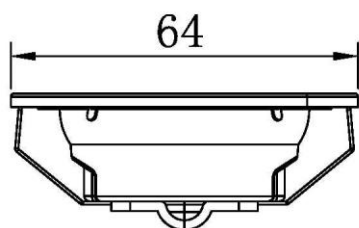
- Presvedčte sa, či je filter bezpečne zaistený. V opačnom prípade by sa mohol uvoľniť a spôsobiť nebezpečenstvo.
- Po osadení filtra s aktívnym uhlím dôjde k zníženiu odsávacieho výkonu.

VÝMENA ŽIAROVKY

Dôležité: 	✧ Výmenu žiarovky musí vykonávať výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoby s podobnou kvalifikáciou. ✧ Pred začatím vykonávania akýchkoľvek prác na spotrebiči vždy vypnite prívod elektrickej energie. Pri manipulácii so žiarovkou sa uistite, že je úplne chladná, až potom ju uchopíte do rúk. ✧ Pri manipulácii so žiarovkami použite na uchopenie žiaroviek handričku alebo rukavice, aby nedošlo ku kontaktu telesnej vlhkosti so žiarovkou, pretože to môže viesť k skráteniu životnosti žiarovky.
--	--

LED OSVETLENIE:

- Spotrebič najskôr vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pred výmenou počkajte, kým žiarovka nevychladne.
- Odstráňte prednú časť pomocou skrutkovača.
- Opatrne vytiahnite LED osvetlenie a nahradte ho rovnakým typom a menovitými údajmi (LED osvetlenie 2*2W LSD-B2)
- Prednú časť nasadte späť na jednotku pomocou skrutkovača.
- **Kód ILCOS D tejto žiarovky je: DBR-2/65-H-64**
 - LED moduly, samonosné – okrúhle svietidlo
 - Max. wattový výkon: 2 W
 - Rozsah napätia: AC: 110 – 240 V
 - Rozmery:



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:

	Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o predpisoch o odpade z elektrických a elektronických zariadení z roku 2013 týkajúcich sa elektrických a elektronických spotrebičov (OEEZ). OEEZ sa zaoberá znečisťujúcimi látkami (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie) a základnými prvkami (ktoré sa môžu znovu použiť). Je dôležité, aby OEEZ podstúpili osobitné úpravy na správne odstránenie a likvidáciu znečisťujúcich látok a obnovu všetkých materiálov. Jednotlivci môžu zohrávať dôležitú rolu pri zabezpečovaní toho, aby sa z OEEZ nestal problém životného prostredia; potrebné je dodržiavať niekoľko základných pravidiel: - OEEZ sa nesmie nakladať ako s domovým odpadom; - OEEZ sa musia odvážať do vyhradených zberných oblastí spravovaných mestskou radou alebo registrovanou spoločnosťou. V mnohých krajinách môžu byť k dispozícii pre veľké OEEZ strediská zberu domového odpadu. Keď si kúpite nový spotrebič, starý spotrebič sa môže vrátiť dodávateľovi, ktorý ho musí prijať bezplatne ako jednorazovú záležitosť, pokiaľ je spotrebič ekvivalentného typu a má rovnaké funkcie ako zakúpený spotrebič.
---	--

POZNÁMKA:

Nasledujúce informácie slúžia na zníženie celkového negatívneho vplyvu procesu varenia na životné prostredie (napr. spotreba energie).

- (1) Kuchynský odsávač nainštalujte na vhodné miesto s účinným vetraním.
- (2) Kuchynský odsávač pravidelne čistite, aby nedošlo k upchatiu vzduchového kanála.
- (3) Po varení nezabudnite vypnúť svetlo kuchynského odsávača.
- (4) Po varení nezabudnite vypnúť kuchynský odsávač.

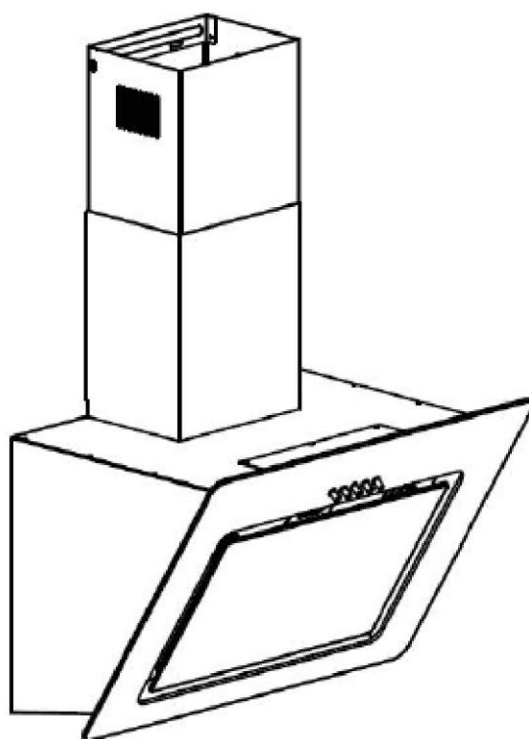
INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE

Spotrebič nelikvidujte spôsobom, ktorý nie je uvedený v tomto návode na použitie.

Likvidáciu spotrebiča nesmie vykonávať používateľ. Po uplynutí prevádzkovej životnosti sa spotrebič nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Poradenstvo v súvislosti s recykláciou vám poskytnú miestne úrady alebo predstavitelia samosprávy.

Páraelszívó

Használati útmutató



Tartalom

1	Biztonsági utasítások
2	Telepítés
3	A páraelszívó használatának megkezdése
4	Hibaelhárítás
5	Karbantartás és tisztítás
6	Környezetvédelem

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ez a kézikönyv magyarázattal szolgál a páraelszívó megfelelő beszerelését és használatát illetően. Kérjük, használat előtt olvassa el figyelmesen, még akkor is, ha ismeri a terméket.

A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja későbbi referencia céljából.

Soha ne tegye az alábbiakat:

- Ne tegyen kísérletet a páraelszívó zsírszűrők nélküli használatára, vagy túlságosan zsíros szűrőkkel való használatára!
- Ne szerelje be a készüléket magasra emelt grillel rendelkező tűzhely fölé.
- Ne hagyja a serpenyőket felügyelet nélkül használat közben, mivel a túlhevült zsírok vagy olajok meggyulladhatnak.
- Soha ne hagyjon nyílt lángot a páraelszívó alatt.



- Ha a páraelszívó megsérült, ne tegyen kísérletet a használatára.
- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- VIGYÁZAT: A hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak, ha főzőberendezésekkel együtt használják ezeket.
- A minimális távolság a főzőlapon lévő főzőedények támaszfelülete és a páraelszívó legalsó része között. (Ha a páraelszívó gázkészülék felett található, ennek a távolságnak legalább 65 cm-nek kell lennie)
- A levegő nem vezethető olyan kéménybe, amely gázt vagy egyéb üzemanyagokat égető berendezések füstgázainak az eltávolítására szolgál.



Mindenkori tennivalók:

- Fontos! Telepítés és karbantartás, például villanykörte csere során mindig kapcsolja ki a hálózati áramellátást.
- A páraelszívót a telepítési utasításoknak megfelelően kell felszerelni, és minden megadott méretnek eleget kell tenni.
- Az összes szerelési munkát hozzáértő személynek vagy szakképzett villanyszerelőnek végezze.
- Kérjük, a csomagolóanyag kiselejtezését kellő figyelemmel végezze. A gyermekek számára ezek veszélyt jelenthetnek.
- Ügyeljen a páraelszívó éles széleire, különösen a beszerelés és a tisztítás során.
- Ha a páraelszívó gázkészülék felett található, a főzőlapon lévő edények támaszfelülete és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti távolság minimális értékei:

Gáz főzőlapok:	75 cm
Elektromos főzőlapok:	65 cm
Szén- vagy olajtüzelésű főzőlapok:	75 cm
- Győződjön meg arról, hogy a csővezetéken nincs 90 foknál élesebb kanyar, mivel ez csökkenti a páraelszívó hatékonyságát.
- Figyelmeztetés: A csavarok vagy rögzítőeszközök beszerelésének az elmaradása vagy nem a jelen utasításoknak megfelelő beszerelése elektromos veszélyeket eredményezhet

Mindenkori tennivalók:

- A gáz főzőlapon történő főzéskor mindig tegyen fedőt az edényekre és serpenyőkre.
- Elszívó üzemmódban a páraelszívó eltávolítja a helyiség levegőjét. Bizonyosodjon meg arról, hogy eleget tesz a megfelelő szellőzésre vonatkozó követelményeknek. A páraelszívó eltávolítja a szagokat a helyiségből, de a gőzt nem.
- A páraelszívó kizárólag háztartási célú használatra készült.



- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.
- A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.



- Figyelmeztetés: Az érintkezőkhöz való hozzáférés előtt szakítsa meg az összes tápáramkört.

Mindenkori tennivalók:

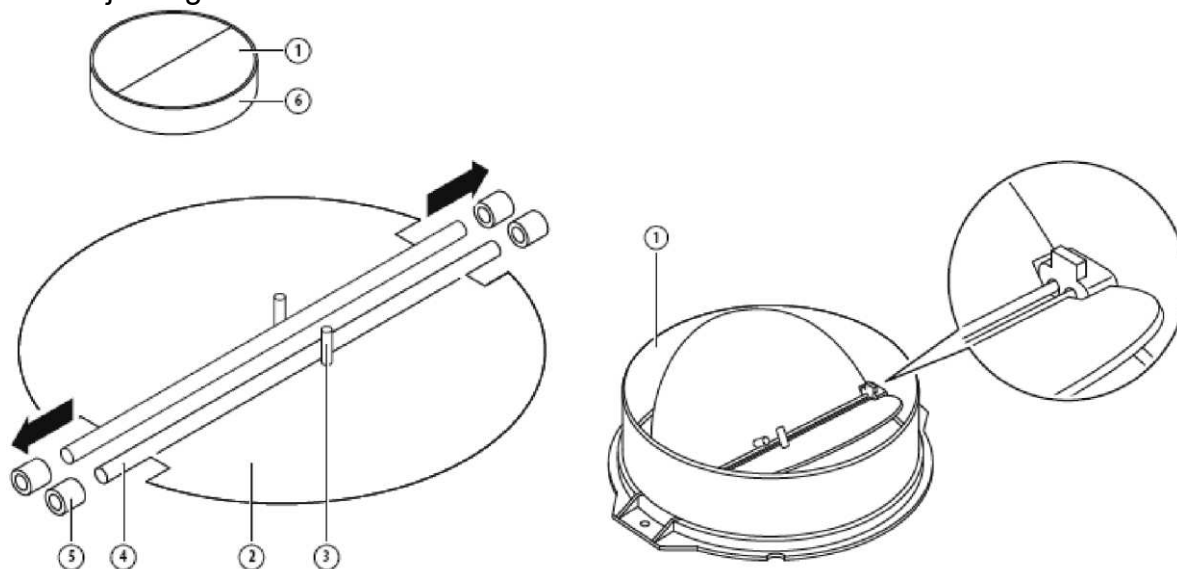
- Vigyázat: A készülék és az elérhető alkatrészek működés közben felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a forró elemeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeknek távol kell maradniuk, kivéve, ha biztosított az állandó felügyelet.
- Ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékkel egyidejűleg használják, a helyiségben biztosítsa a megfelelő szellőzést.
- Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik
- Kötelezően tegyen eleget a levegő kibocsátására vonatkozó szabályoknak.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket a KARBANTARTÁS című fejezetben leírt módszer szerint.
- Biztonsági okokból csak a jelen kézikönyvben ajánlott méretű rögzítőelemet vagy rögzítőcsavart használja.
- A tisztítás módjával és gyakoriságával kapcsolatos részletek ügyében lásd a kézikönyv karbantartási és tisztítási részét.
- A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.
- Amikor a páraelszívó és az elektromos áramtól eltérő energiával működő készülékek egyidejűleg működnek, a helyiségben a negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa (4×10^{-5} bar) értéket.
- FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély: ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.
- Ne használjon gőzborotvát.
- SOHA ne próbálja meg a tüzet vízzel oltani, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd fedje le a lángot valamivel, például egy fedővel vagy tűzoltó takaróval.

TELEPÍTÉS (KIVEZETÉS KÜLTÉRRE)

A V-CSAPPANTYÚ FELSZERELÉSE

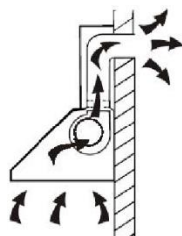
Ha a páraelszívó nem rendelkezik összeszerelt V-csappantyúval 1, szerelje fel a készüléktestre a félidomokat. A képek csak egy példát mutatnak a V-csappantyú felszerelésére, a kimenet a különböző modellektől és konfigurációktól függően eltérő lehet. A V-csappantyú 1 felszereléséhez a következőket kell tennie:

- Szereljen be a két félidomot 2 a testbe 6
- a csapnak 3 felfelé kell néznie;
- a tengelyt 4. helyezze be a testen lévő furatokba 5;
- ismételje meg az összes műveletet a második félidomhoz



TELEPÍTÉS

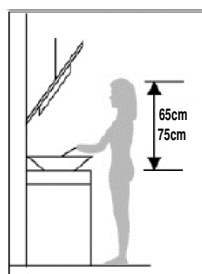
Ha rendelkezik egy kimenettel kültérre, a páraelszívó az alábbi képen látható módon csatlakoztatható egy elszívócső segítségével (zománcozott fémből, alumíniumból, hajlékony csőből vagy nem gyúlékony anyagból készült, 150 mm belső átmérőjű cső)



1. Telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.

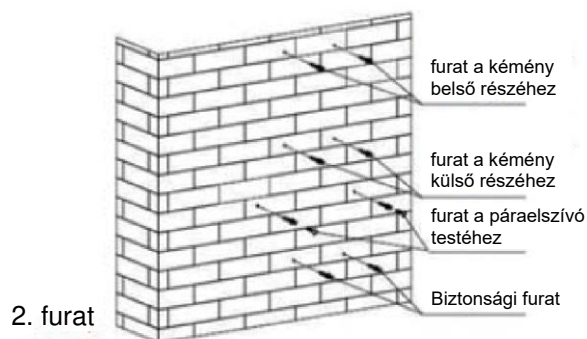


2. A páraelszívót a legjobb hatásfok érdekében 65~75 cm-rel a főzőfelület felett kell elhelyezni.



1. ábra

3. Egy 8 mm átmérőjű fúrószár segítségével készítsen 8 lyukat a falon azon a helyen, ahol a kéményt és a páraelszívót be kívánja szerelni. Lásd a 2. ábrát.

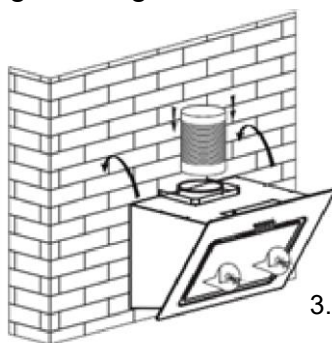


2. furat

4. Helyezze be a fali dübeleket a páraelszívó testéhez készített furatokba, rögzítsen 2 db ST4*40 mm-es támaszcsavart félig, a falon kívül maradjon 2 mm. Lásd a 2. ábrát.

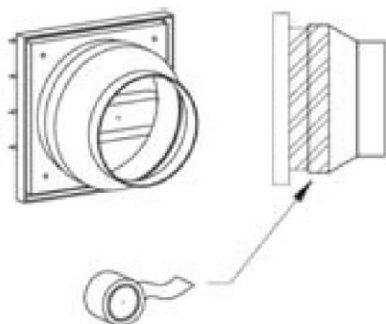
5. Akassza a páraelszívót a támaszcsavarakra. Lásd a 3. ábrát.

6. Helyezze be az ST4*30 mm-es önmetsző csavart a biztonsági furatokba, és rögzítse teljesen a páraelszívó biztonságos felfogatásához. Lásd a 3. ábrát.

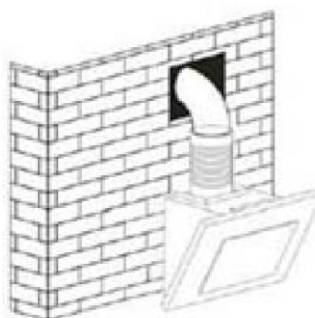


3. ábra

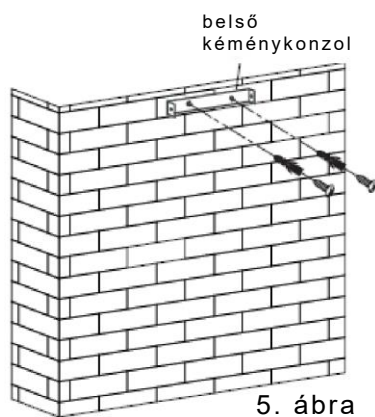
7. Szerelje össze az átalakítót és az egyirányú szelepet, majd rögzítse szigetelőszalaggal (kép az alábbiakban). Szerelje fel a 120 mm-es bővítőcsövet a kimeneti átalakítóra, és rögzítse kábelkötegelővel. Emelje fel a bővítőcsövet, amíg ki nem vezet a falon lévő furaton keresztül.



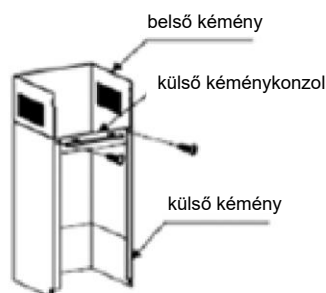
4. ábra



8. Szerelje fel a belső kéménykonzolt: Használjon ST4*40 csavarokat a belső kéménykonzol falra szereléséhez. Lásd az 5. ábrát.



5. ábra



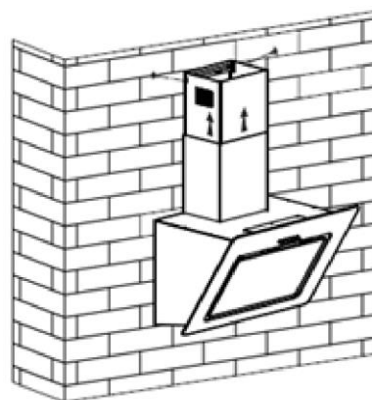
6. ábra

9. Szerelje fel a belső kéményt és a külső kéményt: Szerelje fel a külső kéménykonzolt a külső kéményre 2 db ST4*8 mm-es csavarral, ügyelve arra, hogy a belső kémény szabadon mozoghasson belül, lásd a 6. ábrát.

10. Rögzítse a kéményeket a páraelszívóra: Használjon 2 db ST4*8 mm-es csavart a külső kéménykonzol rögzítéséhez a páraelszívó konzolján, majd rögzítse a külső kéménykonzolt a falhoz ST4*40 mm-es csavarokkal. Lásd a 7. ábrát.



7. ábra



8. ábra

11. Állítsa a belső kémény magasságát a belső kéménykonzol pozíciójához, és rögzítse 2 db ST4*8 mm-es csavarral. Lásd a 8. ábrát.

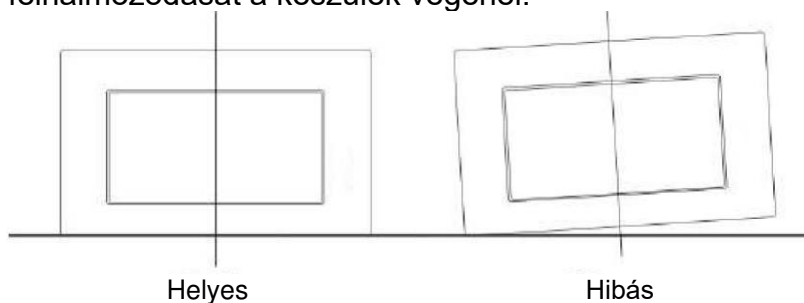
Megjegyzés: A hátsó burkolaton két biztonsági nyílás található, 6 mm-es átmérővel.

TIPPEK A KIVEZETŐ CSŐ BESZERELÉSÉHEZ

Az optimális légelszívás érdekében szigorúan kövesse a következő szabályokat:

- A kivezető cső legyen minél rövidebb és egyenesebb
- Ne csökkentse a cső méretét, illetve ne korlátozza az átmérőjét
- Rugalmas cső használata esetén mindig feszesre kihúzva szerelje be a csövet a nyomásvesztés minimalizálása érdekében
- Ezen alapvető utasítások be nem tartása csökkenti a páraelszívó teljesítményét, illetve növeli a zajszintet.
- Az összes szerelési munkát szakképzett villanszerelő vagy hozzáértő személy végezze.
- Ne csatlakoztassa a páraelszívó csőrendszerét olyan meglévő szellőzőrendszerhez, amelyet bármilyen más készülékhez használnak, például melegítő csőhöz, gázcsőhöz, forró levegő csőhöz.
- A szellőzőcső kanyarszögének nem lehet 120°-nál kisebb; a csövet vízszintesen kell vezetnie, vagy a csövet a kezdeti ponttól felfelé kell felvezetnie, és egy külső falhoz kell vezetnie.

- A beszerelés után győződjön meg a páraelszívó vízszintesen elhelyezkedéséről, így elkerülve a zsír felhalmozódását a készülék végénél.



Győződjön meg arról, hogy a beépítéshez kiválasztott kivezető cső szabványoknak való megfelelőségéről és tűzállóságáról.

FIGYELMEZTETÉS: 	➤ Biztonsági okokból csak a jelen kézikönyvben ajánlott méretű rögzítőelemet vagy rögzítőcsavart használja. ➤ A csavarok vagy rögzítőeszközök beszerelésének az elmaradása vagy nem a jelen utasításoknak megfelelő beszerelése elektromos veszélyeket eredményezhet.
---	--

A páraelszívó használatának megkezdése

Gomb megnyomása

- Nyomja meg a „Stop” gombot, ekkor a motor leáll.
- Nyomja meg az „Low” (Alacsony) gombot, a motor alacsony fordulatszámon működik.
- Nyomja meg a „Mid” (Közepes) gombot, a motor közepes fordulatszámon működik.
- Nyomja meg a „High” (Magas) gombot, a motor magas fordulatszámon működik.
- Nyomja meg a „Light” (Világítás) gombot, mindkét lámpa elkezd világítani. Nyomja meg ismét a gombot; a lámpák ekkor kialszanak.



Stop



Alacsony



Közepes



Magas



Világítás

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A lámpa világít, de a motor nem működik	Ventilátorkapcsoló kikapcsolva	Állítsa át a ventilátorkapcsoló helyzetét.
	A ventilátorkapcsoló meghibásodott	Forduljon a márkaszervizhez.
	A motor meghibásodott	Forduljon a márkaszervizhez.
A lámpa nem működik, a motor nem működik	A háztartási biztosítékok kioldottak	Állítsa vissza/cserélje ki a biztosítékokat.
	A tápcsatlakozó nem érintkezik megfelelően, vagy nincs bedugva	Dugja be a tápcsatlakozót a hálózati aljzatba. Kapcsolja be a hálózati aljzatot.
Olajszivárgás	Az egyirányú szelep és a kimenet nem tömít megfelelően	Vegye le az egyirányú szelepet, és gondoskodjon a megfelelő tömítésről tömítőanyaggal.
	Szivárgás a kémény és a fedél csatlakozási pontjánál	Vegye le a kéményt, és gondoskodjon a megfelelő tömítésről tömítőanyaggal.
A lámpák nem működnek	Sérült/hibás izzók	Cserélje ki az izzókat ennek az utasításnak megfelelően.
Elégtelen szívóhatás	Túl nagy a távolság a páraelszívó és a főzőlap között	Állítsa a páraelszívót a megfelelő távolságra.
A páraelszívó nem áll egyenesen	A rögzítőcsavar nem elég szoros	Szorítsa meg a rögzítőcsavart, és állítsa vízszintbe a készüléket.

MEGJEGYZÉS:

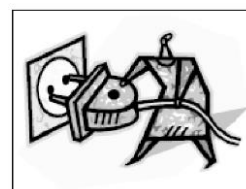


A készüléken végrehajtott bármilyen elektromos javításnak meg kell felelnie a helyi, állami és szövetségi törvényeknek. A fenti műveletek végrehajtásának megkísérlése előtt vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel, ha bármilyen kétség merül fel Önben. Az egység kinyitása előtt minden esetben válassza le az egységet az áramforrásról.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Vigyázat:

- Karbantartás vagy tisztítás előtt a páraelszívót le kell választani az elektromos hálózatról. Győződjön meg arról, hogy a páraelszívó tápellátását kikapcsolta a fali csatlakozóaljzatnál, illetve kihúzta a dugaszt.
- A külső felületek hajlamosak a karcolódásra és a horzsolódásra, ezért kérjük, kövesse a tisztítási utasításokat, hogy a lehető legjobb eredményt érje el károsodás nélkül.



ÁLTALÁNOS

A tisztítást és karbantartást hideg készülékekkel végezze, különösen a tisztítást. Ne hagyjon lúgos vagy savas anyagokat (citromlé, ecet stb.) a felületeken.

ROZSDAMENTES ACÉL

A várható hosszú élettartam biztosításához a rozsdamentes acélt rendszeresen (pl. hetente) tisztítsa meg. Törölje szárazra egy tiszta, puha törlőkendővel. Használhat különleges, rozsdamentes acélhoz készült tisztítófolyadékot.

MEGJEGYZÉS:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a törlés a rozsdamentes acél erezetének megfelelően történik, a csúnya karcolásnyomok elkerülése érdekében.

A VEZÉRLŐPANEL FELÜLETE

A beépített vezérlőpanel tisztítható meleg szappanos vízzel. Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a kendő tiszta, illetve hogy jól kicsavarta azt. A tisztítás után visszamaradt nedvesség eltávolításához használjon száraz, puha törlőkendőt.

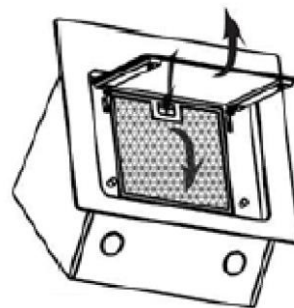
Fontos

Használjon semleges tisztítószeret, és kerülje a durva tisztítószeret, erős háztartási tisztítószeret vagy súrolószert tartalmazó termékek használatát, mivel ezek befolyásolhatják a készülék esztétikumát, és előfordulhat, hogy ezek eltávolítják a vezérlőpanelen elhelyezett jeleket, illetve használatuk semmissé teheti a jótállást.

ZSÍRSZŰRŐ HÁLÓK

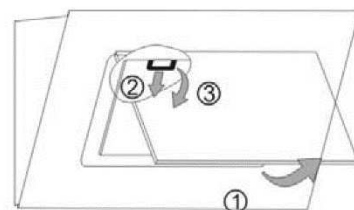
A hálós szűrők kézzel tisztíthatók. Áztassa be ezeket kb. 3 percig zsíroló tisztítószerbe, majd puha kefével kíméletesen tisztítsa meg. Kérjük, ne gyakoroljon túl nagy nyomást, így elkerülve a készülék károsodását. (Hagyja megszáradni közvetlen napfénytől védve)

A szűrőket edényektől és konyhai eszközöktől külön mossa. Javasoljuk, hogy ne használjon öblítőszert.



ZSÍRSZŰRŐ HÁLÓK FELSZERELÉSE

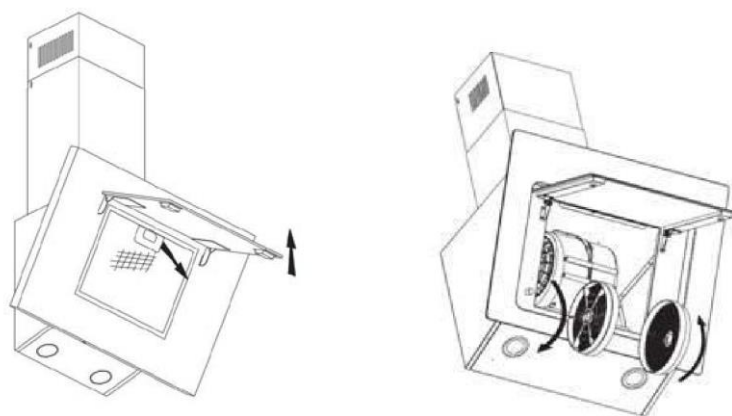
- Szűrők telepítését a következő négy lépésben végezze (lásd a mellékelt ábrákat):
- A szűrőt megdöntve helyezze be azt a burkolat hátulján lévő nyílásokba.
- Nyomja meg a szűrő fogantyúján lévő gombot.
- Engedje el a gombot, amint a szűrő biztosan illeszkedik.
- Ismételje meg a műveletet az összes szűrő telepítéséhez.



SZÉNSZŰRŐ

A szagok felfogására használhat aktív szényszűrőt. Az aktív szényszűrő általában három-hat havonta cserélendő a főzési szokásoknak megfelelően. Az aktív szényszűrő telepítési eljárása az alábbiakban olvasható.

1. A szényszűrők beszerelése vagy cseréje előtt válassza le a berendezés áramellátását.
2. Nyomja meg a szűrőzárat, és távolítsa el a hálós szűrőt.
3. Forgassa el a szényszűrőt a motor mindkét oldalán az óramutató járásával ellentétes irányba. Cserélje ki a szényszűrőket az új szényszűrőkre.
4. Helyezze vissza a hálós szűrőt.
5. Csatlakoztassa a tápegységet a fali aljzathoz.



MEGJEGYZÉS:

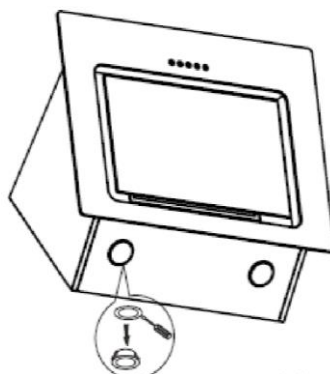
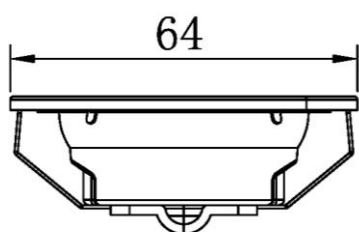
- Győződjön meg arról, hogy a szűrő biztonságosan rögzült. Ellenkező esetben kilazulhat, és veszélyforrásként szolgálhat.
- Aktív szén-szűrő csatlakoztatása esetén a szívóteljesítmény csökken.

IZZÓCSERE

Fontos: 	✧ Az izzót a gyártónak, szervizképviselőjének vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie. ✧ Mielőtt bármilyen műveletet végezne a készüléken, mindig kapcsolja ki az áramellátást. Az izzó kezelésekor győződjön meg arról, hogy az teljesen lehűlt, mielőtt az bármiképpen közvetlen érintkezésbe kerülne a kezével. ✧ Az izzók kezelésekor fogja meg azokat kendővel vagy kesztyűvel, hogy a verejték ne érintkezzen az izzóval, mivel ez csökkentheti az izzó élettartamát.
---	--

LED-ES IZZÓK:

- Kapcsolja ki a készüléket, és először húzza ki a csatlakozót.
- Csere előtt várja meg, amíg az izzó lehűl.
- Csavarhúzóval távolítsa el az elülső részt.
- Óvatosan húzza ki a LED-es izzót, és cserélje ki megegyező típusú és besorolású LED-es izzóval (2*2 W LSD-B2 LED-es izzó)
- Tegye vissza az elülső részt az egységre csavarhúzóval.
- Az izzó ILCOS D-kódja: DBR-2/65-H-64
- LED modulok, beépített előtét - kerek lámpa
- Max. teljesítmény: 2 W
- Feszültségtartomány: AC 110-240 V
- Méretek:



KÖRNYEZETVÉDELEM:

	A készülék címkézése megfelel a 2013-as, elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai tartalmaznak úgy szennyező anyagokat (amelyek a környezetre negatív hatást fejthetnek ki), mint alapanyagokat (amelyek újrahasznosíthatók). Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai megfelelő kezelés tárgyát képezzék a szennyező anyagok eltávolítása és semlegesítése, illetve az összes egyéb anyag visszanyerése érdekében. Az egyének fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává; fontos néhány alapvető szabály betartása: - az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként; - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát kötelezően erre kijelölt gyűjtőpontban adja le, amelyet az önkormányzat vagy bejegyzett vállalat üzemeltet. Számos országban elérhető lehet a nagy méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak a begyűjtése közvetlenül a háztartásból. Új berendezést vásárlásakor a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a vásárolt készülékével.
---	--

MEGJEGYZÉS:

A következőkben bemutatjuk, hogyan csökkenthető a főzési folyamat összes környezeti hatása (pl. energiafelhasználása).

- (1) Szerelje fel a páraelszívót olyan megfelelő helyre, ahol hatékony a szellőzés.
- (2) Rendszeresen tisztítsa meg a páraelszívót, ezzel megakadályozva a légutak elzáródását.
- (3) Ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó lámpáját főzés után.
- (4) Főzés után ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót.

SZÉTSZERELÉSRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Ne szerelje szét a készüléket a felhasználói kézikönyvben nem részletezett módon.

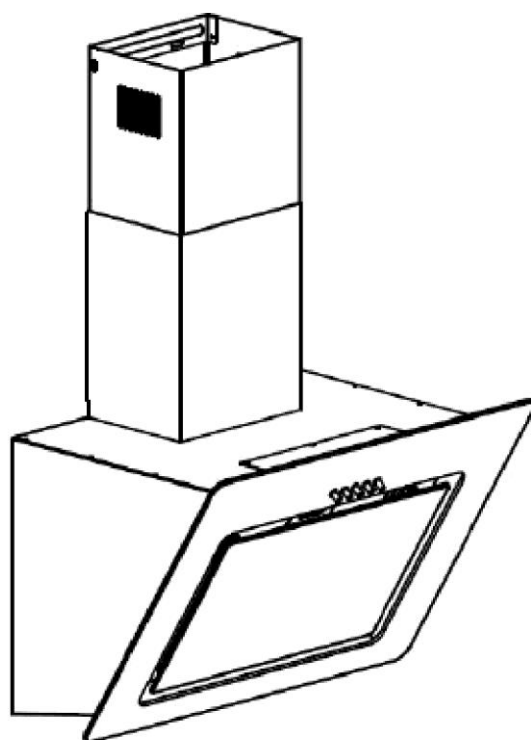
Kialakításából adódóan a készülék szétszerelését a felhasználó nem végezheti.

Élettartama végén a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kiselejtezni.

Újrahasznosítási tanácsokért forduljon a helyi hatósághoz vagy a hulladékkezelő vállalathoz.

Hotă pentru aragaz

Manual de instrucțiuni



Cuprins

1	Instrucțiuni de siguranță
2	Instalare
3	Începeți utilizarea hotei dvs. pentru aragaz
4	Depanare
5	Întreținere și curățare
6	Protecția mediului

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest manual explică modul corect de instalare și utilizare a hotei dvs. pentru aragaz, vă rugăm să îl citiți cu atenție înainte de utilizare, chiar dacă sunteți familiarizat cu produsul. Manualul trebuie păstrat la loc sigur pentru consultări viitoare.

Niciodată:

- Nu încercați să utilizați plita pentru aragaz fără filtrele de grăsime sau dacă filtrele sunt excesiv de pline de grăsime!
- Nu instalați deasupra unui aragaz cu un nivel înalt de frigere.
- Nu lăsați tigăile nesupravegheate în timpul utilizării, deoarece grăsimea sau uleiurile supraîncălzite pot lua foc.
- Nu lăsați flacăra deschisă sub plita pentru aragaz.



- Dacă plita pentru aragaz se deteriorează, nu încercați să o utilizați.
- Nu flambați sub plita pentru aragaz.
- ATENȚIE: Piese accesibile se pot încălzi în timpul utilizării cu aparatele pentru gătit.
- Distanța minimă între suprafața de sprijin pentru vasele de gătit de pe plită și partea cea mai inferioară a plitei. (Atunci când hota pentru aragaz este situată deasupra unui dispozitiv cu gaz, această distanță va fi de cel puțin 65 cm)
- Aerul nu trebuie eliberat spre coșul utilizat pentru evacuarea gazelor provenite de la aparate care funcționează cu gaz sau alți combustibili.



Întotdeauna:

- Important! Opriți întotdeauna alimentarea cu curent de la priză în timpul instalării și întreținerii, cum ar fi înlocuirea unui bec.
- Plita pentru aragaz trebuie instalată în conformitate cu instrucțiunile de instalare și toate măsurătorile urmate.
- Toate lucrările de instalare trebuie efectuate de o persoană competentă sau un electrician calificat.
- Vă rugăm să eliminați cu atenție materialul de ambalat. Copiii sunt vulnerabili la acesta.
- Fiți atenți la marginile ascuțite din interiorul plitei pentru aragaz, în special în timpul instalării și curățării.
- Atunci când plita pentru aragaz este situată deasupra unui aparat care funcționează cu gaz, distanța minimă dintre suprafața de sprijin pentru vasele de gătit de pe plită și partea cea mai inferioară a hotei trebuie să fie:

Aragazuri cu gaz:	75 cm
Aragazuri electrice:	65 cm
Aragazuri cu cărbune sau ulei:	75 cm
- Asigurați-vă că tubulatura nu este îndoită în unghiuri mai ascuțite de 90 de grade, întrucât acest lucru va reduce eficiența hotei pentru aragaz.
- Avertizare: Nereușita de a instala șuruburile sau dispozitivul de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la pericole de natură electrică

Întotdeauna:

- Puneți capacele deasupra oalelor și tigăilor atunci când gătiți pe un aragaz care funcționează cu gaz.
- În modul de extracție, aerul din cameră este eliminat prin plita pentru aragaz. Asigurați-vă că se implementează măsuri adecvate de aerisire. Hota pentru aragaz elimină mirosurile din cameră, dar nu și aburul.
- Hota pentru aragaz este strict de uz casnic.



- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.



- Avertizare: Înainte de a obține accesul la terminale, trebuie deconectate toate circuitele de alimentare.

Întotdeauna:

- Atenție: Aparatul și piesele sale accesibile se pot înfierbânta în timpul funcționării. Fiți atenție să evitați atingerea elementelor care se încălzesc. Copiii cu vârste mai mici de 8 ani trebuie să se ferească, cu condiția să fie sub supraveghere permanentă.
- Trebuie să existe aerisirea adecvată a camerei atunci când se utilizează hota pentru aragaz în același timp cu aparatele care ard gaz sau alți combustibili.
- Există riscul de incendiu dacă curățarea nu este efectuată în conformitate cu instrucțiunile.
- Regulamentele privind eliminarea aerului trebuie satisfăcute.
- Curățați aparatul periodic urmând metoda descrisă în capitolul ÎNTREȚINERE.
- Din motive de siguranță, vă rugăm să utilizați șuruburi de fixare sau instalare de aceeași dimensiune, care sunt recomandate în acest manual de instrucțiuni.
- În ceea ce privește detaliile despre metoda și frecvența curățării, vă rugăm să consultați secțiunea de întreținere și curățare a acestui manual de instrucțiuni.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
- Atunci când hota pentru aragaz și aparatele alimentate cu energie diferită de curent funcționează simultan, presiunea negativă a camerei nu trebuie să depășească 4 Pa (4×10^{-5} bari).
- **AVERTIZARE:** Pericol de incendiu: nu depozitați articolele pe suprafețele de gătit.
- Nu trebuie utilizat un dispozitiv de curățat cu aburi.
- Nu încercați NICIODATĂ să stingeti un incendiu cu apă, ci opriți aparatul și apoi acoperiți flacăra, de ex., cu un capac sau o pătură ignifugă.

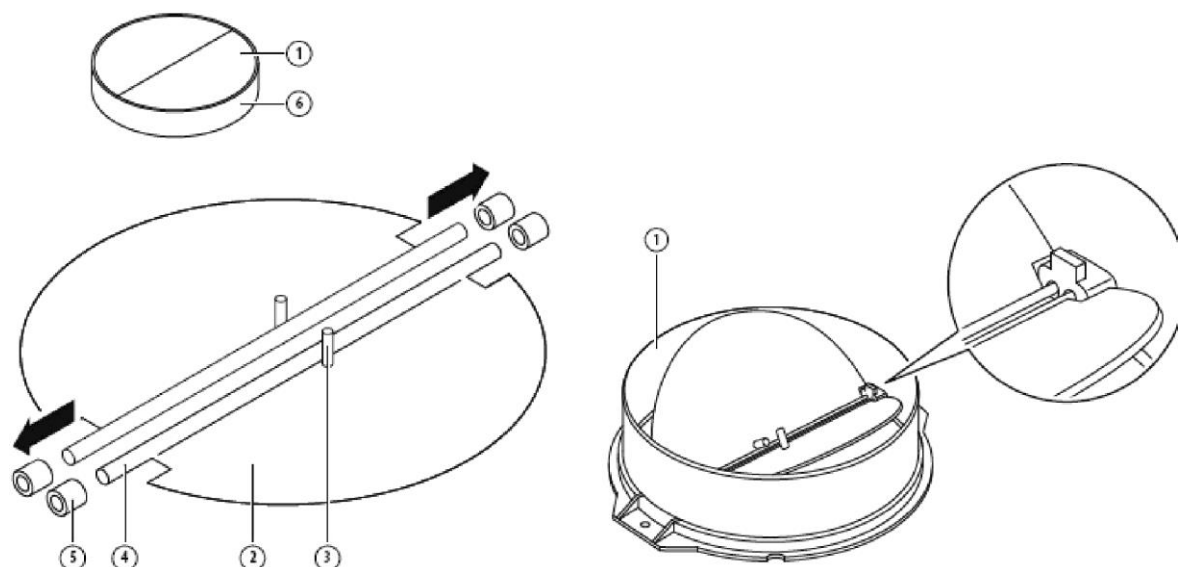
INSTALARE (VENTILAȚIE ÎN EXTERIOR)

MONTAREA CLAPEI ÎN FORMĂ DE V

Dacă hota nu are o clapetă în V 1 asamblată, ar trebui să montați cele două părți pe corpul hotei. Imaginile arată doar un exemplu de montare a clapei în V; priza poate fi diferită în funcție de diferitele modele și configurații.

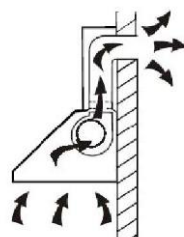
Pentru a monta clapeta în V 1 trebuie să:

- Montați două jumătăți 2 pe corp 6
- un pin 3 ar trebui să fie orientat în sus;
- axa 4 trebuie introdusă în găurile 5 de pe corp;
- repetați toate operațiunile pentru a monta cealaltă parte



INSTALARE

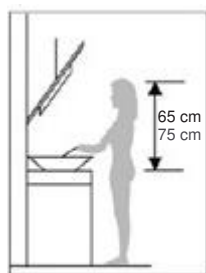
Dacă aveți o priză în exterior, hota dumneavoastră poate fi conectată ca în imaginea de mai jos prin intermediul unei conducte de extracție (email, aluminiu, țeavă flexibilă sau material inflamabil cu diametrul interior de 150 mm)



1. Înainte de instalare, opriți unitatea și deconectați-o de la priză.

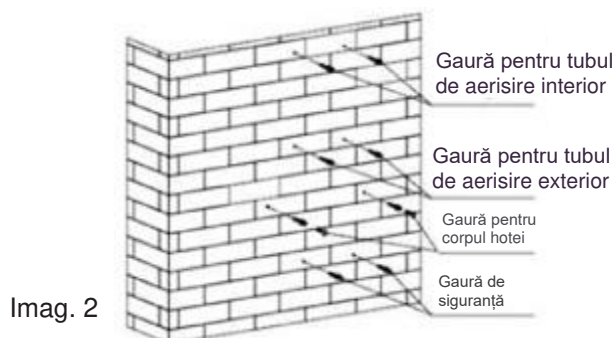


2. Hota ar trebui să fie plasată la o distanță de 65 ~ 75 cm deasupra suprafeței de gătit pentru un efect optim.



Imag. 1

3. Folosind un burghiu cu diametrul de 8 mm, dați 8 găuri în perete, în poziția pe care ați stabilit-o pentru montarea tubului de aerisire și a corpului hotei. Vedeți imaginea 2.

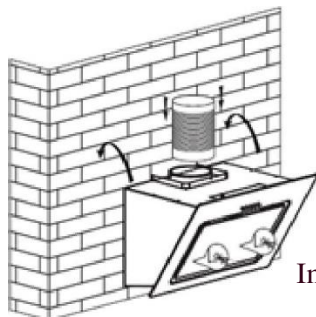


Imag. 2

4. Introduceți dibluri de perete în găurile pe care le-ați făcut pentru corpul hotei, fixați 2 x șuruburi de sprijin ST4*40 mm la jumătate, lăsându-le să iasă 2 mm în afara peretelui. Vedeți imaginea 2.

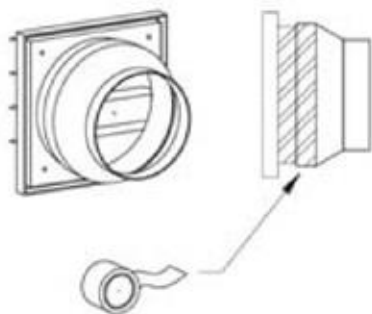
5. Prindeți hota de șuruburile de susținere. Vedeți imaginea 3.

6. Introduceți șurubul autofiletant ST4*30 mm în găurile de siguranță și fixați-l complet pentru a vă asigura că hota este bine fixată. Vedeți imaginea 3.



Imag. 3

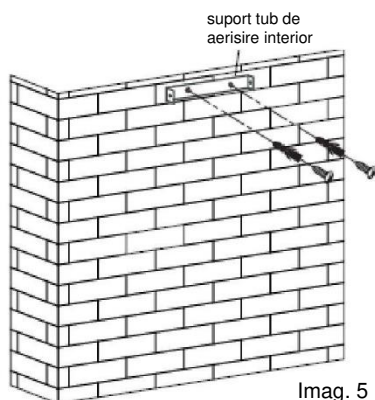
7. Conectați convertorul la supapa unidirecțională și fixați-l cu bandă (imaginea de mai jos). Instalați țeava de expansiune de 120 mm la convertorul de ieșire și fixați-o cu o bridă. Ridicați conducta de expansiune și înclinați-o pentru a ieși prin gaura de pe perete.



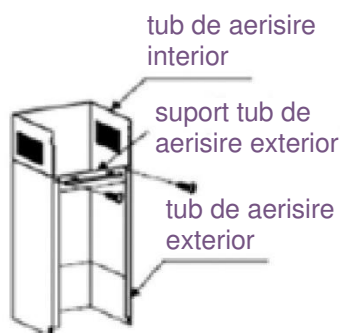
Imag. 4



8. Instalați suportul interior al tubului de aerisire: Utilizați șuruburi ST4*40 pentru a instala suportul tubului de aerisire interior pe perete. Vedeți imaginea 5.



Imag. 5



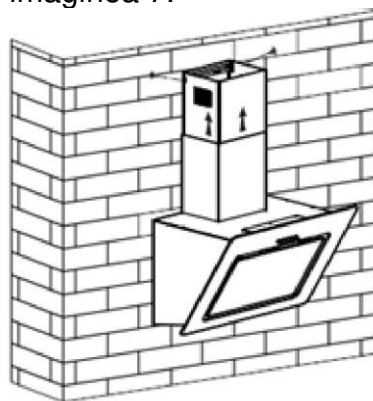
Imag. 6

9. Montați tubul de aerisire interior și cel exterior: Instalați suportul exterior al tubului de aerisire pe tubul exterior cu 2 șuruburi ST4*8mm; asigurați-vă că tubul de aerisire interior poate fi deplasat cu ușurință în interior. Vedeți imaginea 6.

10. Fixați tuburile de aerisire pe hota: Utilizați 2 șuruburi ST4*8mm pentru a fixa suportul tubului exterior de aerisire pe suportul hotei, apoi fixați suportul tubului interior pe perete cu șuruburi ST4*40mm. Vedeți imaginea 7.



Imag. 7



Imag. 8

11. Reglați înălțimea tubului de aerisire interior la poziția suportului tubului de aerisire interior și fixați-l pe acesta cu 2 șuruburi ST4*8mm. Vedeți imaginea 8.

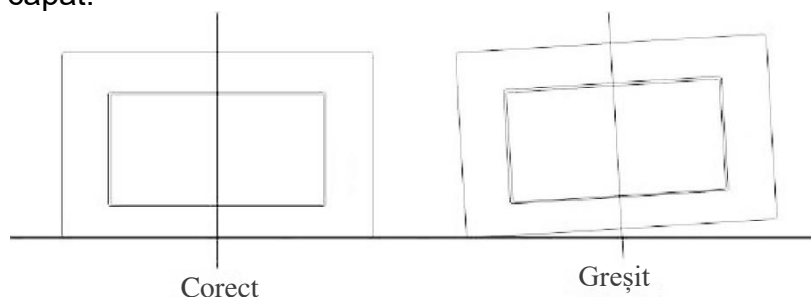
Notă: Cele două orificii de aerisire de siguranță sunt poziționate pe capacul din spate și au diametrul de 6mm.

SFATURI PENTRU INSTALAREA TUBULUI DE EVACUARE

Următoarele reguli trebuie respectate cu strictețe pentru a obține o extracție optimă a aerului:

- Mențineți tubul de evacuare scurt și drept.
- Nu reduceți dimensiunea și nu blocați conducta de evacuare.
- Când utilizați o conductă flexibilă, instalați întotdeauna conducta întinsă pentru a minimiza pierderea de presiune.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni de bază va reduce performanța și va crește nivelul de zgomot al hotei.
- Toate lucrările de instalare trebuie efectuate de o persoană cu competențe în acest sens sau de un electrician calificat.
- Nu conectați sistemul de conducte al hotei la niciun sistem de aerisire existent utilizat pentru orice alt aparat, cum ar fi tubul de încălzire, tubul de gaz, tubul de aer cald.
- Unghiul de îndoire a conductei de ventilație nu trebuie să fie mai mic de 120°; trebuie să direcționați conducta orizontal sau, alternativ, conducta trebuie să urce din punctul inițial și să fie condusă către un perete exterior.

- După instalare, asigurați-vă că hota este orizontală pentru a evita colectarea grăsimii la un capăt.



Conducta de evacuare selectată pentru instalare trebuie să respecte standardele relevante și să fie ignifugă.

AVERTIZARE: 	➤ Din motive de siguranță, vă rugăm să utilizați șuruburi de fixare sau instalare de aceeași dimensiune, care sunt recomandate în acest manual de instrucțiuni. ➤ Eșecul de a instala șuruburile sau dispozitivul de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la pericole de natură electrică.
---	---

Începeți utilizarea hotei dvs. pentru aragaz

Apăsați butonul

- Apăsați butonul „Stop”; motorul se va opri.
- Apăsați butonul „Joasă”; motorul va funcționa la viteză mică.
- Apăsați butonul „Medie”; motorul va funcționa la viteză medie.
- Apăsați butonul „Ridică”; motorul va funcționa la viteză mare.
- Apăsați butonul „Bec”, ambele becuri se aprind. Apăsați din nou butonul; luminile se sting.



Stop



Joasă



Medie



Ridică



Bec

DEPANARE

Eroare	Cauză posibilă	Soluție
Lumina se aprinde, dar motorul nu funcționează	Comutatorul ventilatorului este oprit	Selectați o poziție a comutatorului ventilatorului.
	Comutatorul ventilatorului nu pornește	Contactați centrul de service.
	Motorul nu funcționează	Contactați centrul de service.
Lumina nu funcționează, motorul nu funcționează	Siguranțele casei au sărit	Resetați/Înlocuiți siguranțele.
	Cablul de alimentare e slăbit sau deconectat	Repoziționați cablul la priză. Porniți alimentarea.
Scurgere de ulei	O supapă unidirecțională și evacuarea nu sunt strânse	Scoateți supapa unidirecțională și sigilați cu agent de etanșare.
	Scurgere din conexiunea cu coșul și capacul	Demontați coșul și etanșați.
Luminile nu funcționează	Becuri defecte/sparte	Înlocuiți becurile conform acestei instrucțiuni.
Aspirație insuficientă	Distanța dintre hota pentru aragaz și partea superioară a aragazului este prea mare	Repoziționați hota pentru aragaz pentru a corecta distanța.
Hota pentru aragaz se înclină	Șurubul de fixare nu este suficient de strâns	Strângeți șurubul de agățare și puneți-l pe poziție orizontală.

NOTĂ:

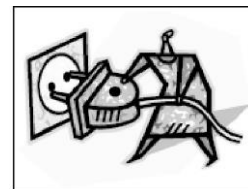


Orice reparații electrice la acest aparat trebuie să respecte legile locale, statale și federale. Vă rugăm să contactați centrul de service dacă aveți îndoieli înainte de a efectua oricare dintre cele de mai sus. Deconectați întotdeauna unitatea de la sursa de alimentare când deschideți unitatea.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Atenție:

- Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau curățare, hota pentru aragaz trebuie deconectată de la alimentarea cu curent. Asigurați-vă că hota pentru aragaz este oprită de la priza de pe perete și că ștecărul este scos.



- Suprafețele externe sunt susceptibile la zgârieturi și abraziuni, astfel că vă rugăm să urmați instrucțiunile de curățare pentru a vă asigura că se ating cele mai bune rezultate posibile fără deteriorări.

INFORMAȚII GENERALE

Curățarea și întreținerea trebuie efectuate cu aparatul rece, mai ales la curățare. Evitați să lăsați pe suprafețe substanțe alcaline sau acide (suc de lămâie, oțet etc.).

INOX

Inoxul trebuie curățat periodic (de ex., săptămânal) pentru a garanta o lungă durată de viață. Uscați cu o lavetă curată moale. Trebuie utilizat un lichid de curățare special pentru inox.

NOTĂ:

Asigurați-vă că ștergerea se face de-a lungul granulației inoxului pentru a preveni apariția oricăror tipare de zgâriere încrucișată neprezentabile.

SUPRAFAȚA PANOULUI DE CONTROL

Panoul de control încorporat poate fi curățat utilizând apă caldă cu săpun. Asigurați-vă că laveta este curată și bine stoarsă înainte de curățare. Utilizați o lavetă moale pentru a elimina orice exces de umezeală lăsat după curățare.

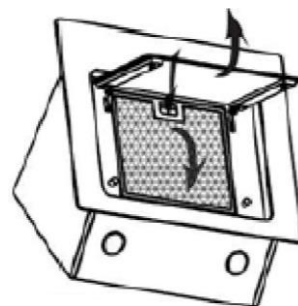
Important

Utilizați detergenți neutri și evitați utilizarea substanțelor chimice de curățare dure, a detergenților domestici puternici sau a produselor care conțin abrazivi, întrucât acest lucru va afecta aspectul aparatului și potențial elimină orice lucrare decorativă imprimată de pe panoul de control și va anula garanția producătorului.

FILTRELE PLASĂ DE GRĂSIME

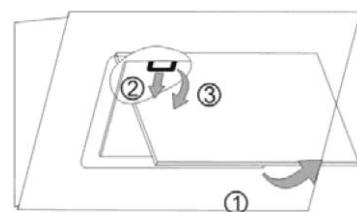
Filtrele din plasă se pot curăța manual. Înmuiați-le timp de aproximativ 3 minute în apă cu un degresant, apoi periați-le ușor cu o perie moale. Nu aplicați prea multă presiune, aveți grijă să nu le deteriorați. (Lăsați-le la uscat direct la lumina soarelui)

Filtrele trebuie spălate separat de tacâmuri și ustensile de bucătărie. Se recomandă să nu utilizați un mijloc de clătire.



INSTALARE FILTRELOR PLASĂ DE GRĂSIME

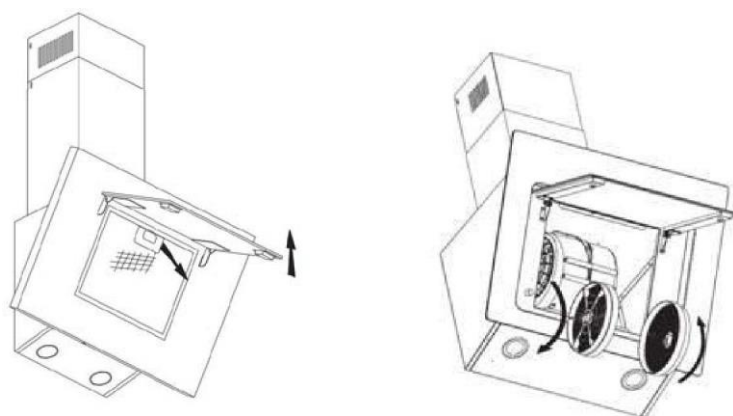
- Pentru a instala filtrele pentru următorii patru pași (Vedeți imaginile alăturate):
 - Înclinați filtrul în unghi în fantele din spatele hotei.
 - Apăsăți butonul de pe mânerul filtrului.
 - Eliberați mânerul după ce filtrul este fixat pe poziția statică.
 - Repetați pentru a instala toate filtrele.



FILTRU CU CARBON

Filtrul cu carbon activ poate fi utilizat pentru a capta mirosurile. Filtrul cu carbon activat normal trebuie schimbat la trei sau șase luni conform uzanței dvs. de gătit. Procedura de instalare a filtrului cu carbon active este descrisă mai jos.

1. Înainte de a instala sau de a înlocui filtrele de carbon, întrerupeți alimentarea unității.
2. Apăsăți dispozitivul de blocare a filtrului și scoateți filtrul din plasă.
3. Rotiți filtrul de carbon de pe ambele părți ale motorului în sens invers acelor de ceasornic. Înlocuiți filtrele de carbon cu noile filtre de carbon.
4. Așezați filtrul din plasă.
5. Conectați sursa de alimentare la priza din perete.



NOTĂ:

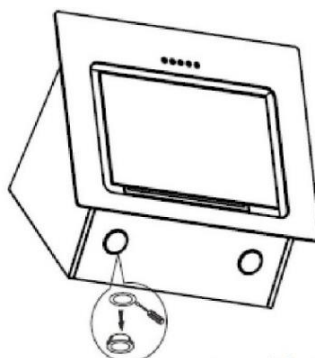
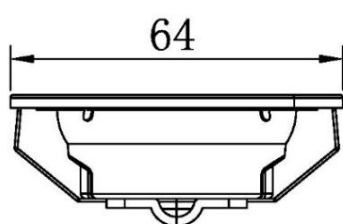
- Asigurați-vă că filtrul este fixat. În caz contrar, acesta se va slăbi și va provoca pericole.
- La activarea filtrului de carbon atașat, puterea de aspirație va fi scăzută.

ÎNLOCUIREA BECULUI

Important: 	✧ Becul trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau persoane calificate similar. ✧ Opriți întotdeauna alimentarea cu curent înainte de a efectua orice operații asupra aparatului. La manevrarea becului, asigurați-vă că este complet rece înainte de orice contact direct cu mâinile. ✧ La manevrarea becurilor, țineți cu o cârpă sau mănuși pentru a garanta că transpirația nu intră în contact cu becul, deoarece acest lucru poate reduce durata de viață a becului.
--	--

INDICATOARE LUMINOASE LED:

- Opriți unitatea și decuplați mai întâi ștecherul.
- Așteptați până când becul se răcește înainte de a-l înlocui.
- Scoateți partea din față cu ajutorul șurubelniței.
- Scoateți becul LED cu grijă și înlocuiți-l cu un bec LED de același tip și aceeași putere nominală (bec LED LSD-B2 2*2W)
- Puneți partea din față la loc pe unitate folosind o șurubelniță.
- **Codul ILCOS D pentru acest bec este: DBR-2/65-H-64**
 - **Module LED, cu balast integrat – bec rotund**
 - **Tensiune maximă: 2 W**
 - **Interval de tensiune: AC 110-240V**
 - **Dimensiuni:**



PROTECȚIA AMBIENTALĂ:

	Acest aparat este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind Reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice 2013 privind aparatele electrice și electronice (DEEE). DEEE conține substanțele poluante (care pot avea un efect negativ asupra mediului) și elementele de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie supuse tratamentelor specifice pentru a îndepărta și elimina corect substanțele poluante și a recupera toate materialele. Persoanele pot juca un rol important în a asigura că DEEE nu devin o problemă de mediu: este vital să urmați câteva dintre regulile de bază: - DEEE nu trebuie tratate drept reziduu domestic; - DEEE trebuie duse în zone de colectare dedicate, gestionate de primărie sau de o companie autorizată. În multe țări, colectările domestice pot fi disponibile pentru DEEE de dimensiuni mari. atunci când cumpărați un aparat nou, cel vechi poate fi returnat la distribuitorul care trebuie să îl accepte gratuit câte unul, atât timp cât aparatul este de tip echivalent și are aceleași funcții ca și aparatul achiziționat.
---	--

NOTĂ:

Următoarele indică modul în care reduce impactul total asupra mediului (de ex., consumul de energie) al procesului de gătit).

- (1) Instalați hota pentru aragaz într-un loc unde există o aerisire eficientă.
- (2) Curățați hota pentru aragaz periodic, astfel încât să nu blocați aerisirea.
- (3) Nu uitați să opriți lumina hotei pentru aragaz după gătire.
- (4) Nu uitați să opriți hota pentru aragaz după gătire.

INFORMAȚII PENTRU DEMONTARE

Nu demontați aparatul într-un mod care nu este ilustrat în manual. Aparatul nu poate fi demontat de utilizator. La sfârșitul duratei de viață, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu reziduurile menajere. Verificați cu Autoritatea locală sau distribuitorul pentru informații de reciclare.